RED CASTLE®

Porte-bébé
Baby sling

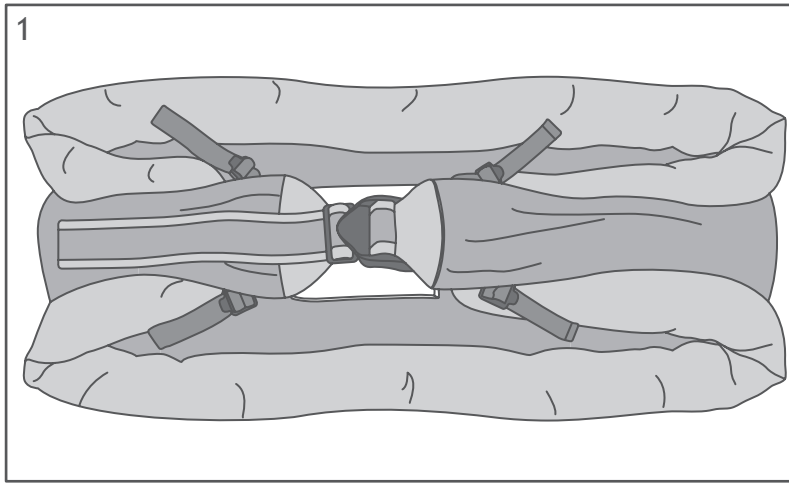
Tikamak™

CZ Návod na použití
DE Gebrauchsanweisung
DK Brugervejledning
EE Kasutusjuhend
ES Instrucciones de uso
FR Mode d'emploi
GB Instructions for use
IT Istruzioni per l'uso
LT Naudojimo instrukcija
LV Lietošanas pamācība
NL Gebruiksaanwijzing
PL Instrukcja użycia
PT Instruções de utilização
RU Инструкция по эксплуатации
SE Användnings-instruktioner
SK Návod na použitie

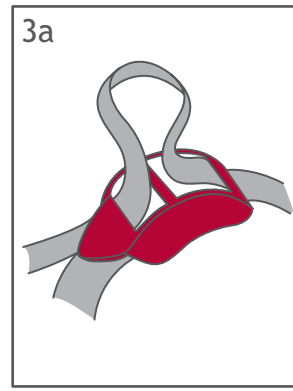
RED CASTLE®

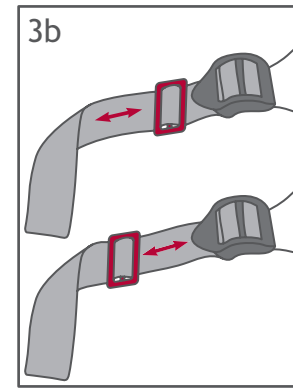
CZ	SPRÁVNĚ Brada vzhůru, viditelný obličej, nos a ústa volná	ŠPATNĚ Obličej dítěte je zakrytý	ŠPATNĚ Dítě je příliš dole	SPATNE Dítě je shrbené, brada se dotýká hrudi	SPATNE Obličej dítěte je pevně přitisknut na tělo nositele
DE	RICHTIG Kinn nach oben gerichtet, Gesicht, Nase und Mund sind frei	FALSCH Das Gesicht des Babys ist bedeckt	FALSCH Das Baby liegt zu tief	FALSCH Das Baby liegt zu stark eingerollt und das Kinn drückt gegen die Brust	FALSCH Das Gesicht des Babys ist fest gegen den Trägerstoff gepresst
DK	RIGTIGT Hage op, ansigt synligt, næse og mund fri.	FORKERT Babys hoved er dækket	FORKERT Baby ligger for lavt	FORKERT Baby får presset sin hage ned mod brystet	FORKERT Babys ansigt er presset ind mod bærer
EE	ÕIGE Lõug püsti, nägu nähtaval, nina ja suu vabad	VALE Lapse nägu on kaetud	VALE Laps on liiga madalal	VALE Laps on kössis: lõug toetud rinnale	VALE Lapse nägu on tugevalt kandja keha vastas
ES	CORRECTO Barbilla hacia arriba; cara visible; nariz y boca libres	INCORRECTO La cara del bebé está cubierta	INCORRECTO El bebé está demasiado abajo	INCORRECTO El bebé está encorvado con la barbilla tocando su pecho	INCORRECTO La cara del bebé está presionando contra el usuario
FR	CORRECT Menton relevé, visage visible et dégagé, nez et bouche dégagés	DANGER Visage du bébé couvert	DANGER Bébé trop enfoncé	DANGER Bébé est recourbé avec le menton touchant son buste	DANGER Le visage de bébé est trop appuyé contre le porteur
GB	RIGHT Chin up ; face visible ; nose and mouth free	WRONG Baby's face is covered	WRONG Baby is too low	WRONG Baby is hunched up with chin touching chest	WRONG Baby's face is pressed tight against the wearer
IT	CORRETTO Mento alto, viso visibile e libero, naso e bocca	ERRATO Viso del bambino coperto	ERRATO Bambino infossato	ERRATO Bambino ricurvo con il mento che tocca il busto	ERRATO Il viso del bambino è troppo schiacciato contro il corpo di

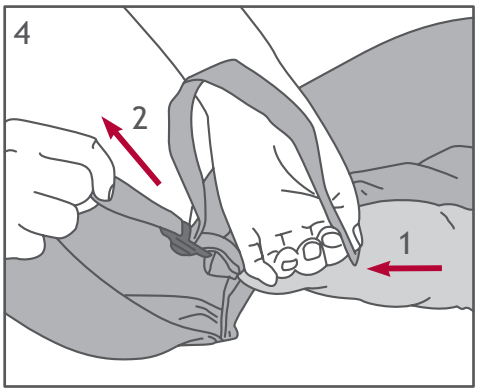
LT	TEISINGA Smakras pakeltas, veidas matomas, nosis ir burna neuždengti	NETEISINGA Vaiko veidas yra uždengtas	NETEISINGA Vaikas yra per žemai	NETEISINGA Vaikas yra susikūprinęs, smakras remiasi į krūtinę	NETEISINGA Vaiko veidas yra tvirtai prigludęs prie jį nešančio asmens kūno
LV	PAREIZI Zods pacelts, seja redzama, deguns un mute brīvi	NEPAREIZI Bērna seja ir apsegta	NEPAREIZI Bērns ir par daudz zemu	NEPAREIZI Bērns ir sakņupis: zods balstās pret krūtīm	NEPAREIZI Bērna seja ir cieši piespiesta nesēja ķermenim
NL	JUISTE POSITIE Kin omhoog, gezicht zichtbaar, neus en mond vrij	VERKEERDE POSITIE Het gezicht van de baby is bedekt	VERKEERDE POSITIE De baby ligt te laag	VERKEERDE POSITIE De kin van de baby raakt de borst	VERKEERDE POSITIE Het gezicht van het kind drukt tegen de zijkant
PL	DOBRZE Podbródek u góry; twarz widoczna; nos i buzia ma dostęp do powietrza	ŹLE Twarz dziecka jest przykryta	ŹLE Dziecko jest zbyt nisko	ŹLE Dziecko jest zgarbione, a jego podbródek dotyka klatki piersiowej	ŹLE Twarz dziecka jest przyciśnięta do materiału chusty
PT	CORRECTO O queixo levantado; a cara visível ; o nariz e a boca livres	NÃO CORRECTO A cara do bebé está coberta	NÃO CORRECTO O bebé está demasiado para baixo	NÃO CORRECTO O bebé está curvado com o queixo tocando o seu peito	NÃO CORRECTO A cara do bebé está a pressionar contra o portador
RU	ПРАВИЛЬНО Подбородок приподнят, лицо видно, нос и род свободны	ОПАСНО Лицо ребенка накрыто	ОПАСНО Ребенок слишком низко	ОПАСНО Ребенок согнут, подбородок касается груди	ОПАСНО Лицо ребенка слишком прижато к человеку, который его носит
SE	KORREKT Hakan upp; ansiktet synligt; näsa och mun fria	FEL Babyns ansikte är täckt	FEL Babyn ligger för lågt	FEL Babyn ligger ihopkrupen med hakan mot bröstet	FEL Babyns ansikte ligger tätt pressat mot bäraren
SK	SPRÁVNE Brada je hore; tvár je viditeľná; nos a ústa sú voľné.	NESPRÁVNE Tvárička dieťaťa je zakrytá.	NESPRÁVNE Dieťa je príliš nízko.	NESPRÁVNE Dieťa je zhrbené a bradou sa dotýka hrudníka.	NESPRÁVNE Tvárička dieťaťa je pritlačená k telu používateľa vaku.


1

2


3a


3b


4
2
1

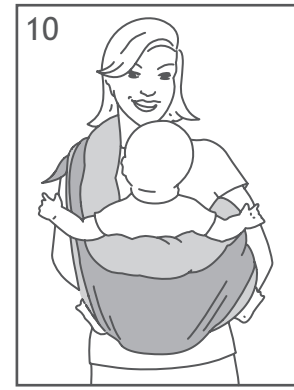
5

6

7

8

9


10

11

12

13

DŮLEŽITÉ! USCHOVEJTE SI TYTO INSTRUKCE I DO BUDOUCNA

UPOZORNĚNÍ: Před použitím dětského zavinovacího nosítka čtěte všechny tyto informace POZORNĚ. Pokud nebudete postupovat dle těchto instrukcí, BEZPEČNOST VAŠEHO DÍTĚTE MŮŽE BÝT OHROŽENA.

UPOZORNĚNÍ: Stabilita dospělé osoby může být ovlivněna jakýmkoli jejím pohybem nebo pohybem dítěte. Buďte stále ostražití.

UPOZORNĚNÍ: Dávejte velký pozor, když se ohýbáte nebo předkláníte.

UPOZORNĚNÍ: Dětské zavinovací nosítko není přizpůsobeno sportovním aktivitám. Nikdy ho nepoužívejte při sportování.

UPOZORNĚNÍ: Nezakrývejte obličej a nos dítěte, aby nedošlo k jeho udušení.

UPOZORNĚNÍ: Dítě by nemělo být předkloněno k hrudníku.

UPOZORNĚNÍ: U dětí mladších 4 měsíců musí být dobře podepřena hlavička dítěte.

UPOZORNĚNÍ: Nedělejte žádné změny na tomto výrobku.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nepoužívejte TIKAMAK dětské zavinovací nosítko v autě a na kole.

- **TIKAMAK dětské nosítko a je přizpůsobeno bezpečnostním požadavkům. Bylo laboratorně testováno podle stupně 91 – 1992 (Prosinec 1991).**
- Toto dětské nosítko je vhodné od narození (od 3,5kg) do 12 kg.
- Je důležité používat dětské zavinovací nosítko přizpůsobené velikosti dítěte a vaší velikosti.
- Přesvěčte se, že všechny bezpečnostní přezky a pásky jsou ve správných pozicích a správně přizpůsoveny před každým použitím.
- Nikdy nenechávejte Vaše dítě samotné bez dozoru.
- Pravidelně měňte strany, na kterých nosíte Vaše dítě.
- Pravidelně kontrolujte stav dětského nosítka, (plastikové části a prošívání). V případě viditelného obnošení a trhlin, okamžitě přestaňte nosítko používat a kontaktujte Vašeho prodejce.
- Toto dětské nosítko nebylo navrženo k nošení dítěte na Vašich zádech.
- Nesundavejte štítky na dětském nosítku, aby nedošlo k poškození materiálu.
- Výrobce může garantovat bezpečnost dětského nosítka pouze v případě, že nosítko nezmění majitele. Doporučujeme nekupovat nosítko v bazarech a secon-handech.

DŮLEŽITÉ! Při nošení dítěte v TIKAMAKU se ujistěte, že obličej vašeho dítěte není přikrytý.

DŮLEŽITÉ! Pokud krmíte vaše dítě v TIKAMAKU, změňte jeho pozici ihned, jak dítě dokrmíte. Ujistěte se, že je jeho hlava vzpřímená a je mimo vak a vaše tělo.

DŮLEŽITÉ! TIKAMAK není určený pro děti nedonošené a děti s dýchacími problémy.

DŮLEŽITÉ! Při nošení dítěte v zavinovacím nosítku, se předklánějte s velkou opatrností, pokaždé dítě držte a nedělejte náhlé pohyby.

DŮLEŽITÉ! Při nošení dítěte v nosítku mu věnujte velkou pozornost. Dítě může být unavené. Doporučujeme dělat časté přestávky, během kterých zkontrolujte, zda je dítě v pohodlné poloze a zda je nosítko dobře uvázáno.

DŮLEŽITÉ! Pravidelně kontrolujte teplotu rukou a nožiček dítěte. Osoba, nosící dítě v nosítku, je v permamentním pohybu a proto jí může být teplo, i když dítě pociťuje chlad. Ujistěte se, že se dítě cítí stále pohodlně. Dítě může být ovlivněno počasím nebo teplotou. Pokud je teplé slunečné počasí, často kontrolujte, zda dítě nepotřebuje napít.

ÚDRŽBA: Můžete prát v pračce do 30°, bez sušení (prací instrukce najdete na cedulce přímo na výrobku).

TIKAMAK vám umožní neomezený pohyb při nošení vašeho děťátka!

V TIKAMAKU je možné nosit děťátko jednoduchým a přirozeným způsobem, v pozici, která vám nejlépe vyhovuje.

Krok po kroku sledujte návod k použití a pak můžete používat i vlastní způsoby. Jakmile si na TIKAMAK zvyknete, vy i vaše děťátko oceníte blízký kontakt a mimořádné okamžiky, které můžete prožít společně.

CZ

ZÁKLADNÍ NASTAVENÍ

Základní úpravy byste měli provést vestoje.

Umístěte TIKAMAK šikmo se sponami na rameni (2). Pro snadné nastavení by plastové spony měly být vidět vepředu pod ramenem (s koncem popruhu směřujícím dolů).

Jak nastavit délku vaku

Upravte vak na požadovanou délku úpravou posuvných spon (3a).

Délku je třeba přizpůsobit výšce osoby, která vak ponese a jejímu oblečení. Upravte délku vaku prodloužením nebo zkrácením konce popruhu v posuvných spinach (3b).

Jak změnit délku nastavitelných popruhů

To vám umožní nastavit, jak těsně u vás bude děťátko ležet. Tyto popruhy jsou umístěny podél vaku zevnitř okrajů a je možné je zkrátit či prodloužit na obou stranách.

Chcete-li je zkrátit, vytáhněte požadovanou délku z okrajů, protáhněte sponou a zajistěte. Konce se spojí a uzavřou vak (4-1 et 4-2).

VAROVANI: Vždy zkontrolujte, zda jsou nastavitelné popruhy správně zajištěny, než se začnete s dítětem ve vaku pohybovat.

Dítě je třeba nosit co nejtěsněji u těla, zajistíte tak blízký kontakt a především se vyhnete tomu, že se vak prověsí a vy se budete muset naklánět dopředu, což není dobré pro vaše záda.

Zpočátku raději požádejte o pomoc další osobu při nastavování popruhů.
Jakmile zvládnete toto základní nastavení, sundejte vak a vyberte si pozici, ve které budete dítě nosit.

POZICE PŘI NOŠENÍ

TIKAMAK vám bude užitečný pro každodenní nošení po dlouhé období, díky velkému výběrupoloh podle váhy dítěte, jeho tělesné vyspělosti a podle vašich aktivit.

Navlečení TIKAMAKU (5)

Rozhodněte se, na kterém rameni budete TIKAMAK nosit.

Umístěte TIKAMAK šikmo na rameno, na kterém ho budete nosit, s podložkou na rameni. Konec popruhu bude směřovat dolů, před vás.

Pozn: Následující pozice platí pro nošení vaku na pravém rameni.

Pozice houpací sítě (6)

Od narození (od 3,5kg)**:**

Pozice je shodná s přirozenou pozicí rodičů, kteří nosí dítě na rukou a netlačí tak na jeho záda. Tato pozice je ideální při houpání, tišení a kojení.

a. TIKAMAK je umístěn svisle na pravém rameni. Položte si dítě na pravou ruku.

b. Pozice je shodná s přirozenou pozicí rodičů, kteří nosí dítě na rukou a netlačí tak na jeho záda. Tato pozice je ideální při houpání, tišení a kojení.

c. Zvedněte dítě nad prostor ve vaku hlavičkou směrem k rameni, na kterém vak nesete.

d. Vložte dítě do TIKAMAKU, nejprve zadeček a nohy, pak ramena. Hlavička by měla být ve výši vašich prsou, měli byste vidět obličej dítěte. Pro větší pohodlí umístěte hlavičku tak, aby se opírala o okraj vaku.

e. Zkontrolujte, zda je vnitřní okraj vaku stále na úrovni vašich prsou a dítě má nožičky a ramena v pohodlné pozici.

Neváhejte upravit délku vaku a přizpůsobit délku nastavitelných popruhů tak, aby vám i vašemu dítěti poskytla co největší pohodlí. (viz Základní nastavení).

VAROVANI: Děťátko vždy držte pevně, když ho vyndáváte či umísťujete do TIKAMAKU.

Pozice pro kojení (7)

a. Děťátko je umístěno v pozici houpací sítě.

b. Prodlužte vnitřní okraj vaku a připravte se na kojení.

c. Jemně posuňte hlavičku a ramínka dítěte směrem dovnitř, aby jeho bříško bylo na vašem břiše. Nyní můžete začít kojit.

RADA: Pro větší soukromí můžete zvednou vnější okraj vaku.

Alternativa (8)

Pokud vám vyhovuje více horizontální poloha (nebo chcete krmit z druhého prsu) :

a. Umístěte TIKAMAK svisle na pravé rameno. Podržte děťátko na levé ruce.

b. Položte dítě do TIKAMAKU. Hlavičku položte na měkký okraj naproti ramenu, na kterém máte vak.

c. Děťátko se může cítit lépe, když bude mít nožičky venku. V tomto případě vždy zkontrolujte, zda má nožičky opřené alespoň o vaše kolena.

d. Pokud je třeba, změňte délku nastavitelných popruhů.

Poloha, kdy se k vám děťátko přitulí (9)

Od narození:

Poloha, kdy je k vám děťátko přitulené ve vzpřímené poloze, je zvláště vhodná po jídle nebo pokud má větry.

a. Umístěte TIKAMAK na pravé rameno. Podržte dítě levou rukou naproti levému rameni.

b. Pravou rukou zdvihněte okraj vaku děťátku až ke krku.

c. Zajistěte dítě pravou rukou, uvolněte mu nožičky tak, aby spodní okraj vaku byl pod jeho zadečkem.

d. Upravte délku nastavitelných popruhů tak, aby k vám dítě bylo co nejblíže a spodní vnitřní okraj podepíral jeho zadeček.

Alternativa (10)

Jakmile děťátko udrží hlavičku, můžete ho zvednout a posadit ve vaku s nohama od sebe.
Ramena mohou rovněž přesahovat vnější okraj.

Poloha pozorovatele (11)

Jakmile je dítě schopné zvedat hlavu.

Zády k vám a se zkříženýma nohama je dítě připraveno sledovat svět kolem sebe !

a. TIKAMAK je umístěn svisle na pravém rameni. Uchopte dítě do pravé ruky.

b. Levou rukou nachystejte ve vaku místo pro dítě.

c. Opřete dítě zády o svůj hrudník a nechte ho sedět.

d. Volnou rukou udělejte prostor ve vaku a vsuňte jemně dítě do vaku, nejprve zadeček.

e. Posaďte ho se zkříženýma nohama a zvedněte oba okraje, aby bylo lépe zabaleno.

f. Upravte délku nastavitelných popruhů tak, aby dítě sedělo pevně proti vám.

Alternativa (12)

Dítě vyrostlo… Nyní ho můžete umístit lehce na stranu, blíže k ramenu, na kterém nesete vak. Takto bude mít více místa na nohy.

Poloha na boku (13)

Jakmile je dítě schopné držet hlavičku.

Tato poloha je vhodná zvláště pro větší děti. S dítětem pohodlně usazeným na boku si můžete užít pohodové okamžiky.

a. TIKAMAK je umístěn diagonálně na vašem pravém rameni. Uchopte dítě levou rukou.

b. Zdvihněte dítě na rameno a přidržujte ho za nožičky.

c. Jemně posuňte děťátko dolů na bok s nohama od sebe okolo vašeho pasu.

d. Lehce zatáhněte za spodní okraj vaku mezi nožičkama a zkontrolujte, zda je vytažen mezi jeho koleny.

e. Zvedněte vnější okraj vaku po ramena dítěte (nebo výše, aby byla ramena zabalená).

f. Přizpůsobte délku nastavitelných popruhů, aby se děťátko nemohlo zaklánět dozadu.

RADA : Jestliže vaše dítě již chodí, můžete ho nosit v této poloze jednoduše tak, že podsunete vak pod jeho zadeček.

a. Postavte dítě vedle sebe, dřepněte si nebo klekněte k němu na jedno koleno a umístěte vak svisle na rameno.

b. Přetáhněte mu TIKAMAK přes hlavu až dolů pod jeho zadeček. Stoupněte si a zdvihněte dítě a dále opakujte výše uvedené kroky d, e a f.

VĚDĚLI JSTE, ŽE? Dítě nošené na boku automaticky roztáhne nožičky v úhlu, který je nejlepší pro nápravu nevyvinutých kyčlí. A dále stálý pohyb stimuluje růst hlavice kyčelních kloubů, jak přicházejí do styku s kyčelním pouzdrem.

WICHTIG! BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF

ACHTUNG: BEVOR Sie ihre Babytrage benützen LESEN SIE bitte SORGFÄLTIG die Anleitung. Die Nichtbeachtung dieser Anleitung KÖNNTE FOLGEN FÜR DIE SICHERHEIT IHRES BABYS HABEN.

ACHTUNG: Jede Bewegung der tragenden Person und des Babys könnte ihr Gleichgewicht beeinflussen. Bitte vorsichtig sein.

ACHTUNG: Nur mit Vorsicht nach vorne beugen.

ACHTUNG: Das Tragetuch ist nicht für sportliche Aktivitäten geeignet. Niemals zum Sporttreiben verwenden.

DE

ACHTUNG: Das Gesicht und die Nase des Babys nicht bedecken, es besteht Erstickungsgefahr.

ACHTUNG: Das Baby darf sich nicht in einer Position mit gebeugter Brust befinden.

ACHTUNG: Bei einem Baby unter 4 Monaten ist darauf zu achten, dass sein Kopf gut gehalten wird.

ACHTUNG: Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor!

ACHTUNG: Benützen Sie das Tragetuch von TIKAMAK niemals im Auto, oder auf einem Zweirad. (z.B. Fahrrad)

- **Die TIKAMAK Babytrage entspricht dem Sicherheitsstandard. Sie wurde entsprechend dem Gesetz 91-1992 (Dezember 1991) getestet.**
- Die Babytrage ist für Kinder von Geburt (ca. 3,5 kg) bis 12 kg geeignet.
- Benützen Sie eine Babytrage immer nur dann, wenn sie an die Größe Ihres Kindes wie auch an Ihre eigene angepasst ist.
- Vor jedem Gebrauch vergewissern Sie sich bitte, dass alle Sicherheitsschnallen korrekt angepasst sind.
- Lassen sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.
- Wechseln Sie regelmäßig die Position, wenn Sie die Hüftposition wählen.
- Prüfen Sie den Zustand Ihrer Trage (Plastikteile, Nähte). Bei geringsten Anzeichen von Beschädigungen, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Händler auf und benützen Sie bitte die Trage nicht mehr.
- Die Babytrage ist nicht zum Tragen Ihres Babys auf dem Rücken geeignet.
- Um zu verhindern, dass das Material beschädigt wird, entfernen Sie bitte die Etiketten auf der Babytrage nicht.
- Der Erzeuger garantiert die Produktsicherheit lediglich so lange, als die Babytrage nicht den Besitzer gewechselt hat. Wir empfehlen daher eine gebrauchte Babytrage zu kaufen.

WICHTIG! Wenn Sie Ihr Baby in der TIKAMAK Babytrage transportieren, stellen Sie sicher, dass sein Gesicht unbedeckt und immer sichtbar bleibt.

WICHTIG! Wenn Sie Ihr Kind in der TIKAMAK Babytrage füttern, passen Sie seine Position danach wieder so an, dass sein Köpfchen leicht erhöht liegt, nicht von dem Tragetuch bedeckt wird und nicht zu nah am Körper liegt.

WICHTIG! Die TIKAMAK Babytrage ist nicht für Frühchen oder Babys mit Problemen der Atemwege geeignet.

WICHTIG! Wenn Sie Ihr Baby tragen, sollten Sie sich nur mit äußerster Vorsicht nach vorne beugen, wobei Sie das Baby immer halten sollten, und vermeiden Sie unkoordinierte Bewegungen.

WICHTIG! Widmen Sie dem Baby stets große Aufmerksamkeit, wenn Sie es im Babytragetuch tragen. Es kann müde sein. Wir empfehlen Ihnen, regelmäßig anzuhalten, um zu überprüfen, ob es richtig gehalten wird, und ob der Knoten des Tuches noch fest ist.

WICHTIG! Überprüfen Sie regelmäßig die Temperatur der Hände und Füße des Babys. Die tragende Person befindet sich ständig in Bewegung, ihr ist darum immer warm. Dies trifft nicht auf das Baby zu. Achten Sie auf seinen Komfort, das Baby kann unter dem Wetter oder der Temperatur leiden. Sorgen Sie bei Sonne dafür, dass es ausreichend zu trinken erhält.

PFLEGEHINWEISE: Waschmaschinengeeignet bis 30°, Nicht zum Tumblern geeignet (beachten Sie bitte auch die Pflegesymbole auf dem Etikett.

Mit TIKAMAK können Sie Ihr Baby uneingeschränkt tragen !

TIKAMAK erlaubt es Ihnen Ihr Baby auf einfache natürliche Art zu tragen, wobei der Träger selbst die für ihn beste Position wählen kann.

Befolgen Sie die Gebrauchsanweisung Stufe für Stufe und probieren Sie verschiedene Positionen. Einmal mit TIKAMAK vertraut, werden Sie und Ihr Baby, dank engem Kontakt, diese speziellen gemeinsamen Momente genießen.

VORBEREITENDE EINSTELLUNGEN

Diese Einstellung sollten Sie im Stehen vornehmen.

Positionieren Sie die TIKAMAK Babytrage diagonal über Ihre Schulter, so dass das Verschlusssystem (Schnallen) auf Ihrer Schulter liegt (2). Die Plastikschnallen müssen gut sichtbar vorne auf der Schulter liegen, um leicht die Einstellungen vornehmen zu können (das Stoffband zeigt nach unten).

Einstellung der Höhe der Hängematte

Stellen Sie die gewünschte Länge des Schulterriemens mit Hilfe der Gleitschnallen ein (3a).

Die Einstellung hängt von der Größe der Person bzw. ihrer Kleidung ab. Stellen Sie die Länge des TIKAMAK durch Kürzen oder Verlängern des Schnallenriemens (3b).

Ändern der Justierbänder

Um die Position Ihr Babys zu Ihrem Körper individuell einzustellen. Diese Justierbänder laufen innerhalb der Randwulste (innen und außen) und können an jedem Ende verlängert oder gekürzt werden.

Um sie zu kürzen, ziehen Sie an den Bändern weg von der Randwulst, anschließend ziehen Sie das Band durch die Schnalle um es zu kürzen und sichern es. Die Randwulst wird verkürzt und zusammengezogen (4-1 et 4-2).

ACHTUNG: Vergwissern Sie sich immer, dass die Justierbänder immer ausreichend gesichert sind, bevor Sie das Baby in der Schlinge Tragen.

Das Baby sollte immer nahe am Körper getragen werden, damit wird der enge Kontakt zum Baby gefördert, und außerdem verhindern Sie, damit das Ziehen nach unten, wodurch Sie gezwungen wären sich in Rücklingslage zu begeben, was wieder schlecht für Ihren Rücken ist.

Beim erstmaligen Gebrauch sollten Sie eine zweite Person um Hilfe beim Anlegen der Schlinge bitten. Wenn einmal die ersten Anpassungen getroffen sind, wählen Sie Ihre ideale Trageposition.

TRAGEPOSITIONEN

TIKAMAK wird Sie, dank seiner vielseitigen Tragemöglichkeiten, entsprechend dem Gewicht und den physischen Möglichkeiten Ihres Babys lange erfreuen.

Anlegen von TIKAMAK (5)

Entscheiden Sie sich zuerst auf welcher Schulter Sie TIKAMAK tragen wollen.

Positionieren Sie die TIKAMAK Babytrage diagonal über die gewählte Schulter, wobei das Polster auf Ihrer Schulter liegt. Das Ende des durch die Schnalle verlaufenden Stoffbands zeigt vor Ihnen nach unten.

Hinweis: Die Folgenden Positionen sind für das Tragen auf der rechten Schulter.

DE

Hängematten Position (6)

Von Gebut an (ca. 3, 5 kg)**:**

Diese Position kopiert die natürliche Haltung wenn Eltern Ihr Baby im Arm wiegen. Dabei wirkt kein Druck auf das Rückgrat des Babys. Die Hängematten Position ist ideal zum Wiegen, Beruhigen und Stillen.

a. TIKAMAK wird diagonal über Ihre rechte Schulter gelegt. Halten Sie das Baby im rechten Arm.

b. Mit der linken Hand ziehen Sie die innere Randwulst auf Brusthöhe dann öffnen Sie die äußere Randwulst und öffnen so das Nest.

c. Heben Sie Ihr Baby über das Nest seinen Kopf an die Trageschulter gelehnt.

d. Legen Sie das Baby in die Babytrage TIKAMAK, mit dem Gesäß und den Füßen voraus, dann die Schultern. Sein Kopf sollte sich auf Höhe Ihrer Brust befinden, und sein Gesicht muss sichtbar sein.

e. Prüfen Sie, ob die innere Randwulst noch immer auf Höher Ihrer Brust ist und ob die Beine und Arme Ihres Babys komfortabel liegen.

Stellen Sie immer die Höhe der Hängematte und der Justierbänder immer auf die angenehmste Trageposition für Sie und Ihr Baby ein (siehe oben unter: Vorbereitende Einstellungen).

ACHTUNG: Halten Sie Ihr Baby immer fest, wenn Sie es vom oder in TIKAMAK heben.

Position zum Stillen (7)

a. Das Baby liegt in der Hängemattenposition.

b. Senken Sie die innere Randwulst und machen Sie Ihre Brust zum Stillen frei.

c. Ziehen Sie den Kopf und Schulter des Babys sanft nach Innen so dass der Bauch des Babys auf Ihrem Bauch berührt. Jetzt können Sie zu stillen beginnen.

TIPP: Für mehr Diskretion heben Sie einfach die Äußere Randwulst.

DE

Alternative Position (8)

Sollten Sie eher eine horizontale Position bevorzugen (oder die Stillbrust wechseln wollen):

a. Legen Sie TIKAMAK diagonal auf Ihre Schulter.Halten Sie Ihr Baby mit ihrem linken Arm.

b. Legen Sie das Baby in TIKAMAK. Sein Kopf sollte auf dem Randwulst gegenüber der tragenden Schulter zu liegen kommen.

c. Dem Baby ist es oft angenehmer, wenn seien Beine aus TIKAMAK herausbaumeln. In diesem Fall achten Sie aber bitte darauf, dass seine Beine nur bis zu den Knien heraushängen.

d. Falls notwendig, ändern Sie die Länger der Justierbänder.

Kuschel Position (9)

Von Geburt an:

Diese Position erlaubt aufrecht kuscheln an den Träger gelehnt und ist besonders geeignet um ein Baby nach dem Essen oder bei Blähungen zu tragen.

a. Legen Sie TIKAMAK auf Ihre rechte Schulter und halte Sie Ihr Baby mit der linken Hand gegen Ihre linke Schulter.

b. Mit Ihrer rechten Hand ziehen Sie die äußere Randwulst bis zum Nacken des Babys.

c. Unterstützen Sie das Baby mit Ihrem rechten Arm und befreien Sie seine Beine, so dass die Innere Randwulst unter dem Gesäß des Babys liegt.

d. Ändern Sie die Länge der Justierbänder damit das Baby näher und tiefer bei Ihnen ist die innere Randwulst hält jetzt sein Gesäß.

Alternative Position (10)

So bald das Baby seinen Kopf selbständig halten kann, können Sie es mit gespreizten Beinen in die Trageschlinge setzen. Seine Arme könne ebenfalls aus der äußeren Randwulst genommen werden.

Wach- und Beobachtungsposition (11)

So bald das Baby seinen Kopf selbständig halten kann.

Mit dem Träger zugewandten Rücken und gekreuzten Beinen, kann das Baby die es umgebende Welt entdecken.

a. TIKAMAK wird diagonal über die rechte Schulter gelegt. Halten Sie Ihr Baby mit dem rechten Arm.

b. Mit Ihrer linken Hand machen Sie eine Bucht für das Baby.

c. Ziehen Sie das Baby mit seinem Rücken eng an Ihre Brust und halten Sie es dort in einer Sitzposition.

d. Mit ihrer freien Hand halten Sie die Bucht offen und lassen Sie das Baby sanft mit dem Gesäß voraus hineingleiten.

e. Lassen Sie es mit gekreuzten Beinen sitzen und heben Sie beide Randwulste, so dass das Baby gut eingehüllt ist.Ajustez les lanières de serrage pour que bébé soit bien maintenu contre vous.

f. Ändern Sie die Länge der Justierbänder, so dass das Baby eng bei Ihnen ist.

Alternative Position (12)

Ihr Baby ist bereits älter... Jetzt können Sie es leicht seitlich näher zur tragenden Schulter Trage. Diese Position gibt ihrem Baby mehr Beinfreiheit.

Hüftposition (13)

Sobald das Baby seinen Kopf selbständig halten kann.

Diese Position ist speziell für ältere Babys geeignet. Das Baby fest auf Ihren Hüften sitzend können Sie beide auch längere Spaziergänge genießen.

a. TIKAMAK wird diagonal über die rechte Schulter gelegt. Halten Sie das Baby mit dem linken Arm.

b. Ziehen Sie das Baby hoch gegen Ihre Schulter. Mit Ihrer freien Hand greifen Sie unter TIKAMAK und fassen die Füße des Babys

c. Lassen Sie das Baby sanft herunterlgeiten, so dass es mit gespreizten Beinen auf Ihrer Hüfte zu sitzen kommt.

d. Ziehen Sie leicht an der inneren Randwulst zwischen seinen Beinen and prüfen Sie, ob die Wulst hinter seinen Knien liegt.

e. Heben Sie die Äußere Randwulst bis zu seinen Armen (oder höher bis sie die Schultern des Babys bedeckt).

f. Passen Sie die Länge der Justierbänder an, um zu verhindern, dass das Baby nach hinten kippt.

TIPP: Falls Ihr Baby bereits gehen kann, können Sie ihm die Tragschlinge auch im Stehen anlegen.

a. Bücken oder knien Sie sich, mit dem diagonal über Ihre Schulter gelegten TIKAMAK neben Ihr Kind.

b. Passez le porte-bébé TIKAMAK au-dessus de sa tête pour venir envelopper ses fesses. Tenez votre enfant et relevez-vous doucement. Puis, suivez les étapes d, e et f ci-dessus.

WUSSTEN SIE ÜBRIGENS? Kinder, welche auf den Hüften getragen werden, spreizen automatisch die Beine im idealen Winkel zur Vorbeugung und Behandlung von Hüftdysplasien. Außerdem stimuliert die konstante Bewegung den Gelenksknorpel sobald er in Kontakt mit der Gelenkspfanne kommt.

VIGTIGT! GEM DENNE INSTRUKTION TIL FREMTIDIG BRUG

ADVARSEL: FØR brug af din babyslynge, LÆS hele denne instruktion GRUNDIGT igennem. Det er vigtigt at anvisningerne følges nøje af hensyn DIT BARNS SIKKERHED.

ADVARSEL: Den voksnes balance kan blive påvirket af babys eller egne bevægelser. Vær opmærksom hele tiden.

ADVARSEL: Vær meget forsigtig når du bøjer der frem over.

ADVARSEL: Bæreselen er ikke egnet til sports-aktiviteter. Brug den aldrig når du udøver sport.

ADVARSEL: Dæk ikke babys ansigt og næse til, da der er risiko for kvælning.

ADVARSEL: Barnet må ikke læne sig frem over sit bryst.

ADVARSEL: For børn under 4 måneder, vær sikker på at babys hoved har ordentlig støtte.

ADVARSEL: Foretag ingen ændringer på produktet.

ADVARSEL: Brug aldrig TIKAMAK babyslynge i en bil, på et to hjulet køretøj (en cykel...).

- **TIKAMAK babyslynge følger sikkerhedsstandarden. Den er testet i laboratorium ifølge orordningen 91-1992 (december 1991).**
- Denne babyslynge kan bruges fra fødslen (fra 3,5 kg) og op til en vægt på 12 kg.
- Sørg altid for at slyngen passer til dit barns vægt og størrelse.
- Kontroller at spændet er ordentlig lukket og at justeringsremmene er korrekt justeret før du tager slyngen i brug.
- Lad aldrig din baby være alene uden opsyn.
- Skift skulder eller bæreside regelmæssigt når du bærer dit barn.
- Sørg for at kontrollere slyngens tilstand regelmæssigt (især plastikdele og syninger). I tilfælde af slitage eller skader bør du straks holde op med at bruge slyngen.
- Denne babyslynge er ikke designet til at bære dit barn på ryggen.
- Fjern ikke mærket på babyslyngen for at undgå at skader på stoffet og syninger.
- Fabrikanten kan kun garantere babyslyngens sikkerhed hvis produktet ikke skifter ejer. Derfor anbefaler vi at du ikke køber en brugt babyslynge.

VIGTIGT! Når du bærer baby i TIKAMAK babyslyngen, skal du være opmærksom på at babys ansigt er fri af slyngen og altid synligt.

VIGTIGT! Hvis du ammer baby i TIKAMAK babyslyngen skal du ændre stilligen, når baby er færdig. Vær opmærksom på at babys hoved er let hævet og fri af slyngen og din krop.

VIGTIGT! TIKAMAK babyslyngen er ikke egnet til præmature babyer eller babyer der lider af åndedrætsproblemer.

VIGTIGT! Når du bærer baby i TIKAMAK bæresele, skal du sikre dig at babys ansigt ikke er dækket, altid er synligt og nær dig.

VIGTIGT! Vær opmærksom på dit barn mens du bærer baby i bæreselen. Baby kan blive træt. Vi anbefaler at du regelmæssigt kontrollerer at baby sidder godt.

VIGTIGT! Tjek regelmæssigt babys hænder og fødders temperatur. Personen som bærer er konstant i bevægelse og derfor altid varmt, hvilket ikke er tilfældet med barnet. Tjek at baby har det godt. Dit barn kan påvirkes af vejret eller temperaturen. Hvis det er varmt skal du ofte tjekke om baby er tørstig.

VEDLIGEHOLDELSE : Slyngen kan maskinvaskes ved 30°, må ikke tørretumbles (Læs vaskeinstruktionen angivet på vaskemærket på produktet).

Når du bærer dit barn i en TIKAMAK slynge, kan du bevæge dig frit!

TIKAMAK slyngen gør det muligt for dig at bære dit barn enkelt og naturligt, og lader den der bærer barnet vælge den mest passende stilling.
Når du har fulgt denne vejledning trin for trin, kan du selv prøve andre stillinger.

Så snart du er blevet vant til at bruge TIKAMAK slyngen vil både du og dit barn sætte pris på den nære kontakt og nyde det tætte samvær i hverdagen.

NDLEDENDE JUSTERINGER

De indledende justeringer bør udføres stående.

Læg TIKAMAK slyngen diagonalt over den ene skulder (2). Spænderne bør være helt synlige på forsiden af skulderen (med halestykket hængende nedad); det gør det nemmere at justere slyngen.

Justering af 'hængekøjens' højde

Justér babyslyngen til den ønskede længde ved at justere i spændet (3a).
Hvor meget man skal justere afhænger af, hvor høj man er og hvor meget tøj man har på.

Justér slyngens længde ved at forlænge eller afkorte halestykket ved spænderne for enden af slyngen, ovenpå den polstrede 'pude' (3b).

Ændring af justeringsremmenes længde

Så du kan bære barnet så tæt ved kroppen som du vil.Disse remme ligger langs med og indeni de to polstrede kanter og kan forkortes eller forlænges ved begge ender af slyngen.

Remmene forkortes ved at du trækker i én af remmene, i retning væk fra slyngen, og så trækker den gennem spændet så den forkortes og fæstnes. De polstrede kanter trækker sig lidt sammen og bliver kortere og lidt tykkere (4-1 et 4-2).

ADVARSEL: Sørg altid for at remmene er solidt fæstnede før du bevæger dig rundt med dit barn i slyngen.

Dit barn bør bæres så tæt på kroppen som muligt, både for at forøge kontakten, og for at skåne ryggen mest muligt ved at undgå at slyngens vægt får dig til at læne dig tilbage.

De første par gange du bruger slyngen er det godt at få hjælp til at justere den. Så snart de indledende justeringer er på plads, tager du slyngen af, og vælger den stilling du gerne vil bære barnet i.

BÆRESTILLINGER

Takket være det store udvalg af bærestillinger er TIKAMAK slyngen nyttig dagen lang. Stillingerne kan varieres udfra barnets vægt, fysiske udvikling samt jeres aktiviteter sammen.

Sådan tager du TIKAMAKen på (5)

Vælg hvilken skulder du vil bære TIKAMAK slyngen på. Placér slyngen diagonal på den skulder du ønsker at bære på med den lille pude på din skulder. Halestykket skal hænge nedad, foran dig.

NB : De følgende stillinger er beskrevet for en bærestilling over højre skulder.

Hængekøjestillingen (6)

Fra fødslen (fra 3,5 kg)**:**

Denne stilling efterligner den naturlige stilling når forældrene holder barnet i deres arme uden at lægge tryk på babyens rygrad. Hængekøjestillingen er ideel til at vugge, berolige og amme babyen i.

a. TIKAMAK slyngen anbringes diagonalt på din højre skulder. Hold barnet på din højre arm.
b. Løft den indre polstrede kant med venstre hånd til den flugter med brystet, og træk så ud i den anden polstrede kant så slyngen danner en slags ´lomme´.
c. Løft barnet op over lommen med hovedet mod den skulder slyngen hviler på.
d. Læg barnet i TIKAMAK slyngen; først numse og ben, så skuldrene. Hovedet bør være på højde med dit bryst med ansigtet synligt. Det er behageligt for barnet hvis man anbringer den polstrede kant under hovedet.
e. Sørg for at den inderste polstrede kant stadig flugter med dit bryst, og at barnets ben og arme ligger behageligt.

Sørg endelig for at justere hængekøjens højde med halestykket, så bærestillingen bliver så behagelig som muligt for dig og dit barn (se INDLEDENDE JUSTERINGER).

ADVARSEL: Hold altid godt fast i barnet når du lægger det ned i eller tager det op af TIKAMAKen.

Ammestillingen (7)

a. Barnet ligger i hængekøjestillingen.
b. Træk den inderste polstrede kant ned og gør klar til at amme.
c. Drej forsigtigt barnets hoved og skuldre rundt så ansiget vender indad og barnets mave ligger imod din. Nu kan du begynde at amme.

TIP: Den yderste polstrede kant kan trækkes op, hvis man ønsker at amme mere diskret.

Et alternativ (8)

Hvis du ønsker en mere vandret stilling eller skal skifte bryst:

a. Anbring TIKAMAK slyngen diagonalt på din højre skulder. Hold barnet på din venste arm.

b. Læg barnet ned i TIKAMAKen med hovedet på den polstrede kant, modsat skulderen der bærer slyngen.

c. Det kan være mere behageligt for barnet at have benene udenfor TIKAMAKen. Hvis det er tilfældet så sørg altid for at benene støttes af slyngen helt til knæene.

d. Hvis det er nødvendigt justeres remmenes længde.

Puttestillingen (9)

Fra fødslen :

Barnet ligger særlig godt i denne tæt omsluttede og lodrette stilling lige efter et måltid eller hvis det har kolik.

a. Anbring TIKAMAK slyngen på højre skulder. Hold barnet op mod venstre skulder med venstre hånd.

b. Med højre hånd løfter du den yderste polstrede kant så den flugter med barnets hals.

c. Støt barnet med højre hånd og træk stoffet op fra fødderne så den indre polstrede kant er lige under barnets numse.

d. Juster remmene så barnet bæres tæt ind til din krop og den indre polstrede kant støtter numsen.

Et alternativ (10)

Så snart barnet selv kan holde sit hoved kan du løfte det op, så det sidder i lommen med maven mod din og benene ud til siden. Evt. kan barnets arme også være ude over slyngens ydre kant.

Vågenstillingen (11)

Så snart barnet kan holde hovedet selv.

Med ryggen til dig og med benen overkors som en lille Buddha er barnet klar til at se på verden.

a. TIKAMAKen anbringes diagonalt på højre skulder. Hold barnet på højre arm.

b. Avec votre main gauche, préparez une poche pour Med venstre hånd laver du en lomme til barnet.

c. Hold barnet med ryggen mod dit bryst og hold det dér i siddende stilling.

d. Brug din frie hånd til at holde lommen åben og sæt barnet ned i lommen med numsen først.

e. Sæt barnet i skrædderstilling og træk begge polstrede kanter op så babyen er tæt omsluttet.

f. Justér remmenes længde så barnet sidder godt ind til din krop.

Et alternativ (12)

Når barnet bliver lidt større kan man sætte det lidt til den ene side, tættere på den bærende skulder, så der er mere plads til benene.

Hoftestillingen (13)

Så snart barnet kan holde hovedet selv.

Denne stilling er især velegnet når barnet bliver ældre. Når barnet sidder godt på hoften, kan I nyde lange, behagelige spadsereture sammen.

a. TIKAMAK slyngen anbringes diagonalt på den højre skulder. Hold barnet i venstre arm.

b. Hold barnet højt oppe på skulderen. Stik den frie hånd under og op igennem TIKAMAKen indtil du har fat i barnets fødder.

c. Lad forsigtigt barnet glide ned så det sidder på din hofte med ét ben på hver side af din talje.

d. Træk lidt op i den inderste polstrede kant mellem barnets ben og sørg for at den sidder godt oppe under knæene.

e. Træk den yderste polstrede kant godt op i barnets armhuler (eller træk den helt op omkring barnets skuldre).

f. Justér remmenes længde så barnet ikke kan læne sig bagud.

TIP: Når barnet kan gå og stå, kan du tage slyngen på ved at lade den glide ned over og under barnet.

a. Bøj dig eller læg dig på et knæ ved siden af dit stående barn, med TIKAMAKen anbragt diagonalt over én skulder.

b. Lad TIKAMAKen glide ned over barnets hoved til den når ned under dets numse. Rejs dig op mens du holder godt fast i barnet, og gentag punkt d, e, og f ovenfor.

VIDSTE DU? At børn der bæres på hoften automatisk spreder benene i den rette vinkel til behandling af hoftedysplasi. Endvidere stimulerer den konstante bevægelse kontakten mellem hoftebenets hoved og hofteledet.

TÄHTIS! HOIA NEED JUHENDID ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

HOIATUS: ENNE kandelina kasutamist LOE kõik juhendid HOOLIKALT läbi. Käesolevate juhendite mittejärgimine võib mõjutada sinu lapse turvalisust.

HOIATUS: Sinu või sinu lapse mistahes liigutus võib mõjutada sinu tasakaalu. Ole kogu aeg valvas.

HOIATUS: Kui last kandes end kallutad või kummardud ette, tee seda suure ettevaatlikusega.

HOIATUS: Kandelina ei ole mõeldud kasutamiseks sportlike tegevuste ajal. Ära kunagi kasuta kandelina sportimise ajal.

HOIATUS: Vältimaks lämbumisohtu, ära kata lapse nägu ega nina.

HOIATUS: Laps ei tohi mitte mingil juhul olla kaldus ettepoole.

HOIATUS: Alla 4 kuuse lapse pea peab olema korralikult toestatud.

EE

HOIATUS: Ära tee tootele mitte mingeid muudatusi.

HOIATUS: Ära kunagi kasuta TIKAMAK kandelina autos või 2-rattalisel liiklusvahendil (jalgrattal) sõites.

- **TIKAMAK kandelina vastab turvalisusnõuetele ning on laboratoorselt testitud vastavalt määrusele 91-1992 (Detsember 1991).**
- See kandelina on valmistatud kasutamiseks lapsele alates sünnist (alates 3.5 kg) kuni kaaluga 12 kilo.
- On tähtis, et kandelina kasutatakse sobivalt nii lapse kui sinu suurusele.
- Veendu, et kõik turvaklambrid ja –rihmad on enne kasutamist olemas ning õigesti kohandatud.
- Ära kunagi jäta oma last järelevalveta.
- Kui kannad last puusal, muuda regulaarselt külge, millel last kannad.
- Kontrolli regulaarselt kandelina seisukorda (plastik osi ning õmblusi). Kui märkad muutusi, lõpeta otsekohe kasutamine ning kontakteeru kauplusega.
- Kandelina ei ole disainitud lapse seljal kandmiseks.
- Ära eemalda kandelinalt etikette, nii väldid kanga lõhkumist.
- Tootja saab garanteerida kandelina truvalisuse kui toode ei vaheta omanikku. Seetõttu soovitame mitte osta kasutatud kandelina.

TÄHTIS! Kandes last TIKAMAK kandelinas veendu, et lapse nägu oleks katmata ja oleks kogu aeg näha.

TÄHTIS! Toites last TIKAMAK kandelinas, muuda toitmise lõpetamisel lapse asendit. Veendu, et lapse pea on kergelt tõstetud ja ei oleks lina või sinu keha vastas.

TÄHTIS! TIKAMAK kandelina ei sobi enneaegselt sündinud või hingamisprobleemidega lapsele.

TÄHTIS! Kui last kandes end kallutad või kummardud ette, tee seda suure ettevaatlikkusega, samal ajal hoides last ning tegemata äkilisi liigutusi.

TÄHTIS! Kasutades kandelina, jälgi last tähelepanelikult. Lapsel võivad olla väsimuse ilmingud. Kandelina kasutades soovitame aegajalt kontrollida, et lapsel oleks võimalikult mugav asend ning et lina sõlm oleks korralikult kinni.

TÄHTIS! Kontrolli regulaarselt lapse käte ja pea temperatuuri. Lapse kandja on pidevalt liikuv, vastupidiselt kandelinasse mässitud lapsele, ja ei taju võimalikke terviseohte. Taga lapsele mugav asend. Lapse keha reageerib ümbritsevale keskkonnale: paigal olles võib tal hakata külm, samas kuuma ilmaga võib laps olla ülekuumenenud ja janune.

HOOLDUS: Masinpestav 30°, ara tsentrifuugi (järgi tootel olevaid pesemis ja kuivamisjuhiseid).

Kandes last TIKAMAK's on sul piiramatu liikumisvabadus!

TIKAMAK võimaldab last kanda lihtsal ja loomulikult viisil, andes kandjale valida võimaliku parima kandmisviisi.

Järgi neid samm-sammult juhendeid kui proovid erinevaid kandmisviise.

Kui oled TIKAMAK'I harjunud kasutama, naudite nii sa ise kui sinu laps üksteise lähedust ning tunnete rõõmu erilistest hetkedest üksteisega.

ALGSEADED

Algseadete tegemiseks pead sa seisma püsti.

Aseta TIKAMAK diagonaalselt, et kinnitussüsteem (pandlad) oleks su õlal (2). Seadete lihtsamaks tegemiseks, peavad plastpandlad olema su õla esiküljel (lina "saba" peab olema allapoole).

Lina kõrguse muutmine

Reguleeri kandelina sobivale kõrgusele liigutades libisevaid klambreid (3a).

Kandelina pikkuse muutmiseks lühenda või pikenda lina "saba" libisevate klambrite juurest (3b).

Rihmade pikkuse reguleerimine

Võimaldab kanda last sulle nii lähedal kui soovid. Need rihmad kulgevad lina pehmendatud servade sees ning rihmu on võimalik lühemaks ning pikemaks teha lina otstes olevate regulaatoritega.

Lühendamiseks tõmba rihma pehme serva seest välja ning kinnita regulaatorklambriga. Pehme serv muutub lühemaks (4-1 et 4-2).

HOIATUS: Enne lapse kandelinasse asetamist veendu alati, et reguleeritavad rihmad oleks kindlalt kinni.

Last tuleks kanda võimalikult enda lähedal, et suurendada füüsilist kontakti ning et vältida su seljale väga koormavat nö tõmbeefekti ettepoole.

Kui kasutad lina esimest korda, ära häbene küsimast abi lina reguleerimiseks.

Kui algseaded on tehtud, võta lina õlalt ning vali sobiv kandmisviis.

KANDMISVIISID

Tänu lina paljudele kandmisviisidele, on lina hea kasutada igapäevaselt ning pikal perioodil. Lina erinevad kandmisviisid varieeruvad vastavalt lapse kaalule, lapse füüsilisele arengule ning sinu tegevusele.

TIKAMAK selgapanek (5)

Otsusta kummal õlal soovid TIKAMAK'I kanda.

Pane lina diagonaalselt üle selle õla, millel otsustasid lina kanda, väike padjake sinu õlal. Lina "saba" peab olema allapoole, sinu ees.

NB: Järgmised asendid on kirjeldatud paremal õlal kandmiseks.

Võrkkiige asend (6)

Alates sunniest (alates 3.5 kg)**:**

Antud asend kopeerib loomulikku asendit, kui lapsevanem hoiab last oma kätel ilma lapse selgroole survet avaldamata.

Võrkkiige asend on väga hea lapse kiigutamiseks, rahustamiseks ja rinnaga toitmiseks.

a. TIKAMAK on pandud paremale õlale. Hoia last oma paremal käsivarrel.

b. Vasaku käega tõsta lina seesmine pehme serv üles oma rinna kõrgusele, seejärel ava teine pehme serv, et tekiks nö tasku.

c. Tõsta laps tasku kohale. Lapse pea peab olema kandmisõla suunas.

d. Aseta laps linasse, pepu ja jalad eespool, seejärel õlad. Lapse pea peab olema sinu rinnakõrgusel ja lapse nägu nähtaval. Mugavaks asendiks peab lapse pea olema vastu pehmet serva.

e. Kontrolli, et sisemine pehme serv oleks ikka su rinna kohal ja et lapse jalad ja käed oleks mugavalt.

Võid alati lina kõrgust ning rihmu reguleerida, et nii lapsel kui sinul oleks võimalikult mugav kandelina kasutada (vt. Osa ALGSEADED).

HOIATUS: Kui asetad last TIKAMAK'i või võtad välja, hoia last alati väga ettevaatlikult.

Rinnaga toitmise asend (7)

a. Laps on võrkkiige asendis.

b. Lase sisemine pehme serv allapoole ning valmista rind söötmiseks ette

c. Keera õrnalt lapse pea ning õlad sissepoole, lapse kõht peab olema sinu kõhuga vastamisi. Nüüd oled valmis last toitma.

VIHJE: Tõstes välimist pehmet serva ülespoole, saavutad suurema diskreetsuse.

Alternatiiv (8)

Kui sulle meeldib rohkem horisontaalne asend (või lihtsalt soovid toitmise ajal vahetada rinda):

a. Aseta TIKAMAK paremale õlale.Hoia last vasakul käel.

b. Pane laps linasse. Lapse pea peab olema kandmisõlale vastas oleval pehmel serval.

c. Laps saab oma jalad linast välja sirutada. Kuid alati veendu, et laps jalad oleks vähemalt põlvedeni linale toetatud.

d. Vajadusel muuda reguleerimisrihmade pikkust.

Kaisus asend (9)

Alates sunniest:

See püstine asend on väga hea lapse kandmiseks peale tema söötmist või kui lapsel on gaasid.

a. Pane TIKAMAK paremale õlale. Hoia last vasaku käega oma vasaku õla vastas.

b. Parema käega tõsta kõrgem pehme serv lapse kaela kõrgusele.

c. Toeta last parema käega ning vabasta lapse jalad, nii et sisemine pehme äär on lapse pepu all.

d. Muuda rihmade pikkust nii, et laps oleks sinu lähedal ning et madalam, sisemine pehme serv toetaks lapse peput.

Alternatiiv (10)

Niipea kui laps suudab ise pead hoida, võid lapse tõsta ülespoole nii, et laps istub taskus jalad laiali.

Samuti võivad üle ääre olla lapse käed

Vaata ja õpi asend (11)

Niipea kui laps suudab ise pead hoida.

Seljaga sinu poole, jalad ristis, saab laps osa kõigest maailmas huvitavast.

a. Pane TIKAMAK diagonaalselt üle parema õla.

b. Vasaku käega valmista ette tasku.

c. Hoia last seljaga sinu rinna lähedal ning pane laps istumisasendisse.

d. Vaba käega hoia tasku avali ning libista laps pepu ees taskusse.

e. Säti laps istuma jalad risti ja tõsta mõlemad pehmed servad üles nii, et laps oleks linaga hästi ümbritsetud.

f. Vajadusel muuda rihmade pikkust, et laps oleks sulle võimalikult lähedal.

Alternatiiv (12)

Laps on kasvanud… Nüüd võid lapse asetada linasse kergelt küljele, kandmisõlale lähemale. Nii on lapse jalgadel rohkem ruumi.

Puusal asend (13)

Niipea kui laps suudab ise pead hoida

See asend on eriti sobiv kui laps saab vanemaks. Kui laps istub sul puusal, on teil mõlemal vägamõnus teha pikemaid jalutuskäike.

a. Aseta TIKAMAK diagonaalselt paremale õlale. Vasaku käega hoia last.

b. Hoia last kõrgel enda õla kohal. Libista oma vaba käsi TIKAMAK all lapse jalgadeni.

c. Õrnalt lase lapsel allapoole libiseda kuni ta istub su puusal, jalad ümber su vöökoha.

d. Tõmba kergelt alumine pehme serv lapse jalgada vahele ja kontrolli, et serv oleks lapse põlvede taga.

e. Tõsta välimine pehme serv lapse käsivarteni (või parema toetuse saamiseks lapse õlgadeni).

f. Vältimaks laps tahapoole kaldumist, muuda reguleerimisrihmade pikkust.

VIHJE: Kui laps oskab kõndida, tõmba lihtsalt lina lapse selja tagant läbi all lapse põlvedeni.

a. Aseta TIKAMAK üle õla, seejärel kummardu ühele põlvele sinu kõrval seisva lapse kõrvale.

b. Libista TIKAMAK üle lapse pea kuni lina on lapse pepu ümber. Tõuse püsti, toetades last seljalt ning korda eespool kirjeldatud tegevusi d, e ja f.

KAS TEADSID? Lapsed, keda vanemad kannavad oma puusal, avavad automaatselt puusa dysplasia raviks oma jalad parimaks nurga all. Lisaks, pidev liikumine stimuleerib sääreluu ning puusaliigese kontakti.

IMPORTANTE! GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA FUTURAS REFERENCIAS

ADVERTENCIAS: LEA este manual CUIDADOSAMENTE ANTES de usar su fular portabebé. De otra forma puede poner en peligro la seguridad de sus hijos.

ADVERTENCIAS: El equilibrio del cuidador puede verse afectado adversamente por su movimiento y el del niño. Tenga cuidado en todo momento.

ADVERTENCIAS: Tenga cuidado cuando se doble o incline hacia delante o hacia atrás.

ADVERTENCIAS: El portabebé no es adecuado para su uso durante actividades deportivas. No lo utilice nunca al practicar deportes.

ADVERTENCIAS: No cubra la cara y nariz de su hijo(a) para evitar el riesgo de asfixia.

ADVERTENCIAS: El niño no debe estar inclinado sobre su pecho.

ADVERTENCIAS: Para niños menores de 4 meses, asegúrese de que la cabeza del bebé está bien sujetada.

ADVERTENCIAS: No realice modificaciones a este producto.

ADVERTENCIAS: Nunca utilice el fular portabebé TIKAMAK en un automóvil o en un vehículo de 2 ruedas (una bicicleta...).

ES

- **El portabebé TIKAMAK conforme a los requerimientos de seguridad. Probado científicamente de acuerdo al decreto 91-1992 (Diciembre, 1991).**
- Este portabebé está hecho para usarse con niños desde el nacimiento (3.5 kg aprox.) hasta 12 kg.
- Es importante utilizar un portabebé que se adapte al tamaño de su hijo así como al de usted o la persona que lo llevará.
- Asegúrese que todas las hebillas y correas de seguridad están en su lugar y correctamente ajustadas, antes de cada uso.
- Puede ser peligroso dejar a su hijo solo y sin supervisión.
- Cambie regularmente el lado en el que lleva al bebé, por ejemplo podría elegir llevarlo sobre la cadera.
- Verifique de forma regular el estado del portabebé (puntadas y partes de plástico). En caso de presentar signos de daño y desgaste, deje de utilizarlo inmediatamente y contacte con su proveedor.
- Este portabebé no está diseñado para llevar al bebé sobre la espalda del usuario.
- No quite las etiquetas del portabebé para evitar daños en el textil.
- El fabricante sólo puede garantizar la seguridad del portabebé si es adquirido directamente. Por esto, le sugerimos no comprar este producto de segunda mano.

IMPORTANTE: Al llevar al bebé en el portabebé TIKAMAK, asegúrese de que su cara permanece libre y siempre está visible.

IMPORTANTE: Si necesita alimentar al bebé en el portabebé TIKAMAK, cambie su postura cuando haya terminado de comer. Compruebe que la cabeza del bebé está ligeramente levantada y libre del portabebé y de su cuerpo.

IMPORTANTE: El portabebé TIKAMAK no es adecuado para bebés prematuros o que sufren problemas respiratorios.

IMPORTANTE: Cuando lleve al bebé tenga extremo cuidado al inclinarse hacia adelante, sosteniendo al mismo tiempo al bebé y sin realizar movimientos bruscos o repentinos.

IMPORTANTE: Preste atención cuando lleve a su hijo en su portabebé. Puede llegar a cansarse. Recomendamos hacer descansos frecuentes para verificar que está en una posición confortable y que el nudo del portabebé está bien atado.

IMPORTANTE: Verifique regularmente la temperatura de las manos y pies de su bebé. El portador está siempre en movimiento y por tanto tendrá siempre calor, pero puede no ser el caso del niño. Compruebe que está cómodo. Sea consiente de que su hijo puede sufrir el efecto del tiempo y de la temperatura antes que usted. En caso de exposición al sol, vigile que está hidratado.

MANTENIMIENTO: Lavable a 30º, no usar secadora (referirse a las instrucciones de lavado y secado indicadas en la etiqueta del producto).

¡ Con TIKAMAK sus movimientos son ilimitados al llevar a su bebé !
TIKAMAK hace posible llevar a su bebé de una forma sencilla y natural, proporcionando la elección de la posición más adecuada para el usuario.
Siga paso a paso estas instrucciones, a partir de este momento pruebe otras posiciones.
Cuando se ha familiarizado con el uso del TIKAMAK, ambos, su bebé y usted apreciarán la belleza de un mayor contacto y disfrutaréis de momentos muy especiales.

AJUSTES INICIALES

Para realizar los ajustes iniciales deberá permanecer de pie

Coloque el TIKAMAK diagonalmente con el sistema de ajuste (hebillas) sobre su hombro (2). Para realizar fácilmente los ajustes, las hebillas de plástico deberán estar en la parte frontal del hombro (con la punta del textil apuntando hacia abajo).

ES

Ajustando la altura de la hamaca

Ajuste el portabebé al tamaño deseado regulando las hebillas deslizantes (3a).
El ajuste varía según la altura del usuario y/o de la ropa que lleva.
Ajuste el largo de TIKAMAK estirando o acortando la punta del textil en las hebillas deslizantes (3b).

Cambio en largo de la cintas de ajuste

Le permitirá llevar a su bebé tan cerca como usted lo desee. Estos cintas pasan a través y por el interior de los dos laterales acolchados y pueden alargarse o acortarse en ambos extremos.

Para acortarlas, tire de la cinta sobrante a través de la hebilla y asegúrelas. Los laterales acolchados se recogerán hasta el tamaño elegido (4-1 et 4-2).

PRECAUCIÓN: Asegúrese de que todas las cintas están debidamente aseguradas antes de moverse con el bebé.

El bebé debe llevarse siempre cerca para garantizar el contacto físico y además evita que usted deba caminar inclinado con el consiguiente daño para su espalda.
Cuando se usa las primeras veces, no dude en solicitar ayuda para ajustarlo. Una vez realizados los ajustes preliminares retire el portabebé y elija la posición que quiera utilizar.

POSICIONES DE USO

TIKAMAK será útil para un uso diario y durante un largo periodo de tiempo gracias a su variedad de posiciones, las cuales se adaptan al tamaño y peso de su bebé, a su desarrollo y a las actividades que quiera realizar con él.

Ponerse el TIKAMAK (5)

Decida sobre cuál hombro quiere llevar el TIKAMAK.

Sitúe el TIKAMAK diagonalmente con el cojín pequeño sobre el hombro que ha elegido. La punta del textil deberá apuntar hacia abajo y estar en la parte frontal de su cuerpo.
NB : Las posiciones sugeridas son para cuando el usuario lleva el TIKAMAK sobre el hombro derecho.

Posición Hamaca (6)

Desde el nacimiento (desde 3.5 kg)**:**

Esta posición simula la posición en la que los padres cogen al bebé en brazos sin poner presión en la espalda del bebé. La posición hamaca es ideal para acunar, calmar al bebé y para la lactancia.

a. Sitúe el TIKAMAK diagonalmente sobre su hombro derecho. Sostenga al bebé con el brazo derecho.
b. Con su mano izquierda, estire el extremo interior acolchado hasta la altura del pecho y abra el otro extremo hasta crear una bolsa.
c. Sitúe al bebé sobre la bolsa con la cabeza hacia el lado del hombro sobre el que lleva el TIKAMAK.
d. Coloque al bebé en el TIKAMAK, el culito y las piernas primero, después los hombros. Su cabeza debería estar a la altura de su pecho, con su cara visible. Para mayor comodidad sitúe su cabeza para que descanse contra el extremo acolchado.
e. Controle de que el extremo acolchado interior esta aún a la altura de su pecho y que las extremidades están situadas en una posición cómoda.

No dude en ajustar la altura del portabebé y las cintas para obtener la posición más cómoda para usted y su bebé (AJUSTES INICIALES).

PRECAUCIÓN:Siempre sujete firmemente al bebé al colocarlo o quitarlo del TIKAMAK.

Posición de Lactancia (7)

a. El bebé esta en la posición hamaca.
b. Baje la parte interior de la hamaca y prepare el pecho para lactancia.
c. Suavemente sitúe la cabeza del bebé.

SUGERENCIA: Para mayor privacidad, levante la parte exterior de la hamaca.

Alternativa (8)

Si prefiere una posición más horizontal (o quiere cambiar el pecho durante la lactancia) :

a. Sitúe el TIKAMAK diagonalmente sobre su hombro derecho. Sostenga al bebé con su brazo izquierdo.

b. Acueste al bebé el TIKAMAK. Su cabeza debería descansar sobre la parte acolchada opuesta al hombro sobre el que lleva el TIKAMAK.

c. Es posible de que el bebé este más cómodo con los pies fuera del TIKAMAK. En este caso asegúrese de que tienen apoyo al menos hasta sus rodillas.

d. Si hace falta cambie el largo de las cintas de ajuste.

Posición Abrazo (9)

Desde el nacimiento:

Abrace a su bebé en posición vertical, esta posición es especialmente útil para después de comer o si el bebé tiene cólicos.

a. Sitúe el TIKAMAK sobre su hombro derecho. Sostenga al bebé sobre su hombro izquierdo con su mano izquierda.

b. Con la mano derecha eleve el exterior acolchado hasta la altura de la nuca.

c. Sostenga al bebé con la mano derecha y libere los pies de manera tal que el extremo interior se sitúe por debajo del culito del bebé.

d. Cambie el largo de las cintas de ajuste de manera que el bebé esté cerca de usted y tenga suficiente apoyo en el trasero.

Alternativa (10)

Tan pronto como el bebé pueda mantener la cabeza erguida, puede levantarle para que quede sentado en la bolsa con sus piernas separadas.

Los brazos también pueden quedar fuera.

Mirar y Aprender (11)

Cuando su bebé pueda mantener la cabeza erguida.

Con la espalda hacia usted y las piernas cruzadas, el bebé está preparado para descubrir el mundo.

a. Sitúe el TIKAMAK sobre el hombro derecho. Sostenga al bebé con su brazo derecho.

b. Con la mano izquierda prepare la bolsa para el bebé

c. Sostenga al bebé con su espalda cerca de su pecho y manténgale en posición sentado.

d. Con la mano libre mantenga la bolsa abierta y deslice suavemente al bebé, con el culito primero.

e. Siéntelo con las piernas cruzadas y levante ambos extremos acolchados de manera que quede envuelto.

f. Cambie el largo de las cintas de ajuste de manera que el bebé esté cerca de usted.

Alternativa (12)

El bebé ha crecido... Puede situarlo ligeramente en el lateral, próximo al hombro de carga. De esta forma tendrá más espacio para las piernas.

Posición en la Cadera (13)

Cuando su bebé pueda mantener la cabeza erguida.

Esta posición es especialmente cómoda a medida que el bebé se hace mayor. Con el bebé sentado correctamente en la cadera, ambos disfrutaréis de cómodos y largos paseos juntos.

a. Sitúe el TIKAMAK diagonalmente sobre su hombro derecho. Sostenga al bebé con el brazo izquierdo.

b. Sostenga al bebé contra su hombro. Deslice su mano libre por debajo del TIKAMAK hasta que pueda sostener los pies del bebé.

c. Suavemente deslice al bebé hasta que quede sentado sobre su cadera, con las piernas separadas, una a cada lado de la cintura.

d. Tire de la banda acolchada entre las piernas y controle que llega detrás de las rodillas.

e. Tire de la banda acolchada exterior hasta por debajo de los brazos (o completamente hasta cubrir los hombros).

f. Cambie el largo de las cintas ajustables para prevenir de que el bebé se pueda curvar hacia atrás.

SUGERENCIA : Cuando su bebé pueda caminar, podrá llevarle en esta posición simplemente pasando el portabebé por debajo del bebé.

a. Cuando su bebé esté a su lado agáchese con una rodilla apoyada cerca de su bebé y el TIKAMAK puesto en diagonal sobre su hombro.

b. Deslice el TIKAMAK por encima de la cabeza del niño(a) hasta llegar a cubrir el trasero. Levántese sosteniéndole y repita los pasos d, e y f como se señala en los párrafos anteriores.

SABÍA QUE? Niños(as) que son transportados en las caderas de los padres, separan las piernas hasta el ángulo ideal para tratar caderas con displasia. Además, el movimiento constante estimula la cabeza del fémur al entrar en contacto con el hueco de la cadera.

IMPORTANT ! A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE

AVERTISSEMENT: AVANT d'utiliser votre porte-bébé, LISEZ ATTENTIVEMENT ce mode d'emploi dans sa totalité. Si vous ne respectiez pas ces instructions, LA SECURITE DE VOTRE ENFANT POURRAIT EN ETRE AFFECTEE.

AVERTISSEMENT: L'équilibre de la personne peut être affecté par tout mouvement qu'elle et l'enfant peuvent faire. Soyez vigilant.

AVERTISSEMENT: Ne se pencher en avant qu'avec précaution.

AVERTISSEMENT: Le porte-enfant n'est pas adapté aux activités sportives. Ne jamais l'utiliser en faisant du sport.

AVERTISSEMENT: Ne pas recouvrir le visage et le nez de votre enfant : risque d'asphyxie.

AVERTISSEMENT: L'enfant ne doit pas être replié sur sa poitrine.

AVERTISSEMENT: Pour les enfants de moins de 4 mois, s'assurer du bon maintien de la tête de l'enfant.

AVERTISSEMENT: N'apportez pas de modification au produit.

AVERTISSEMENT: Ne jamais utiliser le porte-bébé TIKAMAK en voiture, sur un deux roues (vélos…).

FR

- **Le porte bébé TIKAMAK est conforme aux exigences de sécurité et testé en laboratoire agrée selon décret 91-1992 (décembre 1991).**
- Ce porte-bébé est destiné aux enfants dès la naissance (dès 3,5 kg) et jusqu'à 12 kilos.
- Il est nécessaire d'utiliser un porte-bébé qui convient à la taille de votre enfant et à votre propre taille.
- Il peut être dangereux de laisser votre enfant sans surveillance.
- Changez régulièrement le côté duquel vous portez votre enfant si vous choisissez de le porter sur la hanche.
- Vérifiez régulièrement l'état du porte-bébé (parties en plastique et coutures). En cas de signes d'usure, arrêtez immédiatement son utilisation et contactez votre vendeur.
- N'enlevez pas les étiquettes présentes sur le porte-bébé afin d'éviter d'endommager le tissu.
- Assurez-vous que tous les dispositifs de verrouillage soient enclenchés et bien ajustés avant toute utilisation.
- Ce porte-bébé n'est pas conçu pour porter votre enfant sur le dos.
- Le fabricant peut garantir la sécurité du porte-bébé uniquement si celui-ci n'a pas changé de propriétaire. Aussi, nous vous recommandons de ne pas acheter de porte-bébé d'occasion.

IMPORTANT ! Lorsque vous portez bébé dans son TIKAMAK, assurez-vous que son visage ne soit pas recouvert, reste visible et à votre portée

IMPORTANT ! Si vous allaitez votre enfant dans son TIKAMAK, changez-le de position après le repas. Veillez à ce que sa tête soit dirigée vers le haut et dégagée du porte-bébé et de votre corps.

IMPORTANT ! Le porte-bébé TIKAMAK n'est pas approprié pour des enfants prématurés ou ayant des difficultés respiratoires.

IMPORTANT ! Lorsque vous portez votre enfant, ne jamais vous pencher vers l'avant brusquement ; tenez toujours votre enfant.

IMPORTANT ! Soyez attentif à votre enfant lorsque vous le transportez dans son porte-bébé. Il peut se sentir fatigué. Nous vous recommandons de faire des arrêts fréquents afin de vérifier son installation.

IMPORTANT ! Vérifiez régulièrement la température des mains et des pieds de votre enfant. Le porteur est toujours en mouvement, de ce fait il a toujours chaud, ce qui n'est pas le cas de votre enfant. Veillez à son confort, votre enfant peut souffrir avant vous du temps et de la température. En cas d'ensoleillement, veillez à son hydratation.

ENTRETIEN : Lavable en machine à 30°, pas de séchage en tambour (se reporter aux instructions indiquées sur l'étiquette du produit).

Avec le porte-bébé TIKAMAK, portez votre enfant tout en conservant votre liberté de mouvement !

Le porte-bébé TIKAMAK permet un mode de portage simple et naturel qui laisse l'opportunité à chacun de trouver la position qui lui convient le mieux.

Suivez pas à pas ce mode d'emploi puis faites vous-même vos essais. Une fois le coup de main pris, vous et bébé apprécierez ce contact et vivrez de vrais moments de complicité.

REGLAGES PRELIMINAIRES

Mettez vous debout pour effectuer les réglages préliminaires. Placez le porte-bébé TIKAMAK en bandoulière avec le système d'accroche (boucles) sur votre épaule (2). Les boucles en plastique doivent être bien en évidence devant votre épaule pour pouvoir effectuer facilement les réglages (la bande de tissu pointe vers le bas).

Réglage de la hauteur du hamac

Ajustez la longueur désirée en réglant la bandoulière par les boucles coulissantes (3a).

Le réglage varie selon la taille du porteur et/ou sa tenue vestimentaire. Raccourcissez ou rallongez la longueur du porte-bébé en faisant coulisser la bande de tissu qui passe dans les boucles coulissantes (3b).

Réglage des lanières de serrage

Le réglage permet de porter bébé plus ou moins près de vous, ces lanières passent à l'intérieur des deux bordures rembourrées et se règlent à chaque extrémité grâce à des ajusteurs.

Pour les raccourcir, dégagez d'abord de la bordure la longueur en trop puis tirez à l'extrémité afin de raccourcir la lanière. La bordure se fronce alors naturellement (4-1 et 4-2).

ATTENTION : Assurez-vous toujours que les lanières de serrage soient bien serrées avant de commencer à vous déplacer avec votre enfant installé dans le porte-bébé.

Bébé doit être porté très près du corps afin de faciliter le contact entre vous et surtout éviter l'effet de levier qui vous obligerait à vous pencher en arrière ce qui serait très mauvais pour le dos.

Lors des premières utilisations, n'hésitez pas à vous faire aider pour ajuster le porte-bébé. Une fois ces premiers réglages effectués, enlevez le porte-bébé et choisissez votre position de portage.

POSITIONS DE PORTAGE

TIKAMAK vous sera utile quotidiennement et très longtemps grâce à un éventail de positions que vous pouvez faire varier en fonction du poids de votre enfant, de son développement physique et de vos activités avec bébé.

Installation du porte-bébé TIKAMAK (5)

Choisissez l'épaule sur laquelle vous désirez porter le porte-bébé TIKAMAK.

Installez le porte-bébé TIKAMAK en bandoulière sur l'épaule choisie avec le coussinet placé sur votre épaule. La bande de tissu qui passe dans la boucle tombera devant vous.

NB : Les positions qui suivent sont expliquées pour un portage sur l'épaule droite.

Position Hamac (6)

Dès la naissance (à partir de 3,5 kg)**:**

Elle imite la position naturelle des bras des parents sans exercer de pression sur la colonne vertébrale du bébé. La position Hamac est idéale pour bercer, calmer et allaiter bébé.

a. Le porte-bébé TIKAMAK passe sur votre épaule droite. Tenez bébé dans votre bras droit.

b. Avec votre main gauche, remontez la bordure intérieure à hauteur de votre poitrine puis écartez l'autre bordure afin de créer une ouverture dans la poche.

c. Amenez bébé au-dessus de cette poche, sa tête vers l'épaule porteuse.

d. Installez bébé dans le porte-bébé TIKAMAK en plaçant d'abord ses fesses et ses jambes puis ses épaules. Sa tête doit être à hauteur de votre poitrine, son visage visible.

e. Vérifiez que le bord intérieur est toujours à hauteur de votre poitrine et que les jambes et les bras de bébé soient dans une posture convenable.

N'hésitez pas à modifier le réglage de la hauteur du hamac et des lanières de serrage pour obtenir la position la plus confortable pour vous et bébé (cf. REGLAGES PRELIMINAIRES).

ATTENTION : Tenez toujours fermement l'enfant pendant que vous l'installez ou l'enlevez du porte-bébé TIKAMAK.

Position d'Allaitement (7)

a. Bébé est en position hamac.

b. Abaissez le rebord intérieur et préparez votre sein pour l'allaitement.

c. Faites pivoter la tête et l'épaule de bébé de façon à ce que bébé ait son ventre face au vôtre. Vous êtes prête à allaiter.

ASTUCE : Pour plus de discrétion, relevez simplement le rebord extérieur.

Variante (8)

Si vous souhaitez une position plus horizontale (ou tout simplement allaiter avec l'autre sein) :

a. Le porte-bébé TIKAMAK passe sur votre épaule droite. Tenez bébé dans votre bras gauche.

b. Allongez bébé dans le porte-bébé TIKAMAK. Sa tête doit reposer sur le rebord rembourré, du côté opposé à l'épaule porteuse.

c. Il se peut que bébé soit plus à l'aise avec ses jambes hors du porte-bébé TIKAMAK. Vérifier cependant toujours que ses jambes soient soutenues au moins jusqu'aux genoux.

d. Ajustez les lanières de serrage si nécessaire.

Position Câline (9)

Dès la naissance :

FR

Blotti contre vous à la verticale, cette position convient particulièrement pour porter bébé après son repas ou s'il souffre de coliques.

a. Le porte-bébé TIKAMAK passe sur votre épaule droite. Tenez bébé contre votre épaule gauche avec votre main gauche.

b. Avec votre main droite, faites remonter le rebord supérieur jusqu'à sa nuque.

c. Soutenez bébé avec votre main droite et dégagez ses pieds afin que le rebord inférieur se place juste en dessous des fesses de bébé.

d. Ajustez les lanières pour que bébé soit bien proche de vous et que le rebord inférieur retienne ses fesses.

Variante (10)

Dès que bébé tient sa tête tout seul, vous pouvez remonter ses jambes de façon à ce qu'il soit assis dans la poche et que ses cuisses soient bien écartées Ses bras peuvent aussi passer par-dessus le rebord supérieur.

Position Eveil (11)

Dès que bébé tient sa tête tout seul.

Le dos contre vous et les jambes en tailleur, bébé est prêt pour observer le monde qui l'entoure !

a. Le porte-bébé TIKAMAK passe sur votre épaule droite. Tenez bébé dans votre bras droit.

b. Avec votre main gauche, préparez une poche pour accueillir bébé.

c. Amenez le dos de bébé contre votre poitrine et maintenez-le dans une position assise.

d. Avec votre main libre, gardez ouverte la poche et laissez glisser doucement bébé dans ce nid, les fesses en premier.

e. Croisez ses jambes pour l'asseoir en tailleur et relevez les deux rebords afin de bien envelopper bébé.

f. Ajustez les lanières de serrage pour que bébé soit bien maintenu contre vous.

Variante (12)

Bébé a grandi… Vous pouvez l'installer légèrement de côté contre votre épaule porteuse, il aura ainsi plus de place pour ses jambes.

Position sur la Hanche (13)

Dès que bébé tient sa tête tout seul.

Cette position convient particulièrement dès lors que votre enfant est un peu plus grand. Bien calé sur votre hanche, les longues balades seront très agréables et confortables pour vous deux.

a. Le porte-bébé TIKAMAK passe sur votre épaule droite. Tenez bébé dans votre bras gauche.

b. Tenez bébé bien haut sur votre épaule. Passez votre main libre sous le porte-bébé et remontez-la jusqu'à attraper les pieds de votre enfant.

c. Laissez glisser doucement bébé de façon à le faire asseoir sur votre hanche les jambes bien écartées de chaque côté.

d. Tirez un peu le rebord inférieur situé entre ses jambes et vérifiez qu'il passe derrière ses genoux.

e. Remontez le rebord supérieur juste en dessous de ses bras (ou continuez plus haut pour envelopper complètement ses épaules).

f. Serrez les lanières de serrage afin d'empêcher l'enfant de se cambrer en arrière.

ASTUCE : Si votre enfant marche tout seul, vous pouvez l'installer dans cette position en passant le porte-bébé TIKAMAK au-dessus de sa tête.

a. Votre enfant est debout à côté de vous. Accroupissez-vous près de lui – ou posez un genou à terre - avec TIKAMAK en bandoulière.

b. Passez le porte-bébé TIKAMAK au-dessus de sa tête pour venir envelopper ses fesses. Tenez votre enfant et relevez-vous doucement. Puis, suivez les étapes d, e et f ci-dessus.

LE SAVIEZ-VOUS ? Les enfants portés de côté sur le bassin des parents adoptent automatiquement l'angle d'écartement des hanches optimal pour le traitement de la dysplasie des hanches. De plus, le mouvement continuel stimule la tête du fémur dans son contact avec la hanche.

IMPORTANT ! KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

WARNING: BEFORE using your baby carrier, READ all of these instructions CAREFULLY BEFORE use. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.

WARNING: The adult's balance may be adversely affected by any movement that he or the child may make. Be vigilant at all times.

WARNING: Take great care when bending or leaning forward.

WARNING: This baby carrier is not suitable for use during sporting activities. Never use it when practising a sport.

WARNING: Do not cover your child's face and nose to avoid the danger of him suffocating.

WARNING: The child should not be leaning forward over his chest.

WARNING: For children under 4 months old, make sure that baby's head is well supported.

WARNING: Do not make any modifications to this product.

WARNING: Never use the TIKAMAK Wrap baby carrier in a car, on a 2-wheeled vehicle (a bike…).

- **The TIKAMAK baby carrier conforms to the security requirements. It has been laboratory tested according to the decree 91-1992 (December 1991).**
- This baby carrier is made for use by children from birth (from 3.5 kgs) up to 12 kilos.
- It is important to use a baby carrier adapted to the size of your child and to your own size.
- Make sure that all safety buckles and straps are in place and correctly adjusted prior to each use.
- It may be dangerous to leave your child alone and unattended.
- Regularly change the side on which you carry your baby should you choose to carry him on your hip.
- Regularly check the state of the baby carrier, (plastic parts and stitching). In case of signs of wear and tear, stop using it immediately and contact your stockist.
- This baby carrier is not designed for carrying your baby on your back.
- Do not remove the labels on the baby carrier in order to avoid damaging the fabric.
- The manufacturer can only guarantee the baby carrier product safety if it does not change owners. Therefore, we recommend that you do not buy a second-hand baby carrier.

IMPORTANT! When you carry baby in the TIKAMAK carrier, ensure that his face remains uncovered and is always visible.

IMPORTANT! If you feed your child in the TIKAMAK carrier, change his position when he has finished. Ensure that his head is slightly raised and is clear of the sling and of your body.

IMPORTANT! The TIKAMAK baby carrier is not suitable for babies born prematurely or suffering from breathing problems.

IMPORTANT! When carrying your baby, take great care when bending or leaning forward, holding your baby at the same time and without making any sudden movements.

IMPORTANT! Pay great attention to your child when carrying him in his baby carrier. He may feel tired. We recommend that you make frequent stops to check that he is comfortably positioned and that knot of the wrap is well tied.

IMPORTANT! Regularly check the temperature of your child's hands and feet. The person carrying him is moving constantly and is therefore always warm which is not the case of the child. Make sure that he is comfortable. Your child may be affected by the weather or the temperature. When it is warm and sunny, check often that he is not thirsty.

CARE INSTRUCTIONS: Machine washable at 30°, do not tumble dry (refer to washing and drying instructions indicated on the product label).

With TIKAMAK baby sling your movements are unrestricted when carrying baby !

TIKAMAK baby sling makes it possible to carry baby in a simple and natural way, leaving the choice of the best suitable position to the person carrying.

Follow these step-by-step instructions then try out other positions for yourself. Once you have become used to using it, both you and your baby will appreciate the close contact and will enjoy sharing special moments together.

INITIAL ADJUSTMENTS

You should stand up to make the initial adjustments.

Place TIKAMAK diagonally with the attachment system (buckles) on your shoulder (2). To make the adjustments easily, the plastic buckles should be clearly showing at the front of your shoulder (with the tail piece pointing downwards).

Adjusting the height of the sling

Adjust the baby sling to the desired length by adjusting the sliding buckles (3a).

The adjustment varies according to the size of the person carrying and/or the clothes worn. Adjust the length of the baby sling by lengthening or shortening the tail piece at the sliding buckles (3b).

Changing the length of the adjusting straps

To enable you to carry baby as close to you as you wish. These straps pass along and inside the two padded edge-rolls and can be shortened or lengthened at either end of the sling.

To shorten them, pull the extra length of strap away from the edge-roll then pull it through the buckle to shorten and secure it. The edge-rolls will gather and scrunch up (4-1 et 4-2).

WARNING: Always make sure that the adjusting straps are properly secured before moving about with baby in the sling.

Baby should be carried very near to the body to enhance close contact and, importantly, to avoid a pull effect which would oblige you to lean backwards, not recommended for your back.

When using it the first few times, don't hesitate to get help when adjusting the sling. Once the initial adjustments have been done, remove the sling and choose your carrying position.

CARRYING POSITIONS

TIKAMAK baby sling will be useful daily and for a long period of time thanks to its wide possibility of positions variable according to the weight of your child, his physical development and your activities with him.

Putting on TIKAMAK (5)

Decide on which shoulder you wish to wear the TIKAMAK baby sling.

Place the sling diagonally on the shoulder you wish to wear it with the small cushion on your shoulder.
The tail piece will point downwards, in front of you.

NB: The following positions are for the sling when it is worn on the right shoulder.

Hammock position (6)

From birth (from 3.5kgs)**:**

This position copies the natural position of parents holding baby in their arms without exerting pressure on baby's spine. The hammock position is ideal for rocking, calming and breast feeding baby.

a. TIKAMAK baby sling is placed diagonally on your right shoulder. Hold baby in your right arm.

b. With your left hand, lift up the inner edge-roll to your chest height then open the other edge-roll to create an opening in the pouch.

c. Bring baby above the pouch with his head towards the shoulder carrying the sling.

d. Place baby in the sling, bottom and legs first, followed by his shoulders. His head should be at your chest height, his face visible. For extra comfort, place his head so that it leans against the edge-roll.

e. Check that the inner edge-roll is still at your chest height and that baby's legs and arms are positioned comfortably.

Do not hesitate to adjust the height of the sling and the adjusting straps so as to obtain the most comfortable position for you and for baby (cf. INITIAL ADJUSTMENTS).

WARNING: Always hold baby firmly when placing him in or removing him from the TIKAMAK baby sling.

Breast feeding position (7)

a. Baby is in the hammock position.

b. Lower the inner edge-roll and prepare your breast for feeding.

c. Gently guide baby's head and shoulder round to face inwards with baby's tummy facing yours. You are now ready to begin breast feeding.

HINT: For more discretion, simply lift up the outer edge-roll.

Alternative (8)

If you prefer a more horizontal position (or simply wish to change breasts for feeding):

a. Place TIKAMAK baby sling diagonally on your right shoulder. Hold baby in your left arm.

b. Lie baby down in the sling. His head should rest on the padded edge-roll, opposite to the shoulder carrying the sling.

c. Baby may be more at ease with his legs out of the sling. In this case always check that his legs are supported at least to his knees.

d. If necessary, change the length of the adjusting straps.

Snuggling-up position (9)

From birth:

Snuggled in an upright position against you, this position is particularly suitable for carrying baby after he has eaten or should he have wind.

a. Place baby sling on your right shoulder. Hold baby against your left shoulder with your left hand.

b. With your right hand, raise the higher edge-roll to the height of his neck.

c. Support baby with your right hand and free his feet so that the inner roll-edge is just below baby's bottom.

d. Change the length of the adjusting straps so that baby is near to you and the lower, inside edge-roll supports his bottom.

Alternative (10)

As soon as baby can hold his head up, you can lift him up so that he is seated in the pouch with his legs apart.

His arms can also come over the outer edge.

Awake and Alert position (11)

As soon as baby can hold his head up.

With his back to you and his legs crossed, baby is all set to observe the world around him.

a. TIKAMAK baby sling is placed diagonally on your right shoulder. Hold baby in your right arm.

b. With your left hand, prepare a pouch for baby.

c. Hold baby with his back next to your chest, and maintain him there in a sitting position.

d. With your free hand, keep the pouch open and slip baby into it gently, bottom first.

e. Sit him cross-legged and lift up both side-rolls so that he is well enveloped.

f. Change the length of the adjusting straps so that baby is held close against you.

Alternative (12)

Baby has grown… You can now place him slightly to the side, nearer to the carrying shoulder. This will give him more leg room.

Hip Position (13)

As soon as baby can hold his head up.

older. With baby well seated on your hip, you will both enjoy long, comfortable strolls together.

a. TIKAMAK baby sling is placed diagonally on your right shoulder. Hold baby in your left arm.

b. Hold baby high up against your shoulder. Slip your free hand below and up under the sling until you are holding baby's feet.

c. Gently slip baby down so that he is sitting on your hip, his legs apart, one on either side of your waist.

d. Pull lightly on the lower roll-edge, between his legs and check that it comes up behind his knees.

e. Lift up the outside roll-edge to just below his arms (or pull it higher to completely envelop his shoulders).

f. Change the length of the adjusting straps to prevent baby from arching backwards.

HINT: When your child can walk, you can carry him in this position by simply slipping the sling over and under him.

a. With your child standing beside you, crouch or kneel down on one knee near to your child, with the sling placed diagonally over your shoulder.

b. Slip TIKAMAK baby sling over his head until it is down and around his bottom. Stand up holding onto your child then repeat steps d, e and f as above.

DID YOU KNOW? Children carried on their parent's hip automatically spread their legs at the best angle for the treatment of hip dysplasia. Furthermore, the constant movement stimulates the head of the femur as it comes into contact with the hip socket.

IMPORTANTE! CONSERVARE PER ULTERIORI CONSULTAZIONI

AVVERTENZA: PRIMA di utilizzare il marsupio, LEGGERE ATTENTAMENTE queste istruzioni per l'uso nella loro totalità. Se non si rispettano queste istruzioni, LA SICUREZZA DEL BAMBINO POTREBBE ESSERNE COMPROMESSA.

AVVERTENZA: L'equilibrio dell'adulto potrebbe essere influenzato da qualsiasi suo movimento o del bambino. Fate molta attenzione.

AVVERTENZA : Fate molta attenzione quando vi piegate o vi sporgete in avanti.

AVVERTENZA : La fascia porta bebé non è pensata per un uso durante le attività sportive. Non usatela mai quando praticate degli sport.

AVVERTENZA : Non coprite il viso e il naso del bambino per evitare rischio di soffocamento.

AVVERTENZA: Il bambino non deve mai essere mai piegato in due sul suo petto.

AVVERTENZA: Per i bambini sotto i 4 mesi, assicuratevi che la testa del bambino abbia un adeguato sostegno.

AVVERTENZA : Non apportare alcuna modifica al prodotto.

AVVERTENZA : Non utilizzare mai il marsupio a fascia TIKAMAK in macchina o su un due ruote (bicicletta ecc.).

- **Il marsupio TIKAMAK è conforme alle esigenze di sicurezza. Testato in laboratorio autorizzato in base al decreto 91-1992 (dicembre 1991).**
- Questo marsupio è destinato a bambini dal momento della nascita (da 3,5 kg) e fino ai 12 chili.
- E' necessario utilizzare un marsupio della misura corretta per voi ed il vostro bambino.
- Assicurarsi che i dispositivi di blocco siano inseriti e ben regolati prima di qualsiasi utilizzo.
- Puo' essere pericoloso lasciare il vostro bambino senza sorveglianza.
- Se sciegliete di portare il marsupio sull'anca si consiglia di cambiare regolarmente il lato.
- Verificare regolarmente lo stato del marsupio (parti in plastica e cuciture). In caso di segni di usura, interromperne immediatamente l'utilizzo e contattare il venditore.
- Questo marsupio non è stato concepito per portare il bambino sulle spalle.
- Non togliere le etichette presenti sul marsupio per non danneggiarne il tessuto.
- Il costruttore può garantire la sicurezza del marsupio solo se questo non ha cambiato proprietario. Vi raccomandiamo quindi di non comprare marsupi usati.

IMPORTANTE ! Quando trasportate il bambino nella fascia TIKAMAK, assicuratevi che il suo viso sia scoperto e ben visibile.

IMPORTANTE ! Se alimentate il vostro bambino nella fascia TIKAMAK, cambiategli la posizione dopo il pasto. Controllate che la sua testa sia rivolta verso l'alto e libera dalla fascia e dal vostro corpo.

IMPORTANTE ! La fascia TIKAMAK non è adatta per bambini prematuri o con difficoltà respiratorie.

IMPORTANTE! Quando portate vostro figlio, sporgetevi in avanti con molta cautela e tenendo sempre il bambino e mai in modo brusco.

IMPORTANTE! Fate molta attenzione al vostro bambino quando lo portate con la fascia. Potrebbe sentirsi stanco. Vi raccomandiamo di fare frequenti fermate per controllare che sia in una posizione comoda e che il nodo della fascia sia ben annodato.

IMPORTANTE! Controllate regolarmente la temperatura delle mani e dei piedi del vostro bambino. La persona che lo porta è costantemente in movimento e quindi è sempre calda, il che potrebbe non essere il caso del bambino. Assicuratevi che stia comodo. Il vostro bambino potrebbe essere influenzato dal tempo o dalla temperatura atmosferica. Quando è caldo e assolato, controllate spesso che il bambino non sia assetato.

MANUTENZIONE: Lavabile in lavatrice a 30°, non asciugare a macchina (fare riferimento alle istruzioni indicate sull'etichetta del prodotto).

Con TIKAMAK, potete portate con voi i vostri bambini conservando la libertà di movimento !

TIKAMAK permette di trasportare un bambino in modo semplice e naturale, lasciando ad ognuno la possibilità di trovare la posizione migliore.
Seguite passo passo queste istruzioni per l'uso poi provate voi stessi altre posizioni.

Una volta presa la mano, voi e il vostro bambino apprezzerete molto questo contatto e vivrete dei veri momenti di complicità.

REGOLAZIONI PRELIMINARI

Mettetevi in piedi per effettuare le regolazioni preliminari.

Mettere TIKAMAK a tracolla con il sistema di fissaggio (fibbie) sulla vostra spalla (2). Le fibbie in plastica sono essere ben evidente sulla vostra spalla per poter effettuare facilmente le regolazioni (il nastro in tessuto deve puntare verso il basso).

Regolazione dell'altezza dell'amaca

Sistemate l'amaca alla lunghezza desiderata regolando le sue cinghie (3a).

La regolazione varia a seconda delle dimensioni della persona che porta il bambino e/o da ciò che indossa. Regolate la lunghezza dell'amaca allungando o stringendo la parte terminale della cinghia con le fibbie della stessa (3b).

Regolazione delle fasce di serraggio

La regolazione permette di portare il bambino più o meno vicino a voi. Queste fasce passano all'interno dei due bordi imbottiti e si regolano ad ogni estremità grazie a delle fibbie di regolazione.

Per accorciarle, togliere dal bordo prima la lunghezza eccessiva poi tirare all'estremità per accorciare la fascia. Il bordo si arriccia poi naturalmente (4-1 e 4-2).

ATTENZIONE: Assicurarsi sempre che le fasce di serraggio siano ben strette prima di cominciare a spostarvi con il bambino nel marsupio.

Il bambino deve essere portato molto vicino al corpo per poter facilitare il contatto con voi e soprattutto evitare l'effetto leva che vi obbligherebbe ad inclinarvi all'indietro, cosa estremamente controindicata per la vostra schiena.

Le prime volte che lo utilizzate, non esitate a farvi aiutare per regolare il marsupio. Una volta che queste prime regolazioni sono state effettuate, togliere il marsupio e scegliere la propria posizione.

POSIZIONI PER IL TRASPORTO

TIKAMAK vi sarà utile quotidianamente e molto a lungo grazie alle sue innumerevoli possibilità di posizioni che si possono far variare in funzione del peso del bambino, del suo sviluppo fisico e delle vostre attività con il bambino.

Indossare TIKAMAK (5)

Scegliere la spalla sulla quale si desidera portare TIKAMAK.

Ponete l'amaca diagonalmente sulla spalla desiderata e sistemate la piccola imbottitura su di essa. La parte terminale della cinghia si posizionerà verso il basso di fronte a voi.

NB: Le posizioni di seguito descritte fanno riferimento al marsupio portato sulla spalla destra.

Posizione Amaca (6)

Dalla nascita (da 3,5 kg)**:**

Imita la posizione naturale delle braccia dei genitori senza esercitare alcuna pressione sulla colonna vertebrale del bambino. La posizione Amaca è ideale per cullare, calmare e allattare il bambino.

a. TIKAMAK è posizionato sulla vostra spalla destra Tenere il bambino con il vostro braccio destro.
b. Con la vostra mano sinistra, mettere il bordo interno all'altezza del petto poi allontanare l'altro bordo fino a creare un'apertura nella tasca.
c. Portare il bambino al disopra della tasca, con la testa verso la spalla portante.
d. Mettere il bambino nel TIKAMAK posizionando prima il sedere e le gambe poi le spalle. La sua testa deve essere all'altezza del vostro petto, il suo viso visibile. Per un comfort maggiore, posare la testa in appoggio contro il bordo imbottito.
e. Verificare che il bordo sia sempre all'altezza del vostro petto e che le gambe e le braccia del bambino siano in posizione corretta.

Non esitare a modificare la regolazione dell'altezza dell'amaca e delle fasce di serraggio per ottenere la posizione più confortevole per il vostro bambin. (vedi REGOLAZIONI PRELIMINARI).

ATTENZIONE: Tenere sempre ben stretto il bambino mentre lo posizione o lo togliete dal TIKAMAK.

Posizione di Allattamento (7)

a. Il bambino è in posizione amaca.
b. Abbassare il bordo interno e preparare il seno per l'allattamento.
c. Far ruotare la testa e la spalla del bambino in modo tale che il bambino abbia la pancia di fronte alla vostra. Siete ora pronti ad allattare.

SUGGERIMENTO: Per una maggiore discrezione, sollevare semplicemente il bordo esterno.

Alternativa (8)

Se desiderate una posizione più orizzontale (o semplicemente allattare con l'altro seno):

a. TIKAMAK è posizionato sulla vostra spalla destra. Tenere il bambino con il vostro braccio sinistro.

b. Stendere il bambino nel TIKAMAK. La sua testa deve essere posizionata sul bordo imbottito, dal lato opposto della spalla portante.

c. Può essere che il bambino sia più comodo con le gambe fuori dal TIKAMAK. Verificare comunque sempre che le sue gambe siano sostenute almeno fino alle ginocchia.

d. Regolare le fasce di serraggio ove necessario.

Posizione Rannicchiata (9)

Dalla nascita :

Rannicchiato contro di voi in verticale, questa posizione è particolarmente raccomandata per portare il bambino dopo che ha mangiato o se soffre di coliche.

a. TIKAMAK è posizionato sulla vostra spalla destra. Tenere il bambino contro la vostra spalla sinistra con la mano sinistra.

b. Con la mano destra, tirare su il bordo superiore fino alla nuca.

c. Sostenere il bambino con la mano destra e togliere i suoi piedi in modo che il bordo inferiore si trovi sotto il sedere del bambino.

d. Regolare le fasce in modo che il bambino sia vicino a voi e che il bordo inferiore sorregga il sedere.

Alternativa (10)

Quando il bambino riesce a tenere da solo la testa in posizione eretta, potete tenere le gambe su in modo che stia seduto nella tasca e che le sue cosce siano ben divaricate. Anche le sue braccia possono passare sopra il bordo superiore.

Posizione Risveglio (11)

Da quando il bambino tiene su la testa da solo.

La schiena contro di voi e le gambe incrociate, il bambino è pronto ad osservare il mondo che lo circonda!

a. TIKAMAK è posizionato sulla vostra spalla destra. Tenere il bambino con il vostro braccio destro.

b. Con la vostra mano sinistra, preparate una tasca per accogliere il bambino.

c. Portare la schiena del bambino contro il vostro petto e mantenetelo in posizione seduta.

d. Con la vostra mano libera, tenere aperta la tasca e lasciar scivolare dolcemente il bambino in questo nido, prima di tutto con il sedere.

e. Far incrociare le sue gambe per farlo sedere a gambe incrociate e sollevare i due bordi in modo da avvolgere bene il bambino.

f. Regolare le fasce di serraggio in modo che il bambino sia tenuto bene contro di voi.

Alternativa (12)

Il bambino è cresciuto... Potete metterlo leggermente di lato contro la vostra spalla portante, ci sarà in tal modo più spazio per le sue gambe.

Posizione sull'Anca (13)

Da quando il bambino tiene su la testa da solo.

Questa posizione è particolarmente adatta quando il bambino è un po' più grande. Ben calato sulla vostra anca, le lunghe passeggiate saranno molto piacevoli e confortevoli per entrambi.

a. TIKAMAK è posizionato sulla vostra spalla destra. Tenere il bambino con il vostro braccio sinistro.

b. Tenere il bambino ben alto sulla spalla. Passare la mano libera sotto TIKAMAK e farlo risalire fino a prendere i piedi del vostro bambino.

c. Lasciar scivolare dolcemente il bambino in modo da farlo sedere sulla vostra anca con le gambe ben divaricate da ogni lato.

d. Tirare un po' il bordo inferiore situato tra le gambe e verificare che passi dietro le sue ginocchia.

e. Far risalire il bordo superiore appena sotto le sue braccia (o continuare più in alto per avvolgere completamente le sue spalle).

f. Stringere le fasce di serraggio in modo da impedire al bambino di inarcarsi all'indietro.

SUGGERIMENTO: Se il vostro bambino cammina da solo, potete metterlo in questa posizione passando TIKAMAK sopra la sua testa.

a. Il vostro bambino è in piedi accanto a voi. Accovacciatevi vicino a lui – o mettete un ginocchio a terra – con TIKAMAK a tracolla.

b. Passare TIKAMAK sopra la sua testa per avvolgere il suo sedere. Tenere il bambino e rialzarsi dolcemente. Poi, seguire le fasi d, e ed f sopra descritte.

LO SAPEVATE? I bambino portati di lato sul bacino dei genitori adottano automaticamente l'angolo di apertura delle anche ottimale per il trattamento delle displasie delle anche. Inoltre, il movimento continuo stimola la testa del femore nel contatto con le anche.

DĖMESIO! INSTRUKCIJOS NEIŠMESKITE; JOS GALI PRIREIKTI ATEITYJE

ĮSPĖJIMAS. PRIEŠ pradėdami naudoti kūdikio nešynę, ĮDĖMIAI PERSKAITYKITE šią instrukciją. Nesilaikydami čia pateiktų nurodymų rizikuojate savo vaiko saugumu.

ĮSPĖJIMAS. Suaugusio asmens pusiausvyra gali sutrikti nuo bet kurio jo ar vaiko judesio. Visada būkite budrūs.

ĮSPĖJIMAS. Būkite atsargūs lendamiesi ar pasilenkdami į priekį,

ĮSPĖJIMAS. Ši kūdikio nešynė neskirta naudoti sportuojant. Niekada nenaudokite jos sportuodami

ĮSPĖJIMAS. Kad vaikas neuždustų, neuždenkite jo veido ir nosies.

ĮSPĖJIMAS. Vaiko negalima lenkti du kartus per krūtinę.

ĮSPĖJIMAS. Jeigu vaikas yra mažesnis nei keturių metų, įsitikinkite, kad jo galva gerai remiasi. Jeigu vaikas yra mažesnis nei keturių menesiu , įsitikinkite, kad jo galva gerai remiasi.

ĮSPĖJIMAS. Negalima gaminio modifikuoti.

ĮSPĖJIMAS. Draudžiama TIKAMAK kūdikio nešynę naudoti važiuojant automobiliu ar dvirate transporto priemone (pvz., dviračiu).

- **Ši TIKAMAK kūdikio nešynė atitinka saugos reikalavimus. Gaminys buvo išbandytas laboratorijos sąlygomis pagal 91-1992 nutartį (1991 gruodis).**
- Ši nešynė skirta kūdikiui nuo gimimo (nuo 3.5 kg), kol jis priauga iki 12 kg.
- Svarbu priderinti nešynę vaiko ir jį nešančiojo dydžiui.
- Kiekvieną kartą prieš naudodami nešynę patikrinkite, ar tinkamai užsegtos visos saugumo sagtys ir dirželiai.
- Gali būti pavojinga palikti vaiką be priežiūros arba vieną.
- Jei kūdikį nešate ant klubo, reguliariai perkelkite jį į kitą pusę.
- Reguliariai tikrinkite vaiko nešynės būklę (plastikines dalis ir siūles). Pamatę susidėvėjimo požymius, nebenaudokite nešynės ir kreipkitės į pardavėją.
- Ši nešynė neskirta nešti kūdikį ant nugaros.
- Nenulupkite etikečių nuo nešynės, nes galite pažeisti audinį.
- Gamintojas garantuoja šio gaminio saugumą tik vienam savininkui, todėl nepatariame pirkti nešynės iš antrų rankų.

DĖMESIO! Nešdami vaiką „TIKAMAK" nešynėje, žiūrėkite, kad vaiko veidas būtų neuždengtas ir jį visuomet matytumėte.

DĖMESIO! Pamaitinę „TIKAMAK" nešynėje esantį vaiką, pakeiskite jo padėtį. Įsitikinkite, kad jo galva yra šiek tiek pakelta ir neprigludusi prie nešynės arba jūsų kūno.

DĖMESIO! „TIKAMAK" nešynė netinka neišnešiotiems ir kvėpavimo sutrikimų turintiems kūdikiams.

DĖMESIO! Nešdami vaiką nešynėje, tūpkite ir į priekį lenkitės labai atsargiai, kartu prilaikydami vaiką; nedarykite staigių judesių

DĖMESIO! Nešdami vaiką nešynėje, būkite dėmesingi. Jis gali jaustis pavargęs. Rekomenduojame, kad dažnai sustotumėte ir patikrintumėte, ar vaiko padėtis yra patogi ir nešynės mazgas tvirtai surištas.

DĖMESIO! Reguliariai tikrinkite vaiko rankų ir kojų temperatūrą. Jį nešantis asmuo nuolatos juda ir perduoda šilumą vaikui. Įsitikinkite, kad jam yra patogu. Vaiką gali veikti oras ar temperatūra. Jeigu yra šilta arba saulėta, patiktinkite, ar vaikas neištroškęs.

PRIEŽIŪRA: Galima skalbti mašina 30° C temperatūros vandeniu; negalima džiovinti džiovykloje (laikykitės plovimo ir džiovinimo nurodymų, pateiktų gaminio etiketėje).

Nešiodamiesi kūdikį TIKAMAK nešynėje, galėsite džiaugtis neribota judėjimo laisve!

TIKAMAK nešynėje vaiką nešti lengva, jis yra natūralioje padėtyje, o nešantysis taip pat gali pasirinkti patogiausią kūdikio laikymo būdą.
Išbandydami skirtingus nešimo būdus, nuosekliai laikykitės pateiktų nurodymų.

Kai priprasite naudoti TIKAMAK nešynę, ir jūs, ir kūdikis galėsite kartu mėgautis vienas kito artumu ir patirsite daug džiaugsmingų akimirkų.

PRADINIS SUREGULIAVIMAS

Kad galėtumėte tinkamai sureguliuoti nešynę, turite atsistoti.

Užsidėkite „TIKAMAK" nešynę įstrižai per petį, kad užsegimo sistema (sagtys) būtų ant peties (2). Kad būtų lengviau reguliuoti, plastikinės sagtys turi būti priekinėje peties pusėje („uodega" turi būti nukreipta žemyn).

Nešynės aukščio reguliavimas

Nešynės aukštį pareguliuokite slystančiomis sagtimis (3a).

Nešynės aukštis keičiamas atsižvelgiant į nešančiojo ūgį ir jo drabužius. Norėdami pareguliuoti nešynės ilgį, padidinkite arba sumažinkite nešynės „uodegą" slystančiomis sagtimis (3b).

Diržų ilgio reguliavimas

Diržus galima sureguliuoti taip, kad kūdikis būtų taip arti, kaip jūs norite. Šie diržai praeina pro minkštosios dalies kraštus; naudojantis galuose esančiais reguliatoriais, juos galima sutrumpinti arba prailginti.

Norėdami sutrumpinti, ištraukite diržą iš minkštosios dalies krašto ir pratraukite jį pro sagtį jį iki reikiamo ilgio. Minkštosios dalies kraštai susiraukšlės ir sutrumpės (4-1 et 4-2).

ĮSPĖJIMAS: Prieš įkeldami vaiką į nešynę, visada patikrinkite, ar gerai pritvirtinti reguliuojamieji diržai.

Kūdikį patartina laikyti kuo arčiau savęs, kad būtų artimesnis fizinis ryšys ir, tai labai svarbu, kad jums nereikėtų loštis atgal, nes tokia padėtis vargina nugarą.

Užsidėję nešynę pirmą kartą, paprašykite kieno nors pagalbos sureguliuojant diržus. Sureguliavę nešynę, pasirinkite sau tinkamiausią nešimo būdą.

NEŠIMO PADĖTYS

Šioje nešynėje vaiką galima nešti daugybe būdų, todėl ją patogu naudoti kasdien ir ilgą laiką. Įvairūs nešimo būdai pasirenkami atsižvelgiant į vaiko svorį, jo fizinį išsivystymą ir Jūsų veiklą.

„TIKAMAK" nešynės užsidėjimas (5)

Pasirinkite, ant kurio peties norite užsidėti „TIKAMAK" nešynę..

Užsidėkite nešynę įstrižai per tą petį, ant kurio nusprendėte nešti nešynę. Pasukite nešynę taip, kad pagalvėlė būtų ant peties. Nešynės „uodega" turi būti nukreipta žemyn, prieš Jus.

PASTABA Čia visos padėtys yra aprašytos, kai nešynė užsidedama ant dešiniojo peties.

Hamako tipo padėtis (6)

Tinka nuo gimimo (nuo 3.5 kg)**:**

Ši padėtis imituoja natūralią padėtį, kai kūdikis nešiojamas ant rankų prilaikant jo nugarą. Hamako tipo padėtis labai patogi vaikui supti, raminti ir žindyti.

a. TIKAMAK uždedamas ant dešiniojo peties. Laikykite vaiką dešiniąją ranka.

b. Kairiąja ranka pakelkite vidinę minkštosios dalies dalį iki krūtinės, paskui pakelkite kitą pusę, kad susidarytų kišenė.

c. Pakelkite kūdikį virš kišenės. Jo galva turi būti prie to jūsų peties, ant kurio kabo nešynė.

d. Įkelkite kūdikį į nešynę, pirmiausia užpakaliuką ir kojas, paskui pečius. Kūdikio galva turi būti Jūsų krūtinės aukštyje, o veidas matomas. Kad būtų patogiau, kūdikio galvą atremkite į minkštą kraštą.

e. Patikrinkite, ar vidinis minkštas kraštas yra krūtinės aukštyje ir kūdikio rankoms ir kojoms patogu.

Galite visada pareguliuoti nešynės aukštį ir diržus, kad būtų patogu ir Jums, ir vaikui (žr. skyrių PRADINIS SU REGULIAVIMAS.

ĮSPĖJIMAS : Visada dėdami kūdikį į nešynę ar išimdami iš jos, laikykite vaiką tvirtai.

Žindymo padėtis (7)

a. Vaikas turi būti hamako tipo padėtyje.

b. Nuleiskite vidinį minkštą kraštą žemyn ir paruoškite krūtį žindyti.

c. Pasukite vaiko galvą ir pečius link savęs, jo pilvas turi būti priešais Jūsų pilvą. Dabar galima žindyti.

PATARIMAS Pakėlus išorinį minkštą kraštą į viršų, žindomas vaikas mažiau matysis.

Kitas būdas (8)

Jei Jums patinka gulstesnė padėtis (arba kai reikia toliau žindyti iš kitos krūties):

a. Uždėkite TIKAMAK ant dešiniojo peties. Prilaikykite vaiką kaire ranka.

b. Įkelkite vaiką į nešynę. Vaiko galva turi būti priešais tą petį, ant kurio nešama, ant minkštojo krašto.

c. Vaikas gali iškišti savo kojas iš nešynės. Tačiau stebėkite, kad vaikas bent iki kelių visada būtų nešynėje.

d. Jei reikia, pareguliuokite diržų ilgį.

Prisiglaudusio vaiko padėtis (9)

Tinka nuo gimimo:

Ši vertikaliai prisiglaudusio kūdikio padėtis puikiai tinka po maitinimo arba kai jo žarnyne susikaupia dujų.

a. Uždėkite TIKAMAK ant dešiniojo peties. Laikykite vaiką kairiąja ranka priešais kairįjį petį.

b. Dešine ranka pakelkite viršutinę minkštąją dalį iki kūdikio kaklo.

c. Prilaikykite vaiką dešine ranka ir išlaisvinkite jo kojas taip, kad vidinis minkštasis kraštas būtų po jo užpakaliu.

d. Diržų ilgį sureguliuokite taip, kad vaikas būtų prie pat Jūsų, o apatinis minkštas kraštas prilaikytų jo užpakalį.

Kitas būdas (10)

Kai vaikas pajėgs pats išlaikyti galvą, galima pakelti jį į viršų taip, kad jis sėdėtų nešynėje, o jo kojos būtų išskėstos į šonus.

Vaiko rankos irgi gali būti ant kraštų.

Budraus kūdikio padėtis (11)

Tinka tada, kai vaikas pajėgia išlaikyti galvą

Pasodintas nugara į Jus, sukryžiuotomis kojomis, vaikas gali stebėti aplinką.

a. Užsidėkite nešynę įstrižai per dešinį petį.

b. Avec votre main gauche, préparez une poche Kairiąja ranka paruoškite kišenę.

c. Laikykite vaiką nugara atsuktą sau į krūtinę ir pasodinkite į sėdėjimo padėtį.

d. Laisva ranka praverkite kišenę ir įkiškite vaiką į ją užpakaliu į priekį.

e. Pasodinkite vaiką sukryžiuotomis kojomis ir abu minkštus kraštus pakelkite taip, kad jis būtų gerai įtvirtintas nešynėje.

f. Jei reikia, pareguliuokite diržų ilgį, kad vaikas būtų kuo arčiau Jūsų.

Kitas būdas (12)

Kūdikiui paaugus, jį galima pasodinti į nešynę šiek tiek šonu, arčiau peties, ant kurio uždėta nešynė. Taip bus daugiau vietos kūdikio kojoms.

Padėtis ant klubo ((13)

Tinka tada, kai vaikas pajėgia išlaikyti galvą

Ši padėtis labiausiai tinka paaugusiam kūdikiui. Kai vaikas sėdi Jums ant klubo, jums abiem bus malonesni ilgi pasivaikščiojimai.

a. Uždėkite TIKAMAK įstrižai ant dešiniojo peties. Vaiką laikykite kairiąja ranka.

b. Laikykite vaiką savo peties lygyje. Įkiškite savo laisvą ranką po nešyne ir paimkite vaiko kojas.

c. Leiskite vaiką žemyn, kol jis atsisės Jums ant klubo ir kojomis apkabins juosmenį.

d. Truputį kilstelėkite apatinį minkštąjį kraštą tarp vaiko kojų ir patikrinkite, kad kraštas būtų ties jo keliais.

e. Viršutinį kraštą pakelkite vaikui iki pažastų (arba užtraukite dar aukščiau, kad apgobtumėte pečius).

f. Kad vaikas nesvirtų atgal, pareguliuokite diržų ilgį.

PATARIMAS Jei vaikas jau moka vaikščioti, jį galima paimti paprasčiausiai užmovus ant jo nešynę ir pakišus ją jam po užpakaliu.

a. Kai vaikas stovi šalia, pasilenkite arba priklaupkite ant vieno kelio su TIKAMAK ant peties.

b. Užmaukite nešynę per vaiko galvą, kol ji pasieks vaiko užpakalį. Pasikelkite prilaikydamas vaiką ir pakartokite punktuose d, e ir f aprašytus veiksmus.

AR ŽINOTE? Tėvams nešiojant vaikus ant klubų, jie savaime išskečia kojas ir tinkamu kampu sulenkia kelius – taip gydoma displazija. Be to, nuolatinis judėjimas mankština klubų ir kelių sąnarius.

SVARĪGI! SAGLAB JIET ŠĪS INSTRUKCIJAS VĒL KAI LIETOŠANAI

UZMANĪBU! PIRMS bērna aptinamā lietošanas UZMANĪGI IZLASIET visas dotās instrukcijas. Neievērojot šīs instrukcijas, bērna drošība var tikt apdraudēta.

UZMANĪBU! Pieaugušā līdzsvaru ietekmē jebkura kustība ko viņš vai mazulis veic. Esiet piesardzīgs visu laiku.

UZMANĪBU! Īpaši uzmanieties, kad saliecaties vai noliecaties uz priekšu.

UZMANĪBU! Bērna pārnēsajāmā soma nav piemērota sporta nodarbību laikā. Nekad to neizmantojiet, kad sportojat.

UZMANĪBU! Nepārklājiet mazuļa seju un degunu, lai izvairītos no nosmakšanas briesmām.

UZMANĪBU! Bērns nevar būt dubultā noliekts pāri krūškurvim.

UZMANĪBU! Bērniem līdz 4 mēnešu vecumam, pārliecinaties, ka mazuļa galva ir atbalstīta.

UZMANĪBU! Neveiciet nekādus šī izstrādājuma pārveidojumus.

UZMANĪBU! TIKAMAK bērna aptinamo nekādā ziņā nedrīkst lietot mašīnā vai uz divriteņa.

- **TIKAMAK bērna aptinamais atbilst drošības prasībām un ir pārbaudīts laboratorijas apstākļos saskaņā ar lēmumu 91-1992 (decembris, 1991).**
- Bērna nešanas soma ir paredzēta bērniem no dzimšanas (no 3,5 kg) līdz 12 kg lielam svaram.
- Ir svarīgi bērna aptinamo noregulēt, ņemot vērā bērna un savu lielumu.
- Jāpārliecinās, ka visas drošības sprādzes un siksnas atrodas pareizajā vietā un ir pareizi noregulētas pirms katras lietošanas reizes.
- Bērna atstāšana bez uzraudzības var būt bīstama.
- Regulāri mainiet pusi, kurā nesat bērnu, ja ir izvēlēta nešana uz gurna.
- Regulāri pārbaudiet bērna nešanas somas stāvokli (plastmasas daļas un savienojuma vietas). Ja parādās nodiluma un plīsuma pazīmes, nekavējoties jāpārtrauc izstrādājuma lietošana un jāgriežas pie pārdevēja.
- Šī bērna nešanas soma nav paredzēta bērna nešanai uz muguras.
- Nenoņemiet no somas uzlīmes, lai nepieļautu auduma bojāšanu.
- Ražotājs garantē šīs bērna nešanas somas drošību tikai tādā gadījumā, ja izstrādājumam nav mainījušies īpašnieki. Tāpēc ieteicams neizmantot jau vienam bērnam lietotu nešanas somu.

LV

SVARĪGI: Nesot bērnu TIKAMAK bērna aptinamajā pārliecinies, lai bērna seja nebūtu apsegta un visu laiku būtu redzama.

SVARĪGI: Barojot bērnu TIKAMAK bērna aptinamajā, barošanu beidzot, izmaini bērna pozīciju. Pārliecinies, ka bērna galva ir viegli pacelta un nav piespiesta audumam vai tavam ķermenim.

SVARĪGI: TIKAMAK bērna aptinamais nav piemērots pāragri dzimušajiem vai bērniem ar elpošanas problēmām.

SVARĪGI! Bērna nešanas laikā jāievēro liela piesardzība, liecoties uz priekšu, jo bērns ir jātur un nedrīkst izdarīt pēkšņas kustības.

SVARĪGI! Pievērsiet uzmanību mazulim, kad to nesat šajā pārnēsājamajā somā. Viņš var būt noguris. Mēs iesakām, ka jūs regulāri apstājaties un pārbaudiet, ka mazulis ir ērtā pozīcijā un, ka sagšas mezgls ir cieši sasiets.

SVARĪGI! Regulāri pārbaudiet mazuļa plaukstu un kāju temperatūru. Persona, kura viņu pārnēsā patstāvīgi pārvietojas tāpat kā siltums, kas gan nenotiek mazuļa gadījumā. Pārliecinaties, ka viņš guļ komfortabli. Jūsu mazuli var ietekmēr laika apstākļi vai temperatūra. Kad ir silti un saulaini, bieži pārbaudiet vai viņš nav izslāpis.

KOPŠANA. Drīkst mazgāt veļas mašīnā 30°, neizmantot centrifugu (sk. izstrādājuma marķējumā norādītās mazgāšanas un žāvēšanas instrukcijas).

TIKAMAK lietošanas gadījumā bērna nešanas laikā kustības netiek ierobežotas.

TIKAMAK ļauj nest bērnu vienkārši un dabiski, dodot iespēju izvēlēties vispiemērotāko nešanas pozīciju. Ievērojiet šos secīgos norādījumus, mēģinot atrast sev ērtākās pozīcijas.

Pēc tam, kad apgūsit TIKAMAK lietošanu, tiklab jūs, kā arī jūsu bērns spēsit novērtēt ciešo saikni un kopā baudīsit īpašus brīžus.

SĀKOTNĒJIE NOREGULĒJUMI

Lai veiktu sākotnējos noregulējumus, Jums jāpieceļas.

Novietojiet TIKAMAK diagonāli tā, lai stiprināšanas mehānisms (sprādzes) atrastos uz Jūsu pleca (2.). Lai viegli veiktu noregulējumu, plastmasas sprādzēm būtu jāatrodas pleca priekšpusē (astes daļai jābūt vērstai uz leju).

Nešanas somas augstuma noregulēšana

Noregulējiet somu līdz vēlamajam garumam ar bīdāmo sprādžu palīdzību (3a).

Noregulējums atšķiras atkarībā no nesēja auguma un/vai apģērba. TIKAMAK somas garums jānoregulē, pagarinot vai saīsinot smailo astes gabalu pie bīdāmām sprādzēm (3b).

Siksnu garuma maiņa

Lai varētu nest bērnu tik tuvu, cik vēlaties. Šīs siksnas iet garām un iekšā diviem polsterētiem malas rullīšiem, un tās var saīsināt vai pagarināt katrā lentes galā.

Lai to saīsinātu, liekais siksnas garums jāizvelk no malas rullīša, pēc tam tas jāizvelk caur sprādzi, lai tādējādi tas tiktu saīsināts un nostiprināts. Malas rullītis tiks savilkts un saspiests (4-1 et 4-2).

UZMANĪBU! Pirms bērna ievietošanas somā vienmēr jāpārbauda, vai regulējamās siksnas ir pienācīgi nostiprinātas.

Bērns jānes ļoti tuvu ķermenim, lai pastiprinātu ciešu kontaktu un novērstu vilkšanas efektu, kas liktu atliekties, un tas nav ieteicams, domājot par muguru.

Sākumā lietojot izstrādājumu, nevajadzētu kautrēties palūgt palīdzību lentes regulēšanas laikā. Pēc sākotnējiem noregulējumiem noņemiet lenti un izvēlieties savu nešanas pozīciju.

NEŠANAS POZĪCIJAS

Daudzo pozīciju izmantošanas dēļ nešanas soma TIKAMAK būs noderīga ikdienā ilgam laika posmam, jo tās var mainīt, ņemot vērā bērna svaru, fizisko attīstību un kopējās aktivitātes.

TIKAMAK somas uzlikšana (5)

Jāparedz, uz kura pleca vēlaties nest TIKAMAK somu. Uzlieciet TIKAMAK diagonāli uz tā pleca, uz kura vēlaties to nest, lai mazais spilventiņš atrastos uz Jūsu pleca. Astes daļa atradīsies Jums priekšā un būs vērsta uz leju.

NB. Tālāk dotās pozīcijas ir paredzētas nešanai uz labā pleca.

Nešanas somas pozīcija (6)

No dzimšanas (no 3,5 kg)**:**

Šī pozīcija imitē dabisko pozīciju, kuru ieņem vecāki, turot bērnu rokās, kad netiek izdarīts spiediens uz zīdaiņa mugurkaulu. Nešanas somas pozīcija ir lieliski piemērota bērna šūpošanai, nomierināšanai un barošanai ar krūti.

a. TIKAMAK atrodas diagonāli uz labā pleca. Turiet bērnu savā labajā rokā.

b. Ar kreiso roku paceliet iekšējo malas rullīti krūšu augstumā, tad atveriet otru malas rullīti, lai radītu atveri maisā.

c. Paceliet bērnu virs maisa tā, lai viņa galva būtu vērsta pret plecu, uz kura tiek nesta lente.

d. Lelieciet bērnu somā TIKAMAK, vispirms dibenu un kājas, pēc tam plecu daļu. Bērna galvai jābūt Jūsu krūšu augstumā, bērna sejai ir jābūt redzamai. Lai būtu īpaši ērts stāvoklis, bērna galva jānovieto tā, lai tā atbalstītos pret malas rullīti.

e. Jāpārbauda, vai iekšējās malas rullītis joprojām atrodas jūsu krūšu augstumā un vai bērna kājas un rokas ir ērtā stāvoklī.

Vienmēr ir iespējams regulēt nešanas somas augstumu un siksnas, lai iegūtu visērtāko pozīciju tiklab jums, kā arī bērnam (sk. S KOTNĒJIE NOREGULĒJUMI).

UZMANĪBU! Vienmēr stingri turiet bērnu, ieliekot somā TIKAMAK vai izņemot no tās.

Bērna barošanas pozīcija (7)

a. Bērns atrodas nešanas somas pozīcijā.

b. Nolaidiet iekšējo malas rullīti un sagatavojiet krūti barošanai.

c. Viegli turiet bērna galviņu un plecus apņemtus, bērna vēderiņam jāatrodas pret jūsu vēderu. Tagad varat sākt barot ar krūti.

IETEIKUMS. Lai vairāk norobežotos no apkārtējiem, vienkārši paceliet ārējo malas rullīti.

Alternatīvs variants (8)

Ja dodat priekšroku horizontālai pozīcijai (vai vēlaties mainīt barošanas krūti):

a. TIKAMAK jānovieto diagonāli uz labā pleca. Turiet bērnu savā kreisajā rokā.

b. Izvietojiet bērnu somā TIKAMAK. Viņa galvai jāatbalstās uz polsterētā malas rullīša pretējā pusē tam plecam, uz kura tiek nesta lente,

c. Bērns varēs vieglāk izbāzt kājiņas no TIKAMAK. Šādā gadījumā vienmēr pārliecinieties, ka bērna kājiņas būtu atbalstītas kaut vai līdz ceļiem.

d. Vajadzības gadījumā mainiet siksnu garumu.

Pieglaušanās pozīcija (9)

No dzimšanas :

Bērns ir pieglausts vertikālā pozīcijā pret jums, šī pozīcija ir īpaši piemērota bērna nešanai pēc barošanas vai tad, kad viņam ir gāzes.

a. TIKAMAK jānovieto uz labā pleca. Pieturiet bērnu pret savu kreiso plecu ar kreiso roku.

b. Ar labo roku paceliet augšējo malas rullīti viņa kakla augstumā.

c. Atbalstiet bērnu ar labo roku un atbrīvojiet viņa kājas tā, lai iekšējais malas rullītis būtu tieši zem bērna dibena.

d. Jānomaina siksnu garums tā, lai bērns būtu jums cieši klāt un lai apakšējais, iekšējais malas rullītis atbalstītu viņa dibenu.

Alternatīvs variants (10)

Kolīdz bērns var turēt galviņu, jūs viņu varat pacelt tā, lai bērns sēdētu somā un kājiņas būtu ārā.

Viņa rokas arī var atrasties virs augšējās malas.

Nomoda un modrības pozīcija (11)

Kad bērns jau var turēt galviņu.

Ar muguru pret jums un sakrustotām kājiņām bērns var vērot apkārtējo pasauli.

a. TIKAMAK atrodas diagonāli uz labā pleca. Turiet bērnu savā labajā rokā.

b. Ar kreiso roku sagatavojiet bērnam maisu.

c. Pieturiet bērnu ar muguru pret jūsu krūtīm un turiet viņu sēdošā pozīcijā.

d. Ar brīvo roku turiet maisu vaļā un saudzīgi viņu ielieciet ar dibenu pa priekšu.

e. Apsēdiniet bērnu ar sakrustotām kājām un paceliet abus malas rullīšus tā, lai viņš būtu labi ietverts.

f. Jānomaina siksnu garums tā, lai bērns atrastos jums cieši klāt.

Alternatīvs variants (12)

Bērns ir paaudzies.... Tagad jūs varat viņu sēdināt nedaudz uz sāniem, tuvāk plecam. Tas dos vairāk vietas kājiņām.

Pozīcija uz gurna (13)

Kad bērns jau var turēt galviņu.

Šāda pozīcija ir īpaši piemērota, kad bērns ir paaudzies.

Ja bērns sēž uz jūsu gurna, jūs abi varat baudīt ilgu un patīkamu pastaigu.

a. TIKAMAK atrodas diagonāli uz labā pleca. Turiet bērnu savā kreisajā rokā.

b. Turiet bērnu sava pleca augstumā. Izvelciet brīvo roku zem un uz augšu zem TIKAMAK, kamēr turat bērna kājas.

c. Viegli nolaidiet bērnu lejā tā, ka viņš sēž uz jūsu gurna un kājiņas atrodas katrā pusē uz jūsu jostasvietas.

d. Viegli pavelciet apakšējo rullīša malu starp viņa kājiņām un pārbaudiet, vai tā atrodas bērna ceļu aizmugurē.

e. Paceliet ārējo rullīša malu tieši zem viņa rokām (vai uzvelciet to augstāk pilnīgi ietverot viņa plecus).

f. Noregulējiet siksnu garumu, lai novērstu bērna atliekšanos atpakaļ.

IETEIKUMS. Ja bērns prot staigāt, jūs varat viņu nest šādā pozīcijā, vienkārši pārliekot lenti virs un zem viņa.

a. Bērnam stāvot jums līdzās, noliecieties vai pietupieties uz viena ceļa blakus bērnam ar diagonāli uz viena pleca uzliktu TIKAMAK.

b. Pārvelciet TIKAMAK pāri viņa galvai, kamēr tas ir lejā un apkārt viņa dibenam. Piecelieties, turot bērnu aiz muguras, pēc tam atkārtojiet d. e un f punktā aprakstītās darbības.

VAI ZIN T? Bērni, kas tiek nesti uz vecāku gurna, automātiski izpleš kājas vislabākajā leņķī, tādējādi vienlaicīgi ārstējot gūžas locītavas displāziju. Tāpat pastāvīga kustība stimulē augšstilba kaula kaklu, saskaroties ar locītavas bedri.

BELANGRIJK! BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZINGEN GOED, ZODAT U ZE ALTIJD KUNT NALEZEN

WAARSCHUWING: VOORDAT u de draagdoek gaat gebruiken, LEES zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Als u de gebruiksaanwijzing niet opvolgt, KUNT U DE VEILIGHEID VAN UW KIND IN GEVAAR BRENGEN.

WAARSCHUWING: Elke beweging die u of uw kind maakt kan uw balans verstoren. Wees voorzichtig.

WAARSCHUWING: Wees bijzonder voorzichtig als u voorover buigt.

WAARSCHUWING: Deze draagzak is niet geschikt voor sportactiviteiten. Gebruik de draagzak nooit tijdens het sporten.

WAARSCHUWING: Bedek het gezicht en de neus van uw kind niet om stikgevaar te voorkomen.

WAARSCHUWING: Het kind mag niet in een houding met gebogen borstkas liggen.

WAARSCHUWING: Voor kinderen onder de 4 maanden: zorg ervoor dat het hoofd van de baby goed wordt ondersteund.

WAARSCHUWING: Ga niet zelf aan de draagdoek sleutelen of vermaken.

WAARSCHUWING: Gebruik de TIKAMAK draagdoek nooit in de auto of op een 2-wielig voertuig (bv. fiets).

- **De TIKAMAK draagzak voldoet aan de veiligheidsstandaard en de veiligheidseisen. De draagzak is in het laboratorium getest volgens de graad 91-1992 (december 1991).**
- De draagzak is te gebruiken voor kinderen vanaf de geboorte (van 3,5 kg) tot 12 kilo.
- Het is belangrijk dat u een draagdoek gebruikt die geschikt is voor de grootte van u en uw kind.
- Zorg ervoor dat alle veiligheidssluitingen en riemen juist zijn afgesteld en goed gesloten alvorens u de draagzak gaat gebruiken.
- Laat uw kind nooit alleen zonder toezicht.
- Wanneer u uw kind op uw heup draagt, wissel dan regelmatig van zijde.
- Controleer regelmatig de staat van de draagzak (plastic delen en naden). In geval van slijtage, stop onmiddelijk met het gebruik en neem contact op met uw leverancier.
- Deze draagzak is niet ontwikkeld om uw baby op de rug te dragen.
- Verwijder niet de labels omdat u dan de stof kan beschadigen.
- De fabrikant kan alleen de veiligheid van de draagzak garanderen als hij niet van eigenaar verandert na aankoop. Wij raden u daarom aan om geen tweedehandse draagzak te kopen.

NL

BELANGRIJK: Wanneer u uw baby in de TIKAMAK draagt, zorgt er dan altijd voor dat het gezicht van uw baby zichtbaar en vrij blijft.

BELANGRIJK: Wanneer u uw baby laat drinken in de TIKAMAK, zorg er dan voor dat u na het drinken, de positie van uw baby veranderd. Zorg ervoor dat het hoofd van de baby licht omhoog ligt en dat de baby vrij van de TIKAMAK ligt.

BELANGRIJK: De TIKAMAK is niet geschikt voor te vroeg geboren kinderen of voor kinderen met ademhalingsproblemen.

BELANGRIJK! Als u uw baby draagt, wees voorzichtig en buig alleen voorover als u uw kind vasthoudt en maak geen onverwachte bewegingen.

BELANGRIJK! Let op uw kind als u het in de draagzaak draagt. Het kan zich moe voelen. Wij raden u aan regelmatig te stoppen om te controleren of het kind goed in de draagzak zit en of de knoop stevig is aangetrokken.

BELANGRIJK! Controleer regelmatig de temperatuur van de handen en voeten van uw kind. De drager is constant in beweging en heeft het daarom steeds warm, dit is niet het geval voor het kind. Let op zijn comfort, uw kind kan last hebben van de weersomstandigheden of de temperatuur. Als het warm en zonnig is, erop letten dat het genoeg drinkt.

ONDERHOUD : Machine wasbaar op 30°, niet in de droger (zie de was- en drooginstructies op de label van het product).

Met de TIKAMAK is uw bewegingsvrijheid onbeperkt terwijl u uw baby draagt!

TIKAMAK geeft u de mogelijkheid om uw baby in een eenvoudige en natuurlijke manier te dragen, bovendien kunt u kiezen welke positie het meest comfortabel voor u is.

Neem stap-voor-stap deze gebruikaanwijzingen door en probeer alle posities uit. Wanneer u het eenmaal onder de knie heeft, zullen u en uw baby genieten van het intieme contact samen dat mogelijk is met de TIKAMAK.

VOOR GEBRUIK

U kunt het beste rechtop gaan staan om de TIKAMAK aan te passen voor gebruik.

Leg de TIKAMAK met het bevestigingssysteem (gespen) diagonaal op uw schouder (2). De plastic gespen moeten van voren goed zichtbaar zijn om de draagband gemakkelijk te kunnen bijstellen (de staartflap wijst naar beneden).

De hoogte van de draagband instellen

Stel de gewenste lengte in door de draagband met behulp van de schuifgespen aan te passen (3a).

De aanpassing is afhankelijk van de lengte van de volwassene en/of van de kleren die hij/zij draagt.
Pas de lengte van de TIKAMAK aan door de staartflap langs de schuifgespen te trekken (3b).

De lengte van de verstelbare riemen aanpassen

Om uw baby zo dicht mogelijk tegen u aan te kunnen dragen. Deze riemen lopen langs en door de twee gevoerde zijkussens en kunnen verlengd en verkort worden aan beide uiteinden.

Hoe kleiner de baby, hoe verder u de smalle riempjes aan de vier hoeken van de draagband moet aantrekken (4-1 et 4-2).

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat u er zeker van bent dat de verstelbare draagbanden van de sling veilig gesloten zijn voor gebruik.

Wij raden u aan om uw baby zo dicht mogelijk tegen uw lichaam te dragen om goed contact te hebben met uw baby en zodat u niet wordt gedwongen, door het zogenaamde draageffect, naar achteren te leunen. Dit is niet goed voor uw rug.

Wanneer u de TIKAMAK voor de eerste keer gebruikt, aarzel dan niet om hulp te vragen zodat u de draagband optimaal kunt aanpassen aan u en uw baby. Wanneer de draagband eenmaal is aangepast, kunt u de draagband afdoen en een draagpositie kiezen.

DRAAGPOSITIES

U kunt de TIKAMAK dagelijks en voor een lange tijd gebruiken door zijn vele draagposities afhankelijk van het gewicht en fysieke ontwikkeling van uw kind en uw geplande activiteiten.

De TIKAMAK aandoen (5)

Bedenk om welke schouder u de TIKAMAK wenst te dragen. Leg de TIKAMAK diagonaal over de schouder waarop u hem wenst te dragen, waarbij het kussentje op uw schouder moet rusten. De staartflap valt vanaf de gesp van voren naar beneden af.

NB: De volgende posities zijn alleen te gebruiken wanneer u de TIKAMAK op de rechterschouder draagt.

Hangmat positie (6)

Vanaf de geboorte (van 3,5 kg)**:**

Deze positie bootst de natuurlijke positie na van ouders die hun baby in de armen houden zonder extra druk te veroorzaken op het ruggetje van uw baby. De hangmat positie is ideaal om uw baby te wiegen, kalmeren of borstvoeding te geven.

a. Plaats de TIKAMAK diagonaal om uw rechterschouder. Houd uw baby in uw rechter arm.

b. Til het binnenste zijkussen met uw linkerhand op tot borsthoogte en open het andere zijkussen om een opening te creëren in de draagband.

c. Breng de baby boven de draagband met zijn hoofdje naar uw schouder gericht terwijl u de draagband om heeft.

d. Plaats de baby in de TIKAMAK, achterwerk en beentjes eerst, gevolgd door de schoudertjes. Het hoofdje moet zich op borsthoogte bevinden en het gezichtje moet zichtbaar zijn.

e. Controleer of het binnenste zijkussen nog steeds op borsthoogte zit en dat de beentjes en armpjes van uw baby goed en comfortabel zitten.

Aarzel niet om de hoogte en de grootte van de hangmat aan te passen met de daarvoor bestemde
riemen totdat u de meest comfortabele positie heeft gevonden voor u en uw baby (zie VOOR GEBRUIK).

WAARSCHUWING: Houd uw baby altijd goed vast wanneer u hem in of uit de TIKAMAK draagband haalt.

Borstvoedingspositie (7)

a. De baby ligt in de hangmat positie.

b. Duw het binnenste zijkussen omlaag en maak uw borst klaar voor het voeden.

c. Draai voorzichtig het hoofdje en schouder van uw baby zodat hij met zijn buikje naar u toe komt te liggen. U kunt nu borstvoeding gaan geven.

TIP: Trek het buitenste zijkussen omhoog voor meer privacy.

Alternatief (8)

Als u de voorkeur geeft voor een meer horizontale positie (of u wilt met uw andere borst uw kind voeden):

a. Plaats de TIKAMAK diagonaal om uw rechterschouder. Houd de baby in uw linkerarm.

b. Leg de baby in de TIKAMAK. Laat zijn hoofdje rusten op het gevoerde zijkussen aan de kant van de vrije schouder.

c. Uw baby ligt misschien beter wanneer u zijn beentjes uit de TIKAMAK laat steken. Zorg er wel voor dat zijn beentjes minimaal tot zijn knieën worden ondersteund.

d. Indien nodig kunt u de lengte van de verstelbare riemen aanpassen.

Knuffel positie (9)

Vanaf geboorte:

Lekker dicht tegen u aan in een rechte positie.
Deze positie is uitermate geschikt voor als uw baby net heeft gegeten en een boertje moet laten.

a. Plaats de TIKAMAK om uw rechterschouder. Houd uw baby met uw linkerhand tegen uw linkerschouder.

b. Til het bovenste zijkussen met uw rechterhand op tot het nekje van uw baby.

c. Ondersteun de baby met uw rechterhand en haal met uw vrije hand zijn voetjes uit de draagband zodat het binnenste zijkussen onder zijn kontje komt.

d. Pas de lengte van de verstelbare riemen aan zodat de baby dicht tegen u aan zit en de binnenste zijkussen goed zijn kontje ondersteund.

Alternatief (10)

Zodra de baby zijn hoofd kan rechthouden, kunt u de baby optillen zodat hij in de draagband komt te zitten met zijn beentjes gespreid.

U kunt zijn armpjes ook boven het buitenste zijkussen laten komen.

Kijk-en-leer positie (11)

Zodra de baby zijn hoofd kan rechthouden.

Met zijn rug naar u toe en zijn beentje gekruist kan de baby alles zien wat er in de wereld om hem heen gebeurd.

a. Plaats de TIKAMAK diagonaal om uw rechterschouder. Houd de baby in uw rechterarm.

b. Maak met uw linkerhand plaats voor uw baby in de draagband.

c. Houd uw baby met zijn rug op borsthoogte en houd hem daar in zittende positie.

d. Houd met uw vrije hand de draagzak open en laat voorzichtig, met zijn kontje eerst, de baby naar beneden glijden.

e. Laat hem in kleermakerszit zitten en til beide zijkussens omhoog zodat hij goed ondersteund wordt.

f. Pas de lengte van de verstelbare riemen aan zodat de baby stevig tegen u aan zit.

Alternatief (12)

Als uw baby groter is geworden kunt u hem een beetje opzij laten zitten naar de kant van de dragende schouder. Nu heeft uw baby meer beenruimte.

Heup Positie (13)

Zodra de baby zijn hoofd kan rechthouden.

Deze positie is uitermate geschikt wanneer uw baby wat ouder is. Met uw baby comfortabel op uw heup zittend, zullen jullie samen genieten van lange wandelingen.

a. Plaats de TIKAMAK diagonaal om uw rechterschouder. Houd uw baby in uw rechterarm.

b. Houd uw baby hoog tegen uw schouder. Plaats uw vrije hand onder de TIKAMAK en duw hem omhoog tot aan de voetjes van uw baby.

c. Laat uw baby voorzichtig naar beneden glijden totdat hij op uw heup zit met aan iedere kant een beentje.

d. Trek voorzichtig het onderste zijkussen tussen de beentjes van uw baby omhoog tot aan zijn knietjes.

e. Trek het bovenste zijkussen omhoog tot onder de armpjes van uw baby en om zijn ruggetje (U kunt het ook tot zijn schouders trekken voor meer ondersteuning).

f. Pas de lengte van de verstelbare riemen aan zodat de baby optimaal ondersteund wordt.

TIP: Wanneer uw kind kan lopen, kunt u hem in deze positie dragen door alleen de band over hem heen en onder zijn kontje te doen.

a. Ga op uw knieën of hurken zitten en laat uw kind naast u staan. Plaats de TIKAMAK diagonaal om uw schouder.

b. Doe de TIKAMAK over zijn hoofd en plaats hem om zijn kontje. Ga recht staan terwijl u uw kind vasthoudt en herhaal de stappen d, e en f zoals hierboven beschreven.

WIST U DAT? Kinderen die op de heup worden gedragen spreiden automatisch hun benen in de juiste hoek om heupdysplasie te voorkomen.
Bovendien wordt door de constante beweging de bovenkant van de dij gestimuleerd door het contact met de heup.

WAŻNE! INSTRUKCJĘ DO WGLĄDU

UWAGA: Przed użyciem chusty należy przeczytać uważnie instrukcję. Niestosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji może wpłynąć negatywnie na bezpieczeństwo Twojego dziecka.

UWAGA: Ruchy wykonywane przez dorosłego lub dziecko podczas używania produktu mogą wpłynąć na równowagę dorosłego. Podczas używania produktu należy stale zachowywać czujność.

UWAGA: Podczas używania produktu zachowaj ostrożność w czasie schylania się lub nachylania do przodu.

UWAGA: Produkt nie nadaje się do użytku w czasie uprawiania sportów. Nigdy nie używaj produktu w czasie ćwiczeń sportowych.

UWAGA: Nie przykrywaj nosa ani twarzy swojego dziecka, by uniknąć ryzyka uduszenia.

UWAGA: Dziecko nie może być nadmiernie pochylone na wysokości klatki piersiowej.

UWAGA: Upewnij się, że głowa dziecka w wieku poniżej 4 miesięcy jest dobrze zabezpieczona.

UWAGA: Nie wykonuj żadnych modyfikacji tego produktu.

UWAGA: Nigdy nie używaj chusty TIKAMAK w samochodzie lub pojazdach dwukołowych (np. rower).

- **Chusta TIKAMAK spełnia standardy bezpieczeństwa. Nosidełko było testowane laboratoryjnie zgodnie z rozporządzeniem 91 – 1992 (Grudzień 1991).**
- Chusta TIKAMAK została stworzona dla niemowląt i dzieci o wadze od 3,5 kg do 12 kg.
- Należy również pamiętać o dobraniu właściwej chusty do twojej wagi i twojego dziecka.
- Przed rozpoczęciem użytkowania chusty TIKAMAK upewnij się, że wszystkie sprzączki zabezpieczające oraz paski chusty są właściwie zapięte i zamocowane.
- Nigdy nie należy zostawiać dziecka bez opieki.
- W przypadku noszenia dziecka na biodrze zaleca się naprzemienne noszenie.
- Regularnie sprawdzaj stan chusty (plastikowe części i szwy). W przypadku zauważenia jakichkolwiek usterek lub oznak zużycia należy natychmiast zaprzestać używania chusty TIKAMAK i skontaktować się ze sprzedawcą.
- Chusta TIKAMAK nie jest przeznaczona do noszenia dziecka na plecach.
- Nie usuwaj żadnych etykiet z chusty TIKAMAK. Zapobiegnie to ewentualnym uszkodzeniom materiału chusty.
- Producent gwarantuje pełne bezpieczeństwo chust TIKAMAK, które nie były w żaden sposób modyfikowane po ich zakupie. Dlatego nie zalecamy dokonywania zakupów z tzw. „drugiej ręki".

PL

WAŻNE: Podczas używania chusty TIKAMAK, upewnij się aby twarz dziecka nie była przykryta oraz, aby była widoczna dla osoby noszącej dziecko.

WAŻNE: Kiedy karmisz dziecko w chuście TIKAMAK, po skończonym karmieniu należy zmienić pozycję dziecka. Upewnij się, aby główka była lekko podniesiona i miała dostęp do powietrza.

WAŻNE: Chusta TIKAMAK nie jest odpowiednia dla wcześniaków oraz dzieci, które mają problemy z oddychaniem.

WAŻNE: Kiedy nosisz dziecko w chuście bardzo uważaj przy pochylaniu lub wychylaniu się do przodu. Stale przytrzymuj dziecko. Nie wykonuj żadnych gwałtownych ruchów.

WAŻNE: Podczas noszenia dziecka w chuście zwracaj na nie szczególną uwagę, gdyż może poczuć się zmęczone. Zaleca się wykonywanie częstych przystanków, by sprawdzać, czy dziecko jest komfortowo ułożone, a węzły chusty dobrze zawiązane.

WAŻNE: Regularnie sprawdzaj temperaturę rąk i stóp dziecka. W wyniku ciągłego poruszania się osobie noszącej jest ciepło, nie dotyczy to jednak dziecka. Upewnij się, że dziecko czuje się komfortowo. Na dziecko może mieć wpływ pogoda lub temperatura. Gdy jest ciepło i słonecznie, regularnie sprawdzaj, czy dziecko nie jest spragnione.

CZYSZCZENIE: Prać w pralce automatycznej w temp. 30º C, nie suszyć w suszarce (dokładna instrukcja dotycząca prania i suszenia znajduje się na metce produktu).

Chusta TIKAMAK nie krępuje Twoich ruchów, dzięki czemu noszenie dziecka staje się dziecinnie proste. Wszystko to jest możliwe dzięki zastosowaniu prostej i całkowicie naturalnej metody, która pozwala na dopasowanie ułożenia chusty do indywidualnych potrzeb rodzica lub opiekuna. Przed zastosowaniem TIKAMAK należy uważnie przeczytać w całości instrukcje obsługi i krok po kroku wypróbować różne warianty ułożenia chusty. Gwarantujemy, że już po pierwszym użyciu TIKAMAK, zarówno Ty jak i Twoje dziecko docenicie bliskość jaką umożliwia nasza chusta i oboje będziecie czerpać wiele radości ze wspólnie spędzonych chwil. Chusta TIKAMAK posiada pozytywną opinie Instytutu „Pomnik-Centrum Zdrowia Dziecka" oraz jest rekomendowana przez Naczelną Radę Pielęgniarek i Położnych.

PODSTAWOWE UMOCOWANIE

Umocowanie chusty należy wykonać w pozycji stojącej

Przewieś TIKAMAK, z systemem zakładania (sprzączki), przez dowolne ramię tak, żeby plastykowe sprzączki znalazły się na górze Twojego ramienia (koniec szelki powinien znaleźć się na dole) (2).

Ustawienie długości TIKAMAK

Za pomocą przesuwanych sprzączek, ustaw chustę na daną długość (3a).

Ustawienie chusty jest zależne od Twojego wzrostu i rozmiaru, oraz od grubości ubrań, które masz na sobie. Dostosuj długość TIKAMAK poprzez przedłużenie lub skrócenie wskazanego końca na przesuwanych sprzączkach (3b).

Ustawienie długości szelek

Pozwala na uzyskanie takiej bliskości z dzieckiem, jakiej tylko chcesz. Przez wypchane obszycia brzegów TIKAMAK przeciągnięte są pasy regulujące.

Aby wyregulować długość tych pasów trzeba pociągnąć za nie, ustawić wymaganą długość, a następnie przeciągnąć je przez sprzączki (4-1 et 4-2).

OSTRZEŻENIE! Pamiętaj, aby przed każdym umieszczeniem dziecka w TIKAMAK sprawdzić czy szelki są odpowiednio przeciągnięte przez sprzączki i zabezpieczone.

Dla budowania bliskości z dzieckiem szczególnie polecana jest pozycja, w której dziecko jest jak najbliżej ciała. Jej dodatkowym atutem jest to, że pozwala ona również na uniknięcie efektu ciążenia ku przodowi, który powoduje nadmierne obciążenie kręgosłupa, który napina się dla podtrzymania równowagi.

W przypadku kiedy używasz chusty TIKAMAK po raz pierwszy, nie wahaj się skorzystać z pomocy drugiej osoby w umocowaniu TIKAMAK. Kiedy wstępne ustawienie TIKAMAK jest już skończone, należy zdjąć chustę i wybrać ułożenie najbardziej dla Ciebie wygodne.

POZYCJE NOSZENIA

TIKAMAK będzie użyteczny każdego dnia i to przez bardzo długi czas, dzięki różnym wariantom ułożenia w stosunku do wagi dziecka, jego etapów rozwoju i różnych czynności wykonywanych z waszą pociechą.

Zakładanie TIKAMAK (5)

Zadecyduj przez które ramię chcesz przewiesić TIKAMAK.

Przewieś TIKAMAK, przez ramię na ktorym będziesz ją nosił tak, żeby sprzączka była pośrodku Twoich plecow, a szelki powinien zwisać pionowo w dół z przodu).

ZAPAMIĘTAJ: Następujące warianty ułożenia TIKAMAK występują w przypadku kiedy chusta przewieszona jest przez prawe ramie.

Pozycja Hamakowa (6)

Od pierwszych dni życia (od 3,5 kg)**:**

Ten wariant jest kopią naturalnej pozycji w jakiej rodzice trzymają niemowlę na rękach, bez wywierania presji na kręgosłup dziecka. Pozycja Hamakowa sprawdza się idealnie przy kołysaniu, uspakajaniu i karmieniu piersią dziecka.

a. Przewieś TIKAMAK przez prawe ramię. Obejmij dziecko prawym ramieniem.
b. Lewą ręką podnieś na wysokość klatki piersiowej wewnętrzny brzeg chusty, a nastepnie podnieś drugi brzeg tak żeby się utworzył otwór w powstałej kieszeni.
c. Unieś dziecko nad kieszeń. Główka powinna się znajdować przy Twoim prawym ramieniu.
d. Umieść dziecko w TIKAMAK, zaczynając od delikatnego położenia pośladków, nóżek i ramion. Na wysokości Twojej klatki piersiowej powinna zostać umieszczona główka, a twarz odkryta. Dla uzyskania dodatkowego komfortu należy umieścić główkę dziecka na wypchanym obszytym brzegu.
e. Na końcu sprawdź czy wewnętrzny brzeg wciąż znajduje się na wysokości Twojej klatki piersiowej, i czy nóżki i rączki dziecka są odpowiednio ułożone.

Nie wahaj się dostosować długości chusty do swoich potrzeb (patrz PODSTAWOWE UMOCOWANIE).

OSTRZEŻENIE! Przy wkładaniu i wyciąganiu dziecka z chusty TIKAMAK należy zawsze pamiętać o mocnym podtrzymywaniu dziecka.

Pozycja do Karmienia Piersią (7)

a. Dziecko znajduje się w Pozycji Hamakowej.
b. Opuść wewnętrzny brzeg i przygotuj pierś do karmienia.
c. Delikatnie skieruj ramiona i główkę dziecka sposób,

PL

aby brzuszek niemowlęcia znalazł się naprzeciwko Twojego brzucha. Umieszczone w tej pozycji dziecko jest gotowe do karmienia.

NASZA RADA : Dla uzyskania większej dyskrecji po prostu unieś zewnętrzny brzeg do góry.

Inna opcja (8)

Jeżeli chcesz karmić drugą piersią, lub wolisz bardziej horyzontalną pozycję, zastosuj się do poniższych wskazówek :

a. Przewieś TIKAMAK przez prawe ramię.

b. Połóż w nim dziecko. Główka powinna leżeć po stronie lewego ramienia na wypchanym, obszytym brzegu.

c. Dziecku może być wygodniej jeśli nóżki będą mu swobodnie wystawać poza chustę. W tym przypadku dbaj o to by nóżki były podparte przynajmniej do kolan.

d. Dostosuj długość pasków regulujących.

Pozycja do Przytulania (9)

Od pierwszych dni życia :

Ta pozycja jest przeznaczona do przytulania dziecka w pozycji pionowej, szczególnie kiedy dziecko zjadło, lub potrzebuje zaczerpnąć powietrza.

a. Przewieś TIKAMAK przez prawe ramię. Trzymaj dziecko pionowo lewą ręką, przytulając je do lewego ramienia.

b. Prawą ręką unieś zewnętrzny brzeg chusty na wysokość szyi dziecka.

c. Podtrzymuj dziecko prawą ręką i uwolnij jego nóżki tak, żeby wewnętrzny brzeg podtrzymywał pośladki dziecka.

d. Zmień długość pasków regulujących w taki sposób, żeby dziecko było blisko Ciebie i wewnętrzny brzeg podtrzymywał jego pośladki.

PL

Inna opcja (10)

Kiedy dziecko zaczyna już unosić główkę, podnieś dziecko i usadź je w taki sposób, żeby jego pośladki znalazły się w kieszonce, a nóżki swobodnie wystawały na boki. Jego rączki mogą także znaleźć się na zewnątrz zewnętrznego brzegu.

Pozycja 'Poznaj Świat' (11)

Kiedy dziecko podnosi już główkę.

Dziecko jest zwrócone do Ciebie tyłem, a jego nóżki się krzyżują. Ta pozycja umożliwia dziecku obserwowanie otaczającego go świata.

a. Przewieś TIKAMAK przez prawe ramię. Prawą ręką trzymaj dziecko.

b. Lewą ręką przygotuj kieszonkę dla dziecka.

c. Trzymaj dziecko tyłem do swojej klatki piersiowej. Dziecko powinno się znajdować siedzącej.

d. Wolną ręką rozszerz kieszonkę i delikatnie zsuń do niej dziecko. Pamiętaj, żeby pośladki dziecka osiadły w kieszonce jako pierwsze.

e. Usadź go z nóżkami skrzyżowanymi i podnieś obydwa brzegi chusty TIKAMAK. W ten sposób dziecko jest dobrze otulone.

f. Zmień długość pasków regulujących tak, żeby dziecko było jak najbliżej Ciebie.

Inna opcja (12)

Kiedy Twoje dziecko podrosło...możesz umieścić je nieco bliżej ramienia na którym masz przewieszoną chustę TIKAMAK. Ta pozycja da więcej swobody jego nóżkom.

Pozycja Biodrowa (13)

Kiedy dziecko zaczyna już unosić główkę.

Ten wariant nadaje się dla starszego dziecka. TIKAMAK opierający się na Twoim biodrze umożliwi zarówno Tobie jak i Twojemu dziecku długie i wygodne spacerowanie.

a. Przewieś TIKAMAK przez prawe ramię. Lewą ręką trzymaj dziecko.

b. Podnieś je wysoko i przytul je do swojego ramienia. Wsuń swoja wolną rękę pod TIKAMAK i złap stopy dziecka.

c. Delikatnie zsuń dziecko, aż będziesz w stanie usadzić je na swoim biodrze. Jego nóżki powinny być po obu stronach Twojej talii.

d. Naciągnij delikatnie wewnętrzny brzeg chusty między nóżkami dziecka i sprawdź czy wchodzi on pod jego kolanka.

e. Podnieś zewnętrzny brzeg tuż pod jego ramiona, lub otul nim dziecko.

f. Zmień długość pasków regulujących tak, aby zabezpieczyć dziecko przed wyginaniem się do tyłu.

NASZA RADA: Kiedy Twoje dziecko potrafi już chodzić, możesz go podnieść do tej pozycji poprzez wsunięcie chusty pod niego.

a. Kiedy Twoje dziecko stoi, uklęknij na jedno kolano lub kucnij przy nim. TIKAMAK powinno być wtedy przewieszone przez Twoje prawe ramię.

b. Przełóż TIKAMAK przez jego głowę, a nastepnie owiń ją dookoła pośladków dziecka. Wstań i umieść dziecko na swoim biodrze. Następnie postępuj jak w etapach d, e i f wyżej wymienionych.

CZY WIESZ, ŻE ? Dzieci noszone w pozycji biodrowej automatycznie rozszerzają nóżki pod najlepszym kątem, co jest perfekcyjnym leczeniem dysplazji stawu biodrowego. Ponadto, nieustanny ruch stymuluje prawidłowy rozwój wszystkich elementów stawu biodrowego, głowy kości udowej oraz panewki stawowej.

IMPORTANTE! GUARDE AS INSTRUÇÕES PARA UMA FUTURA CONSULTA

AVISO: ANTES de utilizar o seu pano porta bebés, LEIA as instruções com ATENÇÂO. Se não seguir as instruções, a segurança do bebé pode ser afetada.

AVISO: O equilíbrio do portador pode ser negativamente afectado pelos próprios movimentos e pelos do bebé. Tenha atenção em todo momento.

AVISO: Tenha cuidado quando se curvar ou inclinar para a frente ou para atrás.

AVISO: O porta-bebé é inadequado para uso durante actividades desportivas. Nunca o utilize quando pratica desporto.

AVISO: Não cobrir a cara e a nariz do seu filho(a) para evitar o risco de sufocação.

AVISO: A criança não deve ficar inclinada sobre seu peito.

AVISO: Para crianças menores de 4 meses, assegure-se que a cabeça do bebé está bem sujeita.

AVISO: Não efectue modificações a este produto.

AVISO: Nunca utilize o pano porta bebé TIKAMAK num automóvel ou num veículo de 2 rodas (bicicleta, etc...)

- **O porta bebé TIKAMAK cumpre com requisitos de segurança. Foi testado em laboratório de acordo com o decreto 91–1992 (Dezembro 1991).**
- Este porta bebés foi concebido para ser utilizado por bebés desde o nascimento (desde 3,5 Kgs) até aos 12 Kgs.
- É aconselhável utilizar um porta bebé adaptado à estatura do bebé e tamanho da mãe ou pessoa que o utilizará.
- Certifique-se de que todos os fechos e fitas estão bem apertados antes de cada utilização.
- Pode ser perigoso deixar o bebé sem a supervisão de um adulto.
- Troque regularmente o lado que transporta seu bebé, por exemplo, você podia escolher carregá-lo na sua cadeira.
- Certifique-se regularmente do estado de conservação do porta bebés (partes plásticas, etc...). Em caso de sinais de danos ou desgaste, deixe imediatamente de utilizar o produto e contacte a loja.
- Este porta bebés não deve ser utilizado para transportar o bebé nas costas.
- Não retire as etiquetas do porta bebés, pode danificar o produto.
- O fabricante só pode garantir a segurança do porta bebés se não mudar de dono. Recomendamos que não compre este produto em segunda mão.

PT

IMPORTANTE: Quando levar ao bebé no portabebé TIKAMAK, assegure-se de que sua cara não está coberta e sempre está visível.

IMPORTANTE: Se precisa alimentar ao bebé no portabebé TIKAMAK, mude sua postura após da refeição. Comprove que a cabeça do bebé está ligeiramente levantada e livre do portabebé e do seu corpo.

IMPORTANTE: O porta bebé TIKAMAK não é adequado para bebés prematuros o que podem padecer problemas respiratórios.

IMPORTANTE: Quando transportar seu bebé, tenha cuidado extremo quando dobrar ou inclinar para frente, segurando o bebé ao mesmo tempo e sem fazer movimentos bruscos.

IMPORTANTE: Esteja atento(a) quando leve a sua criança no porta-bebé. Pode sentir-se cansada. Recomendamos fazer descansos freqüentes para verificar que fica numa posição confortável e que o nó esteja bem apertado.

IMPORTANTE: Verifique regularmente a temperatura das mãos e pés do seu bebé. O portador está a mover-se constantemente e por tanto acalorado, qual pode não ser o caso da criança. Comprove que fica confortável. Tenha consciência de que seu filho(a) pode sofrer o efeito do tempo e da temperatura antes de você. No caso de exposição ao sol, vigie sua hidratação.

MANUTENÇÃO: : Lavável à máquina a 30º, não secar na máquina (siga as indicações de lavagem e secagem na etiqueta).

Com TIKAMAK os seus movimentos são livres quando transporta o seu bebé !

TIKAMAK torna possível transportar o bebé de uma maneira simples e natural, escolhendo a posição que mais lhe agrada.
Siga as instruções passo a passo, depois tente outras posições que mais lhe agradem.

Uma vez que esteja familiarizado(a) com o uso do TIKAMAK, você e o bebé irão adorar o contacto chegado, partilhando juntos bons momentos.

AJUSTES INICIAIS

Para fazer os ajustes iniciais convém estar de pé.

Coloque o TIKAMAK na diagonal com o sistema de ajuste (fivelas) no seu ombro (2). Para fazer os ajustes facilmente, as fivelas de plástico devem estar à vista à frente do seu ombro (com o final da peça têxtil apontando para baixo).

Ajuste da altura do porta bebés

Ajuste o porta bebé à altura desejada regulando as fivelas deslizantes (3a).

O ajuste depende da estatura da pessoa ou/e da roupa que usa. Faça os ajustes necessários no TIKAMAK, alongando ou encurtando o final da peça têxtil nas fivelas deslizantes (3b).

Alterar o comprimento de ajuste das correias

Permite transportar o bebé tão perto de si como deseja. Estas correias passam por duas protecções almofadadas, podem ser ajustadas nos dois lados do porta bebés.

Para encurtar, retire o comprimento extra da correia em todo o contorno, depois passe pelo fecho para ficar preso. O contorno vai franzir-se naturalmente (4-1 et 4-2).

PT

AVISO: Assegure-se de que as correias de ajuste estão bem presas antes de colocar o bebé no porta bebés.

Os bebés devem ser transportados muito junto ao nosso corpo para um contacto muito próximo e evitar que o(a) puxe para baixo, não recomendado para as costas.

Quando usar pelas primeiras vezes, não hesite em pedir ajuda quando fizer os ajustes. Uma vez que os ajustes estejam feitos, retire o porta bebés e escolha a posição de transporte.

POSIÇÕES DE TRANSPORTE

TIKAMAK será muito útil diariamente e por um longo período graças à possibilidade das várias posições de acordo com o peso do bebé, o seu desenvolvimento físico e as actividades que fará com ele.

Colocação do TIKAMAK (5)

Decida em que ombro quer usar o TIKAMAK.

Coloque o TIKAMAK diagonalmente com a almofada pequena no ombro que desejar. O final da peça têxtil deverá ficar para baixo, na parte frontal do seu corpo.

NB: As posições que se seguem referem-se quando o porta bebés está colocado sobre o ombro direito.

Posição de colo (6)

Desde o nascimento (desde 3,5 kgs)**:**

Esta posição imita quando os pais têm um bebé ao colo, não exercendo pressão sobre a coluna do bebé. Esta posição é ideal para embalar, dar peito e acalmar ao bebé.

a. TIKAMAK coloca-se diagonalmente no seu ombro direito. Segure ao bebé no seu braço direito.
b. Com a sua mão esquerda, levante o rebordo interior à altura do seu peito, depois levante o outro rebordo interior para criar uma abertura na bolsa.
c. Ponha o bebé na bolsa com a cabeça para cima na zona do ombro que carrega o porta bebés.
d. Coloque o bebé no TIKAMAK, rabinho e pernas primeiro, seguido dos ombros. A sua cabeça deve estar à altura do seu peito, com sua cara visível. Para um maior conforto coloque a cabeça do bebé sobre o rebordo almofadado.
e. Verifique se o rebordo continua junto ao seu peito e se as pernas do bebé estão bem posicionadas.

Não hesite em ajustar a altura do porta bebés e o ajuste das correias, para obter uma posição mais confortável para si e para o bebé. (consulte: Ajustes iniciais).

AVISO: Segure sempre muito bem o bebé quando o coloca ou retira do porta bebés.

Posição para amamentar (7)

a. O bebé está na posição de colo.
b. Baixe o rebordo interior e prepare o seu peito para amamentar.
c. Com cuidado rode a cabeça e ombros do bebé para ficar voltado para dentro, virado para si. Está agora pronta a dar peito.

AJUDA: Para uma maior discrição, levante o rebordo de fora do porta bebés.

Alternativa (8)

Se preferir uma posição mais horizontal (ou simplesmente quer trocar de peito):

a. Coloque o TIKAMAK na diagonal sobre o seu ombro direito. Segure o bebé no seu braço esquerdo.

b. Deite o bebé no TIKAMAK. A sua cabeça deve estar no rebordo almofadado, oposto ao ombro que carrega o porta bebés.

c. O bebé está mais confortável com as pernas fora do TIKAMAK. Neste caso verifique se as suas pernas estão dentro pelo menos até aos joelhos.

d. Se necessário ajuste o comprimento das correias.

Posição aconchegado em pé (9)

Desde o nascimento:

Posicione o bebé em pé aconchegado a si, esta posição é aconselhada para transporte depois do bebé ter comido.

a. Coloque o TIKAMAK no seu ombro direito. Segure o bebé contra o seu ombro esquerdo com a sua mão esquerda.

b. Com a sua mão direita, levante o rebordo do porta bebés até à altura do pescoço.

c. Segure o bebé com a sua mão direita e liberte os seus pés, de maneira que o rebordo do porta bebés esteja abaixo do rabinho.

d. Mude o comprimento das correias, para que o bebé fique chegado a si, e o rebordo segure o seu rabinho.

Alternativa (10)

Assim que o bebé consiga segurar a cabeça, pode puxá-lo para cima de maneira que esteja sentado com as pernas para fora.

Os seus braços podem também ficar fora do rebordo do porta bebés.

Posição de alerta e acordado (11)

Assim que o bebé consiga segurar a cabeça.

Com as costas dele viradas para si e as pernas cruzadas, o bebé está preparado para observar o mundo que o rodeia.

a. O TIKAMAK está posicionado diagonalmente no seu ombro direito. Segure o bebé no seu braço esquerdo.

b. Com a sua mão esquerda prepare a bolsa para o bebé.

c. Segure o bebé com as suas costas contra o seu peito, mantendo-o na posição sentada.

d. Com a sua mão livre, mantenha a bolsa aberta e coloque o bebé cuidadosamente, o rabinho primeiro.

e. Sente-o com as pernas cruzadas e levante os dois lados do rebordo para que fique bem aconchegado

f. Mude o comprimento das correias de ajuste para que o bebé fique junto a si.

Alternativa (12)

O bebé cresceu… Pode agora posicioná-lo ligeiramente para um lado, mais perto do ombro de transporte. Assim dá-lhe mais espaço para as pernas.

Posição de anca (13)

Assim que o bebé segure a cabeça

Esta posição é aconselhada para quando o bebé for mais velho. Com o bebé bem sentado na sua anca, ambos vão desfrutar de longos passeios.

a. O TIKAMAK coloca-se na diagonal no seu ombro direito. Segure o bebé no seu braço esquerdo.

b. Segure o bebé para cima contra o seu ombro. Rode a sua mão livre por baixo do TIKAMAK até estar a segurar os pés do bebé.

c. Suavemente ponha o bebé para baixo de maneira que fique sentado sobre a sua anca, com as pernas uma para cada lado da sua cintura.

d. Confirme se o rebordo inferior do porta bebés, está entre as pernas na zona por detrás dos joelhos.

e. Levante o rebordo exterior de maneira que fique por baixo dos braços (ou puxe-o acima para que tape os ombros).

f. Mude o comprimento das correias de ajuste, para evitar que o bebé caia para trás.

AJUDA: Quando o bebé já caminhar, pode transportá-lo nesta posição, simplesmente deslize o porta bebés por baixo dele.

a. Com o bebé em pé atrás de si, abaixe-se ou ponha-se de joelhos perto do bebé, com o TIKAMAK colocado diagonalmente no seu ombro.

b. Passe o TIKAMAK pela cabeça do bebé até estar debaixo do rabinho. Levante-se segurando o bebé depois repita os passos d, e, f atrás descritos.

SABIA QUE? As crianças transportadas na anca, ficam no melhor ângulo para o tratamento da displasia das ancas. Além disso, o movimento constante estimula a cabeça do fémur no seu contacto com a anca.

ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ДО ТОГО как использовать ваш слинг-шарф, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ все инструкции. Не следуя инструкциям, вы подвергаете ребенка опасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Равновесие взрослого может быть нарушено движениями ребенка в слинг-шарфе. Будьте внимательны!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Будьте осторожны при наклоне вперед.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Слинги не предназначены для занятий спортом. Никогда не используйте их, когда занимаетесь спортом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не покрывайте лицо или нос ребенка во избежание удушения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ребенок не должен перегибаться опираясь на грудь.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Убедитесь, что у ребенка меньше 4-х месяцев хорошо поддерживается головка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не модифицируйте, не переделывайте данный продукт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не используйте слинг-шарф TIKAMAK в машине или на двухколесном транспорте (велосипед…).

- **Слинг TIKAMAK соответствует требованиям безопасности и прошел лабораторные исследования в соответствии с постановлением 91-1992 (Декабрь 1991).**
- Гамак-перевязь расчитан на ребенка с рождения (с 3.5 кг) до 12 кг.
- Важно использовать слинг-шарф в соответствии с размерами ребенка и вашим собственным размером.
- Убедись, что ремни безопасности и крепления находяться в правильной позиции и надёжно закреплены.
- Никогда не оставляете ребенка без присмотра. Это может быть опасно.
- Регулярно меняйте сторону, на которой носите ребенка, если вы носите его на бедре.
- Всегда проверяйте отдельные детали слинга (пластиковые части и швы). Заметив следы изношенности или разрывов, прекратите использование слинга и обратитесь к продавцу.
- Гамак-перевязь не расчитан на ношение ребёнка на спине.
- Во избежание порчи ткани, не снимайте этикетки со слинга.
- Изготовитель может гарантировать безопасность продукции лишь в том случае, если изделие не меняло владельца. Не рекомендуем вам использовать б/у слинги.

ВАЖНО! Во время переноски ребенка в гамаке-перевязи TIKAMAK, убедитесь в том, что его лицо остается свободным, и вы его видите.

ВАЖНО! Если вы кормите ребенка, находящегося в гамаке-перевязи TIKAMAK, грудью, поменяйте его позу после кормления. Убедитесь, что его голова приподнята и не прикасается к слингу или вашему телу.

ВАЖНО! Гамак-перевязь TIKAMAK не подходит для недоношенных детей или детей, испытывающих проблемы с дыханием.

ВАЖНО! Когда вы носите ребенка, всегда будьте очень осторожны нагибаясь или наклоняясь вперед, придерживайте ребенка и не делайте резких движений.

ВАЖНО! Всегда будьте внимательны к состоянию ребенка при переноске в слинге, он может быть уставшим. Советуем вам периодически останавливаться и проверять комфортно ли ребенок устроен в слинге и хорошо ли завязан сам слинг.

ВАЖНО! Регулярно проверяйте температуру ручек и ножек малыша. Человек, носящий ребенка, находится в движении и меньше подвержен перепадам температуры, ребенок же остается в неподвижном состоянии. Убедитесь, что ребенку удобно, он может испытывать дискомфорт от погоды или температурных условий. В жаркую солнечную погоду убедитесь, чтобы ребенок не испытывал жажды.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Стирается в машинке при температуре 30°, не сушить в сушильных машинах (см. инструкцию на этикетке).

Благодаря слингу TIKAMAK, во время ношения малыша ваши движения не ограничены!

С помощью TIKAMAK вы получаете возможность беспрепятственно носить ребёнка в естественном положении. В зависимости от возраста ребенка и ваших предпочтений, вы можете подобрать наиболее удобный способ переноски. Соблюдайте пошагово инструкцию, когда пробуете различные способы переноски. Привыкнув к использованию слинга TIKAMAK, вы и ваш малыш непременно оцените создающийся тесный контакт и будете наслаждаться совместной близостью.

ПЕРВОНАЧАЛЬНАЯ РЕГУЛИРОВКА

Для начала регулировки вы должны встать.

Наденьте TIKAMAK диагонально через плечо, учитывая расположение системы регулировки (пряжки) (2). Для облегчения регулировки, пластиковые пряжки доложны быть видны спереди плеча (запас регулировочного ремешка направлен вниз).

Регулировка высоты слинга

Длину слинга Вы сможете отрегулировать с помощью передвижной пряжки (3a).

Высота зависит от размеров и/или одежды носящего. Отрегулируйте размер слинга, вытянув или затянув ремешок, закрепленный скользящими пряжками (3b).

Регулировка длины ремней

Позволяет носить ребёнка настолько близко, насколько вам удобно. Ремни проходят внутри и по краям закругленной мягкой части слинга, вы можете затянуть их или ослабить с обеих сторон.

Потяните ремень из мягкой части и закрепите с помощью пряжки. Край мягкой части таким образом затянется и станет меньше (4-1 / 4-2).

ВНИМАНИЕ: До того, как усадить ребёнка в слинг, всегда проверяйте, чтобы все ремни были надёжно закреплены.

Ребёнка желательно носить ближе к себе, чтобы увеличить физический контакт и избежать, так называемого, оттягивающего эфекта, который неблагоприятно сказывается на вашей спине.

Если вы впервые используете слинг, не пренебрегайте сторонней помощью для его регулировки. После того, как вы закончили первоначальную регулировку,снимите слинг и выберете предпочтительное положение для переноски.

ПОЛОЖЕНИЯ ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ

Благодаря множеству положений для переноски, TIKAMAK подойдет для ежедневного использования на долгий период времени. Положене ребенка в слинге варьируется в зависимости от веса, физического развития ребёнка и вашей совместной деятельности.

Расположение TIKAMAK (5)

Определите на каком плече вы предпочитаете носить TIKAMAK.

Расположите TIKAMAK диагонатьно через плечо, на котором вы решили его носить, подушечка при этом располагается на плече. Регулировочный ремешок находится перед вами и направлен вниз.

NB: Нижеприведенные положения описаны для правого плеча.

Положение гамак (6)

С рождения: (с 3.5 кг)**:**

Повторяет естественное положение ребенка на руках родителей, при этом, снижается нагрузка на детский позвоночник. Положение гамак идеально подойдет для укачивания, кормления грудью.

a. Оденьте TIKAMAK на правое плечо. Придерживайте малыша правой рукой.
b. Левой рукой подними внутреннюю сторону мягкой части на уровень груди, затем подними другую сторону так, чтобы получился карман.
c. Поднесите ребёнка к карману, голова находится со стороны носящего плеча.
d. Расположите ребёнка в TIKAMAK, сначала попу и ноги, затем плечи. Голова ребёнка должна находится на уровне груди, Вы должны видеть его лицо. Для удобства, расположите голову малыша у мягкого края.
e. Проверьте, чтобы внутренний мягкий край был у вас на уровне груди и, чтобы ножки и ручки ребенка находились в удобной позе.

Вы всегда можете отрегулировать длину гамака и боковые ремешки-затяжки для оптимальной позы удобной вам и ребенку. (см. часть ПЕРВОНАЧАЛЬНАЯ РЕГУЛИРОВКА).

ВНИМАНИЕ: всегда крепко придерживайте ребенка, когда укладываете или достаете его из TIKAMAK.

Положение для кормления грудью (7)

a. Ребёнок в положении гамак.
b. Опустите внутренний мягкий край и подготовьте грудь к кормлению.

RU

c. Поверните плечи и голову ребенка таким образом, чтобы его живот касался вашего. Вы готовы к кормлению.

СОВЕТ: Вы можете скрыть кормление отокружающих подтянув внешнюю часть слинга повыше.

Альтернатива (8)

Если вам больше нравиться горизонтальное положение (или вы просто хотите сменить грудьдля кормления):

a. Разместите TIKAMAK на правом плече. Придерживайте ребёнка левой рукой.

b. Уложите ребёнка в слинг. Голова ребёнка будет напротив носящего плеча на мягком краю.

c. Возможно, что ребенку будет удобнее, когда ноги его будут находиться снаружи слинга. Убедитесь, что ножки ребенка поддерживаются слингом хотя бы до колен.

d. При надобности отрегулируйте длину ремней.

Положение лицом к маме (9)

С рождения:

Ребенок находится прижавшись к вам в положении стоя. Это положение особенно подходит для ребёнка после кормления или когда у него газы.

a. Расположите TIKAMAK на правом плече. Придерживайте ребёнка левой рукой напротив левого плеча.

b. Правой рукой подтяните верхний мягкий край до уровня шеи ребёнка.

c. Придерживайте ребёнка правой рукой и высвободите его ножки так, чтобы внутренний мягкий край был под его попой.

d. Отрегулируйте длину ремней таким образом, чтобы ребёнок находился близко к вам и, чтобы нижний мягкий край придерживал попу малыша.

RU

Альтернатива (10)

Как только ребёнок сможет сам держать головку, вы можете усадить его в слинге таким образом, чтобы ножки его находились снаружи. Ручки ребенка также могут выходить за края слинга.

Положение во время бодрствования (11)

Как только ребёнок сможет держать голову.

Спиной к вам, ноги скрещены, ребёнок готов изучать окружающий мир.

a. Расположите TIKAMAK диагонально на правом плече. Придерживайте ребенка правой рукой.

b. С помощью левой руки приготовьте карман для ребенка.

c. Придерживайте ребёнка спиной к груди в сидячем положении.

d. Свободной рукой приоткройте карман и усадите в него ребёнка попкой вперёд.

e. Усадите ребёнка так, чтобы ножки его были скрещены и подтяните мягкий край, хорошо закрепив ребенка в слинге.

f. Подтяните ремни так, чтобы ребёнок был ближе к вам.

Альтернатива (12)

Ребёнок подрос…Теперь вы можете сажать его слегка на бок, ближе к плечу. Так, чтобы для ног ребёнка было больше места.

Положение на бедре (13)

Как только ребёнок сможет держать голову.

Это положение особенно подходит, когда ребёнок подрос. С ребенком, сидящим на бедре, вам удобно и вы оба сможете наслаждаться долгими прогулками.

a. Расположите TIKAMAK диагонально через правое плечо. Левой рукой придерживайте ребёнка.

b. Держите ребёнка на высоте плеча. Проденьте свободную руку во внутреннюю часть слинга до тех пор, пока не будете удерживать ножки ребенка.

c. Аккуратно спустите ребенка на бедро так, чтобы его ноги оказались по обе стороны вашей талии.

d. Слегка подтяните нижний мягкий край под ногами ребёнка и проверьте, чтобы край доходил до колен ребёнка.

e. Подтяните верхний край так, чтобы он попадал под подмышечную область (или подтяните выше, чтобы полностью прикрыть плечи).

f. Во избежании падения малыша назад, отрегулируйте ремни.

СОВЕТ: Если ребёнок умеет ходить, вы можете устроить его в данную позу просто закинув слинг за его спину и под попу.

a. Оденьте TIKAMAK на плечо, затем согните одно колено, стоя рядом с ребёнком.

b. Перекиньте TIKAMAK через голову ребёнка до уровня его попы. Поднимитесь, придерживая ребенка и повторите шаг d, e и f.

ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ? Что дети, которых носят на бедре, автоматически раздвигают ноги под углом идеально подходящим для профилактики диасплазии. Постоянное движение и контакт с бедром стимулирует тазобедренные суставы.

VIKTIGT! BEHÅLL DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENSER

VARNING: LÄS hela detta instruktions-blad NOGA INNAN du börjar använda din bärsele. Om du inte följer dessa instruktioner KAN DITT BARNS SÄKERHET PÅVERKAS.

VARNING: Den vuxnes balans kan bli påverkad av sina egna eller barnets rörelser. Var uppmärksam hela tiden.

VARNING: Var mycket försiktig när du böjer eller lutar dig fram.

VARNING: Bärselen är inte lämpad för sport-aktiviteter. Använd den aldrig medans du utövar en sport.

VARNING: Täck inte över ditt barns ansikte och näsa för att undvika kvävnings-risk.

VARNING: Barnet ska inte luta framåt över sitt bröst.

VARNING: För barn under 4 månader måste man se till att babyns huvud har ordentligt stöd.

VARNING: Gör inga egna förändringar av denna produkt.

VARNING: Använd aldrig bärselen TIKAMAK i en bil, på ett tvåhjuligt fordon (cykel...).

- **Bärselen TIKAMAK uppfyller alla säkerhetskrav. Den har laboratorie-testats i enlighet med dekret 91-1992 (december 1991).**
- Denna bärsele är gjord för att användas för barn från födseln (från 3,5 kg) upp till 12 kg.
- Det är viktigt att använda en bärsele som är anpassad efter ditt barns storlek.
- Se till att alla säkerhets-spännen och band sitter ordentligt på plats och är rätt justerade före varje användning.
- Lämna aldrig ditt barn ensamt utan uppsikt.
- Byt bär-sida regelbundet.
- Kontrollera bärselens skick regelbundet (plast-delar och sömmar). Om du finner tecken på utslitning – sluta genast att använda den och kontakta din återförsäljare.
- Denna bärsele är inte menad för att bära din baby på ryggen.
- Ta inte bort etiketterna på bärselen för att undvika att skada tyget.
- Tillverkaren kan endast garantera bärselens produkt-säkerhet om den inte byter ägare. Därför rekommenderar vi dig inte att köpa en begagnad bärsele.

VIKTIGT! Försäkra dig om att babyns ansikte hålls oövertäckt och helt synligt när du bär honom i TIKAMAK bärselen.

VIKTIGT! Om du matar barnet i TIKAMAK bärselen, så byt hans liggställning när han är färdig. Se till att hans huvud hålls uppe och fritt från bärselen och din kropp.

VIKTIGT! TIKAMAK bärsele är inte lämpad för förtidigt födda barn eller för barn som lider av andningsproblem.

VIKTIGT! När du bär din baby i TIKAMAK bärselen, se till att hans ansikte är oövertäckt, hela tiden synligt och nära dig.

VIKTIGT! Håll ordentlig koll på ditt barn medan du bär honom i bärselen. Han kan känna sig trött. Vi rekommenderar att du tar regelbundna pauser för att kontrollera att han sitter bekvämt.

VIKTIGT! Kontrollera regelbundet ditt barns händers och fötters temperatur. Personen som bär honom är konstant i rörelse och därmed alltid varm vilket inte är fallet för barnet. Se till att han har det bekvämt. Ditt barn kan påverkas av vädret och temperaturen. Kontrollera ofta om han inte är törstig när det är varmt och soligt.

UNDERHÅLL: Maskintvätt 30°C, torktumla ej (se tvättråden på produktens märkning).

Full rörelsefrihet när Du bär din baby med TIKAMAK!

TIKAMAK gör det möjligt att bära Din baby på ett enkelt och naturligt sätt, samt att hitta den lämpligaste bärpositionen för bäraren.
Följ dessa steg-för-steg instruktione roch prova sedan själv ut andra positioner.

När Du har börjat använda TIKAMAK kommer både du och din baby snart att uppskatta den nära kontakten och njuta av att kunna uppleva speciella tillfällen tillsammans.

INLEDANDE JUSTERINGAR

Man bör göra de första justeringarna stående.

Placera TIKAMAK med fästsystemet (spännena) på Din axel (2). Plast-spännena ska synas väl på axelns framsidan för att underlätta justeringarna (med bärselens tygände pekande nedåt).

Höjd-justering av "hammocken"

Justera bärselen till önskad storlek genom att justera glid-spännena (3a).

Justeringarna varierar beroende på den bärande personens storlek och/eller klädsel. Justera bärselen genom att förlänga eller förkorta tygändens spets som löper genom glid-spännena (3b).

Ändra längden på justerings-banden

För att Du ska kunna bära Din baby på önskvärt avstånd. Dessa band löper genom insidan av de två vadderade kant-rullarna och kan förkortas eller förlängas vid varje ände.

För att förkorta dem: dra fram den extra längden av kant-rullens band och dra den därefter genom spännet för att korta av och sätta fast den. Kant-rullarna rynkar sig därmed på ett naturligt sätt (4-1, 4-2).

VARNING: Se alltid till så att justerings-banden sitter ordentligt innan Du installerar babyn i bärselen.

Babyn ska bäras mycket nära kroppen för att ge nära kontakt och, ännu viktigare, för att undvika hävstångseffekten som skulle kunna få Dig att luta Dig bakåt, vilket inte är bra för ryggen.

I början av användandet av bärselen kan det vara bra att få hjälp med justeringarna.

När de första justeringarna är gjorda kan Du ta av bärselen och välja bärposition.

BÄRPOSITIONER

TIKAMAK kommer att vara användbar dagligen under en lång tid tack vare de många möjligheterna att bära Ditt barn beroende på barnets vikt, fysiska utveckling och era gemensamma aktiviteter.

Hur TIKAMAK kan bäras (5)

Bestäm på vilken axel Du önskar bära TIKAMAK.

Placera TIKAMAK diagonalt på den valda axeln med den lilla kudden på Din axel. Tygänden kommer att peka nedåt framför Dig.

OBS: Följande bärpositioner gäller för bärande på höger axel.

"Hammock"-position (6)

Från födseln (från 3,5 kg)**:**

Denna position återskapar en förälders naturliga sätt att bära sin baby i famnen, utan att orsaka något tryck mot babyns ryggrad. Hammockens position är utmärkt för att gunga, lugna och amma babyn.

a. TIKAMAK placeras diagonalt på Din högra axel. Håll babyn med högra armen.

b. Lyft upp den innersta kant-rullen i brösthöjd med vänster hand och för sedan den yttersta kant-rullen utåt för att skapa en öppning i fickan.

c. Placera babyn över fickans öppning med hans huvud emot den bärande axeln.

d. Placera babyn i TIKAMAK, först med stjärten och benen, följt av skuldrorna. Hans huvud ska ligga i höjd med Ditt bröst, hans ansikte ska vara synligt. Placera hans huvud så det ligger mot kant-rullen för extra komfort.

e. Se till att den inre kant-rullen fortfarande är i brösthöjd och att babyns ben och armar ligger i en skön ställning.

Tveka inte att justera hammockens och justerings-bandens höjd för att uppnå en ännu behagligare position för Dig och Din baby (se INLEDANDE JUSTERINGAR).

VARNING: Håll alltid babyn stadigt i Din famn när Du sätter i eller tar ur honom ur bärselen TIKAMAK.

Amnings-position (7)

a. Babyn ligger i hammock-positionen.

b. För ned den innersta kant-rullen och förberedd bröstet för amning.

c. Styr försiktigt babyns huvud och axlar runt så babyns mage ligger emot Din. Nu kan Du börja amma.

TIPS: För att amma diskret behöver Du bara lyfta upp den yttre kant-rullen.

Alternativ (8)

Om Du föredrar en mer horisontell position (eller helt enkelt önskar byta bröst vid amning):

a. Placera TIKAMAK diagonalt på Din högra axel. Håll babyn med Din vänstra arm.

b. Lägg ner babyn i TIKAMAK. Hans huvud ska vila mot den vadderade kant-rullen på motsatt sida av den bärande axeln.

c. Babyn kan eventuellt ha det bättre med fötterna utanför TIKAMAK. I så fall måste man se till att hans ben har stöd åtminstone till knäna.

d. Om det behövs kan man ändra justerings-bandens längd.

"Mys"-position (9)

Från födseln:

Med babyn upprätt tätt intill Dig. Denna position är speciellt lämplig när man bär babyn efter att han har ätit eller om han har kolik.

a. Placera TIKAMAK på Din högra axel. Håll babyn emot Din vänstra axel med vänster hand.

b. Lyft den översta kant-rullen upp till hans nacke med höger hand.

c. Stöd babyn med Din högra hand och frigör hans fötter så den inre kant-rullen hamnar strax under babyns stjärt.

d. Ändra justerings-bandens längd så att babyn kommer nära Dig och den lägre kant-rullen på insidan stödjer hans stjärt.

Alternativ (10)

Så snart Din baby kan hålla upp huvudet själv kan Du lyfta honom så han sitter upp i bärselens ficka med benen isär.

Hans armar kan också sticka ut över den översta kant-rullen.

"Upptäcka världen"-position (11)

Så snart Din baby kan hålla upp huvudet själv.

Med ryggen mot Dig och med korsade ben är babyn redo att upptäcka världen runt omkring.

a. TIKAMAK placeras diagonalt på Din högra axel. Håll babyn med Din högra arm.

b. Förbered bärselens ficka för babyn med Din vänstra hand.

c. Håll babyn med sin rygg mot Ditt bröst och behåll honom så i sittande ställning.

d. Håll bärselens ficka öppen och låt babyn glida ner försiktigt i den med stjärten först.

e. Sätt i honom med korslagda ben och lyft upp båda kant-rullarna så han sitter väl inbäddad.

f. Ändra justerings-bandens längd så babyn kommer nära intill Dig.

Alternativ (12)

Babyn växer... Du kan nu placera honom en aning snett åt sidan, närmare den bärande axeln. Detta ger honom mer plats för benen.

Höft-position (13)

Så snart Din baby kan hålla upp huvudet själv.

Denhär positionen är speciellt lämpad när babyn har blivit lite äldre. Med babyn sittande ordentligt på Din höft kan ni båda njuta av långa, trevliga promenader tillsammans.

a. TIKAMAK placeras diagonalt på Din högra axel. Håll babyn med Din vänstra arm.

b. Håll upp babyn högt emot Din axel. För din fria hand upp under TIKAMAK tills Du får tag i babyns fötter.

c. Låt babyn försiktigt glida ner tills han sitter på Din höft med ett ben på var sida om Din midja.

d. Dra lite lätt i den undre kant-rullen, mellan babyns ben och kontrollera att den hamnar bakom hans knän.

e. Lyft upp den yttre kant-rullen så den hamnar precis under hans armar (eller dra den högre upp så den helt omsluter hans axlar).

f. Ändra justerings-bandens längd för att förhindra babyn från att luta sig bakåt.

TIPS: När barnet har lärt sig att gå kan Du lyfta upp honom i denna position helt enkelt genom att föra bärselen över hans huvud.

a. Böj Dig ner eller sätt Dig på huk intill det stående barnet med TIKAMAK över Din axel.

b. För TIKAMAK ner över hans huvud tills den är i höjd med hans stjärt. Håll i barnet och ställ Dig sakta upp, repetera sedan ovanstående steg d, e och f.

VISSTE DU? Barn som bärs på sina föräldrars höfter särar automatiskt på benen i den bästa vinkeln för att motverka höft-dysplasi. För övrigt stimulerar de kontinuella.

DÔLEŽITÉ! UCHOVAJTE TENTO NÁVOD PRE BUDÚCE POUŽITIE

UPOZORNENIE: PRED použitím detského nosiča si POZORNE PREČÍTAJTE tento návod na použitie. Bezpečnosť Vášho dieťaťa môže byť ohrozená ak nebudete postupovať podľa tohto návodu.

UPOZORNENIE: Akýkoľvek pohyb, ktorý vykoná dospelá osoba alebo dieťa, môže mať vplyv na rovnováhu dospelej osoby. Za každých okolností buďte opatrní.

UPOZORNENIE: Pri zohýbaní sa alebo nakláňaní dopredu buďte veľmi opatrní, (dieťa stále držte a nerobte nijaké náhle pohyby).

UPOZORNENIE: Detský nosič nie je vhodný na používanie počas športových aktivít. Nikdy ho nepoužívajte pri športovaní.

UPOZORNENIE : Dieťaťu nezakrývajte tvár ani nos, aby ste predišli nebezpečenstvu udusenia.

UPOZORNENIE: Dieťa nesmie byť sklonené nad svojou vlastnou hruďou.

UPOZORNENIE: Ak je dieťa mladšie ako 4 miesiace, uistite sa, že má dostatočne podopretú hlavičku.

UPOZORNENIE: Nerobte žiadne modifikácie na tomto produkte.

UPOZORNENIE: Nikdy nepoužívajte detský nosič TIKAMAK Baby šatka v aute, na 2-kolesových dopravných prostriedkoch (bicykel....).

- **Detský nosič TIKAMAK zodpovedá bezpečnostným požiadavkám. Bol laboratórne testovaný podľa protokolu 91-1992 (December 1991).**
- Tento detský nosič je vyrobený pre deti od narodenia (od 3,5 kg) do 12 kg.
- Je dôležité používať detský nosič prispôsobený veľkosti Vášho dieťaťa a vašej vlastnej veľkosti.
- Ubezpečte sa, že všetky bezpečnostné pracky a remienky sú na správnom mieste a sú správne nastavené pred použitím nosiča.
- Môže byť nebezpečné nechať dieťa samé a bez dozoru.
- Pravidelne meňte stranu, na ktorej nosíte dieťa keď idete nosiť dieťa na boku.
- Pravidelne kontrolujte stav detského nosiča (plastové časti a švy). V prípade známok poškodenia, prestaňte ihneď nosič používať a kontaktujte svojho predajcu.
- Tento detský nosič nie je určený na nosenie dieťaťa na chrbte.
- Neodstráňujte etiketu na detskom nosiči, aby ste nepoškodili látku.
- Výrobca garantuje bezpečnosť detského nosiča, iba ak nezmení majiteľa. Preto doporučujeme, aby ste nekupovali detský nosič z druhej ruky.

DÔLEŽITÉ: Pri prenášaní dieťaťa v detskom vaku sa vždy uistite, že jeho tvár nič nezakrýva a vždy ju môžete vidieť.

DÔLEŽITÉ: Ak kŕmite dieťa v detskom vaku TIKAMAK, vždy ho dajte do pôvodnej polohy. Uistite sa, že jeho hlavička je mierne zdvihnutá a nedotýka sa popruhu a vášho tela.

DÔLEŽITÉ: Detský vak TIKAMAK nie je vhodný pre deti s vrodenými poruchami dýchania a pre deti, ktoré takýmito poruchami trpia.

SK

DÔLEŽITÉ! Keď nosíte svoje dieťa, buďte veľmi opatrný, keď sa ohýbate alebo nakláňate dopredu, dieťa stále držte a nerobte nijaké náhle pohyby.

DÔLEŽITÉ! Venujte zvýšenú pozornosť dieťaťu vždy, keď ho nesiete v šatke. Môže byť unavené. Odporúčame pravidelné prestávky, aby ste skontrolovali, že dieťa je umiestnené v pohodlnej pozícii a uzol je dostatočne pevný.

DÔLEŽITÉ! Pravidelne kontrolujte teplotu rúk i nôh dieťaťa. Osoba, ktorá dieťa nesie, je v neustálom pohybe, vďaka čomu je tejto osobe teplo. To však neplatí pre dieťa. Uistite sa, že dieťa je v pohodlí. Môže naň vplývať počasie či teplota. V teplom a slnečnom počasí častejšie kontrolujte, či nie je smädné.

ÚDRŽBA: Pranie v práčke na 30°, nesušte v sušičke (pozrite si inštrukcie na pranie a sušenie uvedené na etikete výrobku).

S TIKAMAK nebude Váš pohyb s dieťaťom obmedzený!

TIKAMAK umožňuje niesť dieťa jednoduchým a prirodzeným spôsobom. Poloha dieťaťa závisí len od osoby, ktorá ho nesie.
Riaďte sa nasledovným návodom, vyskúšajte aj ďalšie polohy, ktoré sú pre Vás pohodlné.

Po tom, čo si zvyknete na používanie TIKAMAK, oceníte Vy aj Vaše dieťa vzájomnú blízkosť a zažijete neopakovateľné momenty spoločnej radosti.

ZÁKLADNÉ NASTAVENIE

Pred nastavením by ste sa mali postaviť.

Umiestnite TIKAMAK pomocou upevňovacieho mechanizmu (spony) diagonálne cez Vaše plece (2). Aby bolo nastanevie jednoduchšie, plastové spony by mali byť na vašom chrbte (koniec popruhu otočený smerom dolu).

Nastavenie veľkosti úložnej časti vaku

Dĺžku popruhu upravíte jednoducho pomocou posúvnych spon (3a).

Jeho dĺžka závisí od postavy osoby, ktorá dieťa nesie a jej oblečenia. Pomocou posúvnych spon pispôsobte dĺžku predĺžením alebo skrátením poruhu (3b).

Zmena dĺžky remienkov

Aby ste mohli niesť dieťa čo najbližšie Tieto remienky sa nachádzajú na vypchávkach na okraji vaku. Môžu byť skrátené alebo predĺžené na oboch koncoch vaku.

Remienok sa skráti vytiahnutím nadbytočnej dĺžky remienka a prepletením cez malú sponu. Vypchávka sa nariasi (4-1 et 4-2).

POZOR: Pred umiestnením dieťaťa do vaku sa uistite, že sú remienky správne upevnené.

Dieťa by malo byť umiestnené blízko tela osoby, ktorá ho nesie, a to kvôli blízkemu kontaktu a hlavne preto, aby sa predišlo nesprávnemu držaniu tela dospelej osoby (smerom dozadu).

Pri nastavení veľkosti vaku požiadajte o pomoc, hlavne na začiatku používania vaku. Po základnom nastavení vaku vyberte si polohu nosenia dieťaťa.

POLOHY NOSENIA DIEŤAŤA

Vďaka rôznym možnostiam polohovania dieťaťa, v závislosti od váhy dieťaťa, fyzického vývoja a Vašej činnosti s dieťaťom, bude pre Vás TIKAMAK dlho užitočný.

Navliekanie TIKAMAK (5)

Rozhodnite sa, na ktorom pleci chcete TIKAMAK niesť.

Umiestnite popruh diagonálne cez plece do polohy, v ktorej vám vyhovuje mať umiestnenú ramennú vypchávku. Koniec popruhu umiestnený na vašej hrudi smeruje dolu.

Pozn.: Nasledovné polohy sú pre prípady, keď sa vak nesie na pravom pleci.

Základná poloha (v úložnej časti vaku) (6)

Od narodenia (od 3,5 kg)**:**

Táto poloha napodobňuje prirodzený spôsob držania dieťaťa v rukách, a to bez namáhania chrbtice dieťaťa. Takýto spôsob nosenia dieťaťa je vhodný na kolísanie, upokojenie a kojenie dieťaťa.

a. TIKAMAK umiestnite šikmo na Vaše pravé plece. Držte dieťa v pravej ruke
b. Ľavou rukou chyťte hornú vypchávku na okraji vaku, čím otvoríte úložnú časť.
c. Dieťa umiestnite nad úložnú časť, hlavou smerujúcou k plecu, na ktorom máte vak.
d. Dieťa položte do TIKAMAK, najprv zadok a nohy, potom plecia. Hlava dieťaťa by mala byť vo výške Vašej hrude a jeho tvár zreteľne viditeľná. Pre väčšie pohodlie dieťaťa oprite jeho hlavu o vnútorný vankúš.
e. Uistite sa, že vnútorná vypchávka je vo výške Vašej hrude a poloha nôh a ramien je pohodlná pre dieťa.

Veľkosť úložnej časti a dĺžku remienkov prispôsobte tak, aby poloha bola čo najpohodlnejšia pre dieťa. (pozri ZÁKLADNÉ NASTAVENIE).

POZOR: Pri vyberaní a vkladaní do TIKAMAK dieťa vždy pevne držte.

Poloha vhodná na kojenie (7)

a. Dieťa je v základnej polohe.
b. Znížte vnútornú vypchávku na okraji vaku a pripravte prsník na kojenie.
c. Otočte hlavu a plecia dieťaťa tak, aby sa jeho brucho dotýkalo Vášho. Môžete začať kojiť.

Tip: Pre väčšiu diskrétnosť, zdvihnite vonkajšiu vypchávku na okraji vaku.

Alternatívna poloha (8)

Ak uprednostňujete horizontálnejšiu polohu (alebo chcete priložiť dieťa k druhému prsníku):

a. Položte TIKAMAK šikmo na Vaše pravé plece. Držte dieťa ľavou rukou.

b. Uložte dieťa do TIKAMAK. Jeho hlava by mala byť na vypchávke na okraji vaku, oproti plecu, na ktorom nesiete vak.

c. Nohy vyložené z TIKAMAK môžu dieťaťu dodať väčšie pohodlie. V takomto prípade sa vždy uistite, že nohy sú vo vaku aspoň po kolená.

d. Ak je to potrebné, prispôsobte dĺžku remienkov.

Poloha na túlenie sa (9)

Od narodenia

Poloha, keď dieťa je k Vám zvisle pritúlené je vhodná pre nosenie dieťaťa po kojení alebo na odgrgávanie.

a. Umiestnite TIKAMAK na pravé plece. Držte dieťa ľavou rukou oproti Vášmu ľavému plecu.

b. Pravou rukou zdvihnite vypchávku na okraji vaku až po šiju dieťaťa.

c. Podoprite dieťa pravou rukou a vysloboďte mu nohy. Vnútorná vypchávka by mala byť pod zadkom dieťaťa.

d. Nastavte dĺžku remienkov tak, aby dieťa bolo blízko Vás a nižšia, vnútorná vypchávka podopierala jeho zadok.

Alternatívna poloha (10)

Keď si už dieťa vie držať hlavu, môžete ho usadiť do vaku s nohami od seba. Jeho ruky môžu byť mimo vaku.

Poloha čulého dieťaťa (11)

Keď si už dieťa vie držať hlavu.

Obrátené chrbtom k vám a s prekríženými nohami, dieťa pozoruje svet okolo seba.

a. TIKAMAK sa umiestni šikmo na Vaše pravé plece. Držte dieťa pravou rukou.

b. Ľavou rukou pripravte vak pre dieťa.

c. Držte dieťa chrbtom k Vašej hrudi a v sediacej polohe.

d. Pomocou voľnej ruky otvorte vak a umiestnite doň dieťa, najprv zadok.

e. Dieťa má prekrížené nohy. Zdvihnite vypchávky na stranách.

f. Nastavte remienky tak, aby dieťa bolo blízko Vás.

Alternatívna poloha (12)

Dieťa narástlo... Už ho môžete umiestniť nabok, bližšie k plecu, na ktorom nesiete vak. Dieťa bude mať viac miesta pre nohy.

Poloha - na boku (13)

Keď si už dieťa vie udržať hlavu.

Táto poloha je vhodná už pre väčšie dieťa. Aj počas dlhých prechádzok sa vám bude príjemne niesť dieťa posadené na bok.

a. Umiestnite TIKAMAK šikmo na pravé plece. Dieťa držte v pravej ruke.

b. Dieťa držte zvisle oproti Vášmu plecu. Voľnou rukou roztvorte vak, dajte ruku do vaku a chyťte nohy dieťaťa.

c. Dieťa vložte do vaku tak, aby sedelo na Vašom boku, nohy okolo Vášho pásu.

d. Dolnú vypchávku na okraji vaku medzi nohami dieťaťa jemne potiahnite k sebe, aby vypchávka bola za kolenami dieťaťa.

e. Vonkajšiu vypchávku na okraji vaku zdvihnite po ramená dieťaťa (prípadne až po plecia).

f. Prispôsobte remienky, aby sa dieťa nevedelo nakloniť dozadu.

Tip: Keď dieťa už vie chodiť, vak mu môžete jednoducho navliecť.

a. Keď dieťa stojí pri Vás, drepnite si alebo kľaknite. Vak umiestnite šikmo na plece.

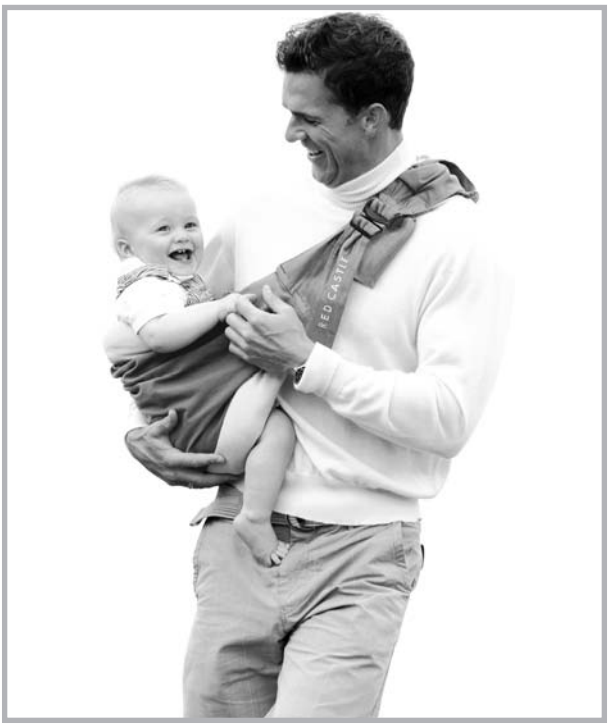
b. Navlečte TIKAMAK na dieťa, od hlavy až po zadok dieťaťa. Postavte sa a zopakujte vyššie uvedené body d, e a f.

VEDELI STE? Deti nosené na boku rodiča majú automaticky nohy umiestnené od seba v takom uhle, ktorý bráni nevhodnému vývinu bedrových kĺbov.

RED CASTLE®

Porte-bébé
Baby sling

Tikamak™



RED CASTLE et le logo est une marque enregistrée de la société RED CASTLE FRANCE
RED CASTLE and the device is a trademark belonging to RED CASTLE FRANCE

RED CASTLE FRANCE
900 rue André Ampère - CS 70411
13591 AIX EN PROVENCE CEDEX 3

PHOTOS NON CONTRACTUELLES / PHOTOS ARE NOT CONTRACTUALLY BINDING © MDE09/2012

www.redcastle.fr